

# HistoCore MULTICUT

## Rotirajući mikrotom

Uputstvo za upotrebu

Srpski

**Br. narudžbine: 14 0518 80115 - Revizija F**

Ovaj priručnik čuvati uvek u blizini uređaja.

Pre upotrebe pažljivo pročitati.

CE





Informacije, brojčani podaci, napomene i ocene vrednosti sadržani u ovoj dokumentaciji predstavljaju trenutno stanje nauke i tehnike do kojeg smo došli posle temeljnog istraživanja.

Nemamo obavezu da ovaj priručnik u kontinuiranim vremenskim razmacima prilagođavamo novom tehničkom razvoju i da dostavljamo dodatke, ažuriranja itd. ovog priručnika našim klijentima.

Ne odgovaramo za greške u podacima, skicama, tehničkim crtežima itd., koji se nalaze u ovom priručniku, u okviru dopustivosti u skladu sa odgovarajućim važećim nacionalnim zakonodavstvom. Posebno, ne prihvata se nikakva odgovornost za bilo kakve finansijske gubitke ili posledično oštećenje koje je uzrokovano ili je u vezi sa izjavama ili drugim informacijama u ovom priručniku.

Izjave, crteži, ilustracije i druge informacije o sadržaju ili tehničkim detaljima predstavljenim u uputstvu za upotrebu se ne smatraju garancijom za naše proizvode.

Samo su odredbe ugovora između nas i naših klijenata merodavne.

Leica zadržava pravo izmene tehničkih specifikacija i proizvodnih procesa bez prethodnog obaveštenja. To je jedini način za neprekidno poboljšanje tehnologija i tehnika proizvodnji koje upotrebljavamo za svoje proizvode.

Ova dokumentacija je zaštićena autorskim pravom. Sva autorska prava za ovu dokumentaciju ima kompanija Leica Biosystems Nussloch GmbH.

Svako umnožavanje teksta ili ilustracija (ili njihovih delova) putem štampanja, fotokopiranja, mikrofilma, veb kamere ili drugih metoda – uključujući elektronske sisteme i medije – zahteva izričito prethodno pismeno odobrenje od strane kompanije Leica Biosystems Nussloch GmbH.

Za serijski broj i godinu proizvodnje uređaja, pogledajte nazivnu pločicu na poleđini uređaja.



Leica Biosystems Nussloch GmbH  
Heidelberger Strasse 17 - 19  
D-69226 Nussloch  
Nemačka

Tel.: +49 - (0) 6224 - 143 0  
Faks: +49 - (0) 6224 - 143 268  
Veb sajt: [www.LeicaBiosystems.com](http://www.LeicaBiosystems.com)

Sklapanje je ugovorenog sa kompanijom Leica Microsystems Ltd. Shanghai

# Sadržaj

---

<b>1.</b>	<b>Važne informacije .....</b>	<b>7</b>
1.1	Simboli korišćeni u tekstu i njihovo značenje .....	7
1.2	Tip uređaja .....	9
1.3	Namena.....	9
1.4	Grupa korisnika .....	9
<b>2.</b>	<b>Bezbednost .....</b>	<b>10</b>
2.1	Bezbednosne napomene .....	10
2.2	Upozorenja .....	10
2.2.1	Oznake na samom uređaju .....	10
2.2.2	Transport i postavljanje .....	11
2.2.3	Rukovanje uređajem.....	13
2.2.4	Čišćenje i održavanje .....	18
2.3	Integrисани заštitni uređaji.....	20
2.3.1	Zaključavanje ručnog točka .....	20
2.3.2	Bezbednosni štitnik na držaču noža/sečiva.....	21
<b>3.</b>	<b>Komponente uređaja i specifikacije .....</b>	<b>22</b>
3.1	Pregled — komponente uređaja .....	22
3.2	Specifikacije uređaja.....	23
3.3	Tehnički podaci.....	24
<b>4.</b>	<b>Postavljanje uređaja .....</b>	<b>26</b>
4.1	Uslovi radnog mesta .....	26
4.2	Standardna dostava – spisak opreme .....	26
4.3	Raspakivanje i postavljanje .....	27
4.4	Sklapanje ručnog točka .....	30
4.5	Električni priključci .....	31
4.5.1	Proveravanje napona .....	31
4.5.2	Povezivanje napona .....	32
4.5.3	Povezivanje kontrolne table .....	32
4.6	Uključivanje uređaja .....	33
<b>5.</b>	<b>Rukovanje .....</b>	<b>34</b>
5.1	Radni elementi i njihove funkcije .....	34
5.1.1	Kontrolna tabla uređaja .....	34
5.1.2	Posebna kontrolna tabla .....	35
5.1.3	Elementi displeja i kontrola .....	36
5.1.4	Elektronski točak grubog pogona .....	42
5.1.5	Fini prihvati za usmeravanje držača uzorka .....	43
5.1.6	Fino podešavanje balansa sile .....	44

---

---

5.2	Umetanje "dva u jedan" držača sečiva E .....	45
5.2.1	Podešavanje postolja držača sečiva .....	45
5.2.2	Umetanje "dva u jedan" držača sečiva E .....	46
5.3	Podešavanje ugla zazora.....	46
5.4	Umetanje univerzalne stegе za kasete .....	47
5.5	Stezanje uzorka .....	48
5.6	Stezanje noža/sečiva za jednokratnu upotrebu.....	48
5.7	Rezanje uzorka .....	51
5.8	Sekcija .....	51
5.9	Zamena uzorka ili prekid sekcije .....	53
5.10	Završavanje dnevne rutine .....	54
<b>6.</b>	<b>Opcioni dodatni pribor .....</b>	<b>56</b>
6.1	Sklop za prihvati stega za uzorke .....	56
6.1.1	Čvrsti prihvati stega za uzorke .....	56
6.1.2	Usmereni prihvati stega za uzorke .....	56
6.1.3	Fino usmereni prihvati stega za uzorke.....	57
6.1.4	Sistem brzog stezanja.....	58
6.2	Stegе i držači uzoraka .....	58
6.2.1	Standardna zatezna opruga.....	58
6.2.2	Univerzalna stega kasete .....	59
6.2.3	Super stega za kasete .....	60
6.3	Postolje držača noža i držač noževa .....	61
6.3.1	"Dva u jedan" držač sečiva E .....	61
6.3.2	Postolje držača noža, bez funkcije lateralnog izmeštanja .....	62
6.3.3	Držač noža E sa posudom za vodu za sečiva niskog profila .....	63
6.3.4	Držač noža N.....	63
6.4	Kada za otpatke rezanja.....	65
6.5	Pozadinsko osvetljenje .....	66
6.6	Gornja posuda .....	66
6.7	Univerzalni nosač mikroskopa .....	67
6.8	Uveličavajuće sočivo, LED osvetljenje.....	69
6.9	Dodatni pribor .....	71
6.10	Informacije o poručivanju.....	79
<b>7.</b>	<b>Rešavanje problema .....</b>	<b>81</b>
7.1	Kodovi grešaka .....	81
7.2	Mogući kvarovi .....	82
7.3	Neispravnosti uređaja .....	83
7.4	Neispravnosti "dva u jedan" držača sečiva E .....	84

---

# Sadržaj

---

7.4.1	Zamena potisne ploče .....	84
7.4.2	Postavljanje gornjeg dela stege na luk segmenta .....	85
7.5	Podešavanje sistema stezanja postolja stege na osnovnoj ploči .....	85
<b>8.</b>	<b>Čišćenje i održavanje.....</b>	<b>86</b>
8.1	Čišćenje uređaja.....	86
8.2	Održavanje .....	89
8.2.1	Zamena osigurača .....	89
8.3	Uputstva za održavanje .....	90
8.4	Podmazivanje uređaja .....	91
<b>9.</b>	<b>Garancija i servis .....</b>	<b>93</b>
9.1	Garancija .....	93
9.2	Servisne informacije .....	93
9.3	Prekid upotrebe i odlaganje.....	93
<b>10.</b>	<b>Potvrda o dekontaminaciji .....</b>	<b>94</b>

## 1. Važne informacije

### 1.1 Simboli korišćeni u tekstu i njihovo značenje



Opasnost:

Ukazuje na potencijalno opasnu situaciju koja, ako se ne izbegne, rezultira smrću ili ozbiljnom povredom.



Upozorenje:

Ako se ova opasnost ne izbegne, može rezultirati smrću ili ozbiljnom povredom.



Oprez:

Ukazuje na potencijalno opasnu situaciju koja, ako se ne izbegne, može da rezultira smrću ili ozbiljnom povredom.



Napomena:

Ukazuje na situaciju sa mogućnošću za oštećenje imovine koja, ako se ne izbegne, može da rezultira oštećenjem uređaja ili nečega u njegovoj blizini.



Savet:

Daje vam savete za pojednostavljinjanje vašeg radnog toka.

1

→ "Sl. 7 - 1"

Brojevi stavki za numerisanje ilustracija.

Brojevi napisani crvenom bojom su brojevi stavki na ilustracijama.



Proizvođač



Broj narudžbine



Serijski broj



Datum proizvodnje



Pridržavajte se Uputstva za upotrebu.



Oprez, konsultujte uputstva za upotrebu za informacije o merama opreza.



Medicinski uređaj za in vitro dijagnostiku (IVD)



CE oznaka je deklaracija proizvođača da medicinski proizvod ispunjava zahteve važećih direktiva i uredbi Evropske zajednice.

**Country of Origin: China**

Polje Zemlja porekla određuje zemlju u kojoj je izvršena završna transformacija karakteristika proizvoda.

# 1 Važne informacije

**UK  
CA**



Oznaka UKCA (Procena usaglašenosti za UK) je nova oznaka proizvoda u UK koja se koristi za proizvode na tržištu u Velikoj Britaniji (Engleska, Vels i Škotska). Pokriva većinu proizvoda koji su prethodno zahtevali CE oznaku.



Simbol za označavanje električne i elektronske opreme u skladu sa članom 7 nemačkog Zakona o električnoj i elektronskoj opremi (ElektroG). ElektroG je zakon koji se odnosi na prodaju, povraćaj i ekološki ispravno odlaganje električne i elektronske opreme.

Oznaka CSA znali da je proizvod testiran i da ispunjava važeće bezbednosne i/ili standarde performansi, uključujući relevantne standarde koje definiše ili sprovode American National Standards Institute (Američki nacionalni zavod za standardizaciju) (ANSI), Underwriters Laboratories (UL), Canadian Standards Association (CSA), National Sanitation Foundation International (NSF) i drugi.

Simbol za naizmeničnu struju



PE terminal



Uključeno



Isključeno



Sadržaj paketa je lomljiv i njime se mora rukovati pažljivo.



Pakovanje treba držati u suvom okruženju.

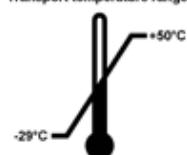


Maksimalno 3 sloja pakovanja



Označava ispravan uspravan položaj paketa.

Transport temperature range:

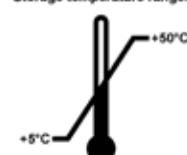


Označava dozvoljeni opseg temperature za prenos paketa.

Minimum  $-29^{\circ}\text{C}$

Maksimum  $+50^{\circ}\text{C}$

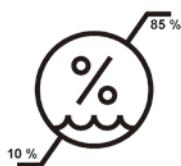
Storage temperature range:



Označava dozvoljeni opseg temperature za skladištenje paketa.

Minimum  $+5^{\circ}\text{C}$

Maksimum  $+50^{\circ}\text{C}$



Označava dozvoljeni opseg vlažnosti vazduha za skladištenje i prenos paketa.  
minimalno 10 % RV  
maksimalno 85 % RV



U sistemu Shockwatch, udarna tačka crvenom bojom prikazuje potrese ili udarce koji jači od naznačenog intenziteta. Prekoračenje definisanog ubrzanja (g-vrednost) izaziva promenu boje pokazne cevčice.



Označava da artikal može da se reciklira u odgovarajućim postrojenjima.

## 1.2 Tip uređaja

Svi podaci u ovom uputstvu za upotrebu važe samo za tip uređaja koji je naveden na naslovnoj strani. Natpisna ploča sa serijskim brojem uređaja se nalazi na poleđini uređaja.

## 1.3 Namena

HistoCore MULTICUT je polumotorizovani (motorizovano dodavanje uzorka) ručni rotacioni mikrotom posebno dizajniran za stvaranje tankih delova tkivnih uzoraka putem fiksacije formalinom i ugradnjom parafina. Tkiva su različitih tvrdoća i koriste ih patolozi za histološku medicinsku dijagnostiku, npr. u dijagnostikovanju karcinoma. Namenjen je za sečenje mekih i tvrdih ljudskih uzoraka, ako se oni mogu iseći manuelnim putem. HistoCore MULTICUT je dizajniran za in vitro dijagnostičke primene.



### Upozorenje

Svaka upotreba koja nije predviđena.

#### Ozbiljne povrede osoba i/ili oštećenje uzorka.

- Sledite predviđenu upotrebu opisanu u Uputstvu za upotrebu. Svaka druga upotreba uređaja se smatra neodgovarajućom.

## 1.4 Grupa korisnika

- Uređajem HistoCore MULTICUT mora da rukuje samo obučeno laboratorijsko osoblje. Instrumentet är endast avsett att användas av yrkesverksamt personal.
- Svo laboratorijsko osoblje koje je predviđeno da rukuje ovim uređajem mora pažljivo da pročita ova uputstva za upotrebu i da bude upoznato sa svim tehničkim karakteristikama uređaja, pre nego što pokuša njime da rukuje.

### 2. Bezbednost

#### 2.1 Bezbednosne napomene

Uputstvo za upotrebu sadrži važna uputstva i informacije u vezi sa bezbednošću pri radu i održavanjem uređaja.

Uputstvo za upotrebu je važan deo proizvoda, mora se pažljivo pročitati pre pokretanja i korišćenja i uvek se mora čuvati u blizini uređaja.

Ovaj uređaj je izrađen i testiran u skladu sa bezbednosnim propisima za uređaje za električno merenje, kontrolu, regulaciju i laboratorijske uređaje.

Da bi se održalo ovo stanje i omogućio bezbedan rad, korisnik mora da poštuje sve napomene i upozorenja koja su sadržana u Uputstvu za upotrebu.

Obavezno vodite računa o upozorenjima i merama sigurnosti iz ovog poglavlja.

Pročitajte ove napomene, čak i ako ste već upoznati sa radom i korišćenjem ostalih proizvoda kompanije Leica Biosystems.

Uputstvo za upotrebu se mora dopuniti na odgovarajući način kako nalaže postojeći propisi o sprečavanju nesreća i bezbednosti okoline u zemlji operatera.



#### Upozorenje

Zaštitni uređaji ili bezbednosni pribor koji je dostavio proizvođač je uklonjen ili izmenjen.

#### Ozbiljne povrede osoba i/ili oštećenje imovine, uključujući oštećenje uzorka.

- Nikada ne uklanjajte i ne menjajte zaštitne uređaje i dodatni pribor na uređaju. Uređaj sme da otvara i popravlja isključivo serviser ovlašćen od strane kompanije Leica Biosystems.
- Pre rada sa uređajem, proverite da li su svi zaštitni uređaji i bezbednosni pribor postavljeni i da pravilno ispunjavaju svoju svrhu.



#### Savet

Aktuelne informacije o primjenjenim normama možete naći u CE Deklaraciji o usklađenosti i UKCA Potvrdom na internet sajtu:

<http://www.LeicaBiosystems.com>

Elektromagnetsko okruženje treba proceniti pre rada uređaja. Ne koristite uređaj u neposrednoj blizini izvora snažnog elektromagnetskog zračenja (npr. nezaštićeni namerni radio frekventni izvori), jer oni mogu da utiču na pravilan rad.

Uređaj je usklađen sa zahtevima za emisiju i imunitet opisanim u standardu IEC 61326-2-6.

#### 2.2 Upozorenja

Zaštitni uređaji, koje je proizvođač postavio na ovaj uređaj, predstavljaju samo osnovu za sprečavanje nezgoda. Glavnu odgovornost za bezbedan rad snose preuzeća koja koriste uređaj, kao i njihovi radnici koji upravljaju istim, i koji ga čiste i održavaju.

Kako bi bio zagaranovan besprekoran rad uređaja, vodite računa da postupate u skladu sa sledećim uputstvima i upozorenjima.

#### 2.2.1 Oznake na samom uređaju



#### Upozorenje

Nepoštovanje pravilnih uputstava za rad (kao što je definisano u Uputstvu za upotrebu) odgovarajućih oznaka i trouglova upozorenja na uređaju.

#### Ozbiljna povreda osoba i/ili oštećenje uređaja, dodatnog pribora ili uzorka.

- Obratite pažnju na oznake na uređaju i strogo sledite uputstva za upotrebu opisana u Uputstvu za upotrebu prilikom rukovanja ili zamene obeleženog dela.

## 2.2.2 Transport i postavljanje



### Upozorenje

Ispadanje dodatnog pribora/uređaja iz pakovanja prilikom otpakivanja.

#### Ozbiljna povreda osoba i/ili oštećenje imovine.

- Budite pažljivi prilikom otpakivanja uređaja.
- Kada se otpakuje, uređaj mora da se premešta samo u uspravnom položaju.
- Detaljno sledite uputstva navedena u Uputstvu za otpakivanje pričvršćenom sa spoljašnje strane pakovanja ili radnje opisane u Uputstvu za upotrebu.



### Upozorenje

Uređaj je nepravilno podignut.

#### Ozbiljna povreda osoba i/ili oštećenje imovine.

- Prilikom podizanja uređaja, držite ga samo za tačke za podizanje opisane u Uputstvu za upotrebu i Uputstvu za otpakivanje (osnovna ploča ispred i ispod uređaja pozadi).
- Nikada ne podižite uređaj za ručicu ručnog točka, električni točak grubog pogona ili glavu predmeta.
- Uvek uklonite posudu za sakupljanje otpada prilikom sekcije pre transporta uređaja.



### Upozorenje

Nepažljivo pomeranje uređaja.

#### Ozbiljna povreda šaka i/ili prstiju usled gnječenja između uređaja i radne površine.

- Prilikom pomeranja uređaja, držite ga samo za tačke za podizanje opisane u Uputstvu za upotrebu i Uputstvu za otpakivanje (osnovna ploča ispred i ispod uređaja pozadi).
- Posebno obratite pažnju da se šake ne nađu između uređaja i radne površine.



### Upozorenje

Uređaj nije bezbedno postavljen na sve 4 stope na odgovarajući laboratorijski sto.

#### Ozbiljna povreda osoba i/ili oštećenje imovine.

- Uređaj postavite samo na stabilan laboratorijski sto bez vibracija sa horizontalnom, ravnom pločom. Tlo mora da ima što je moguće manje vibracije.
- Uvek vodite računa da sve 4 stope budu potpuno postavljene na laboratorijski sto.
- Ako postoji mogućnost da uređaj pomeraju druge osobe (na primer radi servisiranja), uvek ponovo proverite da li je pravilno postavljen.



### Upozorenje

Kondenzacija unutar uređaja usled izlaganja ekstremnim razlikama u temperaturi i velikoj vlažnosti vazduha.

#### Oštećenje uređaja.

- Uvek vodite računa da budu ispoštovani odgovarajući klimatski uslovi i tokom čuvanja i prilikom rada. Vidite odeljak Tehnički podaci (→ Str. 24 – 3.3 Tehnički podaci).
- Nakon transporta uređaja, sačekajte najmanje dva sata kako bi se uređaj adaptirao na ambijentalnu temperaturu pre uključivanja.

## 2 Bezbednost



### Upozorenje

Držać noža/sečiva isпада sa uređaja.

#### Ozbiljna povreda osoba i/ili oštećenje imovine.

- Ako držać noža/sečiva nije pričvršćen, na primer, tokom instalacije ili čišćenja, obratite posebnu pažnju da držać noža/sečiva ne isпадa.
- Kad god je moguće, pričvrstite držać noža/sečiva da biste izbegli ispadanje.
- Za svrhe instalacije ili održavanja, uklonite držać noža/sečiva sa postolja držača noža da biste izbegli slučajno otpadanje.



### Upozorenje

Posuda za sakupljanje otpada prilikom sekcijske ispadne nakon što je ponovo pričvršćena.

#### Povreda osobe.

- Naročito budite pažljivi kada ponovo pričvršćujete posudu za sakupljanje otpada prilikom sekcijske ispadne i stavite je na bezbedno mesto.



### Upozorenje

Prosuto je ulje i nije odmah očišćeno.

#### Ozbiljna povreda osoba, na primer, klizanjem i dolaskom u kontakt sa opasnim delovima, kao što je nož/sečivo uređaja.

- Uvek vodite računa da ne dođe do prosipanja ulja.
- Ako se ulje prospe, odmah ga detaljno i potpuno očistite.



### Upozorenje

Parafinski otpad je pao na pod i nije očišćen.

#### Ozbiljna povreda osoba, na primer, klizanjem i padanjem na nož/sečivo.

- Uvek očistite parafinski otpad pre nego što se raširi, postane klizav i opasan.
- Nosite odgovarajuće cipele.



### Upozorenje

Pogrešan napon napajanja izabran na biraču napona.

#### Oštećenje uređaja, odlaganje obrade uzorka.

- Vodite računa da izaberete napon koji odgovara vašoj mreži napajanja pre priključivanja uređaja.
- Prilikom promene podešavanja birača napona, uređaj mora biti isključen sa napajanja.



### Upozorenje

Povezivanje uređaja na neuzemljenu utičnicu ili korišćenje produžnog kabla.

#### Rizik od strujnog udara koji izaziva povrede ili odloženu dijagnozu.

- Uređaj mora biti povezan na uzemljenu utičnicu.
- Nemojte koristiti produžni kabl.



### Oprez

Dodatni pribor/komponente olabavljene/oštećene tokom transporta.

#### Oštećenje imovine ili odložena dijagnoza.

- Pakovanje ima indikator Uticaja "Shockdot", koji označava nepravilan transport. Kada se instrument isporuči, prvo to proverite. Ako je indikator aktiviran, paketom se nije rukovalo kao što je propisano. U tom slučaju, prikladno obeležite transportnu dokumentaciju i proverite paket zbog oštećenja.

## 2.2.3 Rukovanje uređajem



### Opasnost

Opasnost od eksplozije.

#### Smrt ili ozbiljna povreda osoba i/ili oštećenje imovine.

- Uređajem nikada ne rukujte u prostorijama u kojima postoji opasnost od eksplozije.



### Upozorenje

Nedovoljno kvalifikovano osoblje radi sa uređajem.

**Može doći do ozbiljne povrede osobe i/ili oštećenja uzorka kada se uzorak približi nožu/sečivu usled neodgovarajućih postupaka operatera, na primer zato što glava uzorka može da padne na držać noža kada je ručni točak otključan.**

- Uvek vodite računa da samo pravilno i dovoljno obučeno i kvalifikovano osoblje rukuje uređajem.
- Uvek vodite računa da je sve laboratorijsko osoblje koje je predviđeno da rukuje ovim uređajem pažljivo pročitalo ova uputstva za upotrebu i da je upoznato sa svim tehničkim karakteristikama uređaja pre rada sa njim.



### Upozorenje

Zaštitni uređaji ili bezbednosni pribor koji je dostavio proizvođač je uklonjen ili izmenjen.

#### Ozbiljne povrede osoba i/ili oštećenje imovine, uključujući oštećenje uzorka.

- Nikada ne uklanjajte i ne menjajte zaštitne uređaje i dodatni pribor na uređaju. Uređaj sme da otvara i popravlja isključivo serviser ovlašćen od strane kompanije Leica Biosystems.
- Pre rada sa uređajem, proverite da li su svi zaštitni uređaji i bezbednosni pribor postavljeni i da pravilno ispunjavaju svoju svrhu.



### Upozorenje

Ne koristi se lična zaštitna oprema.

#### Povreda osobe.

- Prilikom rada sa mikrotomima, mere opreza za ličnu bezbednost se uvek moraju preuzeti. Obavezno je nošenje cipela za zaštitu na radu, sigurnosnih rukavica, maske i zaštitnih naočara.

**Upozorenje**

Noževima ili sečivima se rukuje i/ili se odlažu na neodgovarajući način.

**Ozbiljna povreda osoba usled kontakta sa izuzetno oštrim nožem/sečivom.**

- Naročito budite oprezni i pažljivi prilikom rukovanja nožem/sečivom.
- Uvek nosite propisanu odeću (uključujući rukavice otporne na sečenje) prilikom rukovanja nožem/sečivom.
- Noževe i sečiva uvek odlažite na bezbedno mesto (na primer, propisanu kutiju za noževe) i na odgovarajući način tako da ljudi ne mogu da se povrede.
- Nikada ne ostavljajte noževe sa oštricom okrenutom nagore i nikada ne pokušavajte da uhvatite nož koji pada.
- Uvek prekrijte oštricu noža/sečiva bezbednosnim štitnikom pre stezanja uzorka.

**Upozorenje**

Nož/sečivo nije uklonjen kada je držač noža/sečiva uklonjen sa mikrotoma.

**Ozbiljna povreda osoba usled kontakta sa izuzetno oštrim nožem/sečivom.**

- Pre uklanjanja držača noža/sečiva sa mikrotoma, vodite računa da uvek uklonite nož/sečivo noseći rukavice otporne na sečenje, koje ćete staviti na bezbedno mesto.

**Upozorenje**

Operater je zapeo o nož/sečivo usled neodgovarajuće radne procedure.

**Ozbiljna povreda osoba prilikom stavljanja uzorka ako je nož/sečivo instaliran pre toga.**

- Pre postavljanja uzorka na mikrotom, vodite računa da oštrica bude pokrivena bezbednosnim štitnikom i da mehanizam za zaključavanje ručnog točka bude aktiviran. Kada operater želi da postavi uzorak kao i da umetne nož/sečivo, uvek treba prvo da postavi blok uzorka pre nego što postavi i stegne nož/sečivo.

**Upozorenje**

Operater je instalirao dva noža/sečiva na držač noža/sečiva.

**Ozbiljna povreda osoba usled kontakta sa izuzetno oštrim noževima i/ili sečivima.**

- Ne postavljajte dva noža/sečiva na držač noža/držač sečiva. Postavite nož/sečivo na sredinu držača noža/sečiva. Noževi/sečiva ne smiju da prelaze ivicu držača noža/sečiva.

**Upozorenje**

Sečivo nije postavljeno potpuno paralelno sa gornjom ivicom potisne ploče.

**Kada koristite funkciju bočnog pomeranja, propust da se ugradi sečivo paralelno sa potisnom pločom može dovesti do loših rezultata sečenja. Na primer, ako je rez predebeo ili pretanak, pomeranje reza, u najgorem slučaju, može oštetići uzorak.**

- Nemojte nastaviti sa rezanjem kada dobijate nezadovoljavajuće rezultate rezanja.
- Ponovo ugradite sečivo i proverite da li je paralelno sa gornjom ivicom potisne ploče.
- Uvek proverite paralelnost sečiva i potisne ploče nakon pomeranja sečiva pomoću funkcije bočnog pomeranja.

**Upozorenje**

Nož/sečivo je postavljen pre nego što su držač noža/sečiva i njegovo postolje postavljeni na uređaj.

**Ozbiljna povreda osoba usled kontakta sa izuzetno oštrim noževima i/ili sečivima.**

- Pre umetanja noža/sečiva, držač noža/sečiva i njegovo postolje moraju da budu instalirani na mikrotom.



### Upozorenje

Nož/sečivo nije pokriven odgovarajućim štitnikom kada se ne vrši sekcija uzorka.

#### Ozbiljna povreda osoba.

- Uvek prekrijte oštricu noža/sečiva odgovarajućim štitnikom pre rukovanja nožem/sečivom ili stegom uzoraka, pre zamene uzorka i tokom svih pauza u radu.



### Upozorenje

Nož/sečivo se čuva na neodgovarajući način.

#### Ozbiljna povreda osoba, na primer usled neočekivanog ispadanja.

- Uvek čuvajte nož/sečivo na odgovarajućem mestu kada ga ne koristite, na primer, u odgovarajućoj kutiji za noževe.
- Nikada ne ostavljajte noževe sa oštricom okrenutom nagore i nikada ne pokušavajte da uhvatite nož koji pada.



### Upozorenje

Postavljanje ili uklanjanje uzorka na mikrotom bez odgovarajuće odeće i na neodgovarajući način.

#### Operator može da se poseče i povredi, što može dovesti do ozbiljnih posledica.

- Uvek koristite bezbednosne rukavice otporne na sečenje prilikom rukovanja uzorkom na mikrotomu.
- Zaključajte ručni točak i pokrijte oštricu noža bezbednosnim štitnikom pre bilo kakvog rukovanja stegom uzoraka i pre zamene uzorka.



### Upozorenje

Uzorak je okrenut u retrakcionoj fazi.

#### Oštećenje uzorka zbog njegovog okretanja u retrakcionoj fazi.

- Blokovi uzorka se ne smeju okretati tokom retrakcione faze. Ako se blok okreće tokom retrakcije, on se pomera unapred za vrednost retrakcije plus za izabranu debljinu reza pre naredne sekcije. ovo može ošteti i uzorak i nož/sečivo.



### Upozorenje

Rad sa uređajem i lomljivim uzorcima bez odgovarajuće zaštitne odeće.

#### Ozbiljna povreda osoba od krhotina tokom sečenja lomljivih uzoraka.

- Uvek nosite odgovarajuću zaštitnu odeću (uključujući zaštitne naočare) i posebno pažljivo radite prilikom sečenja lomljivih uzorka.



### Upozorenje

Pogrešno fino podešavanje balansa sile.

#### Ozbiljna povreda operatera usled kontakta sa nožem i/ili oštećenje uzorka.

- Pre rada sa uređajem, uvek proverite da li je fino podešavanje balansa sile pravilno postavljeno.
- Ako fino podešavanje nije pravilno postavljeno, ne radite sa uređajem, već ponovo izvršite podešavanje. Za detalje, pogledajte poglavje "Fino podešavanje balansa sile".
- Naročito nakon zamene dodatnog pribora na glavi predmeta, odmah obavite fino podešavanje balansa sile.

**Upozorenje**

Nedovoljni uslovi okvira za sekciju.

**Oštećenje uzorka ili loši rezultati sekcije, na primer, rezovi se razlikuju po debljini, sabijeni, savijeni ili trakasti rezovi.**

- Ne nastavljajte sekciju ako uočite nedovoljne rezultate sekcije.
- Vodite računa da svi preduslovi za odgovarajuću sekciju budu ispunjeni. Pogledajte odeljak o rešavanju problema u ovom Uputstvu za upotrebu za detalje.
- Ako ne posedujete dovoljno znanja o rešavanju problema u vezi sa nedovoljnim rezultatima sekcije, konsultujte se sa licima koja to znanje poseduju, na primer, sa stručnjacima kompanije Leica Biosystems.

**Upozorenje**

Smer okretanja električnog točka grubog pogona nepravilno izabran.

**Oštećenje uzorka.**

- Uvek vodite računa da izaberete pravilan smer kretanja grubog pogona pre okretanja točka.

**Upozorenje**

Okretanje ručnog točka u suprotnom smeru od kretanja kazaljki na satu.

**Povreda osoba/oštećenje uzorka.**

- Ne okrećite ručni točak u suprotnom smeru od kretanja kazaljki na satu, jer to može dovesti do neispravnosti mehanizma za zaključavanje ručnog točka.

**Upozorenje**

Ručni točak je otključan i glava uzorka pada na držać noža/sečiva.

**Povreda osoba/oštećenje uzorka.**

- Osim u fazi sekcije, ručni točak mora uvek biti zaključan.

**Upozorenje**

Brzina okretanja ručnog točka ne odgovara tvrdoći uzorka.

**Oštećenje uređaja i moguće oštećenje uzorka.**

- Brzina okretanja ručnog točka mora da bude prilagođena tvrdoći uzorka. Kod tvrdih uzoraka radite sporije.

**Upozorenje**

U režimu ručnog sečenja, korisnik seče blok uzorka rotirajući ručni točak vrlo velikom brzinom.

**To može dovesti do lošeg kvaliteta reza i čak oštetiti uzorak.**

- U režimu ručnog rezanja, brzina rotacije ručnog točka neće biti veća od 60 o/min.

**Upozorenje**

Kočiona ručica ručnog točka se ne koristi pravilno i ručni točak ne može da se zakoči.

**Ozbiljna povreda uređaja/osoba ili oštećenje uzorka.**

- Kočiona ručica ručnog točka mora biti tačno u zaključanom položaju. Ako se kočiona ručica ručnog točka pomeri van ove tačke, postoji mogućnost da ručni točak više ne bude zakočen.



### Upozorenje

Prilikom obavljanja brzog ručnog rezanja i kada su prsti postavljeni između uzorka i noža/sečiva nakon što je ručni točak otpušten prilikom obavljanja brzog ručnog rezanja.

#### Operator se može poseći i povrediti usled okretanja ručnog točka kada je otključan.

- Ne stavljajte prste između uzorka i noža/sečiva tokom rezanja i sečenja.



### Upozorenje

Nepravilno popravljanje neispravnog softvera.

#### Oštećenje uzorka i/ili odlaganje dijagnoze.

- U slučaju zamrzavanja softvera sledite uputstva navedena u poglavljima Otklanjanje problema i Rad.
- Ako uređaj ne može odmah da se vrati u rad, vodite računa da se uzorak čuva na odgovarajući način kako bi se izbeglo njegovo oštećenje.
- Ako je potrebno, kontaktirajte predstavnika servisa kompanije Leica Biosystems.



### Oprez

Nakon što se držač noža/sečiva lateralno izmesti, uzorak se ne uvlači i ne reže ponovo.

#### Oštećenje uzorka.

- Uvucite glavu predmeta i ponovo režite blok uzorka svaki put nakon lateralnog izmeštanja držača noža/sečiva.



### Oprez

Istovremeno okretanje ručnog točka i točka grubog pogona.

#### Oštećenje uzorka.

- Ne okrećite točak grubog pogona dok se okreće ručni točak.



### Oprez

Klizni ključ je izgubljen prilikom postavljanja ručnog točka.

#### Uređaj se ne može koristiti i može uzrokovati odlaganje dijagnoze.

- Pre sklapanja ručnog točka, proverite klizni ključ i vodite računa da bude na osovini ručnog točka.



### Oprez

Ručno pomeranje držača noža/sečiva i/ili glave predmeta nakon postavljanja memorisanog položaja.

#### Oštećenje uzorka.

- Ne pomerajte držač noža/sečiva, postolje držača i/ili glavu predmeta i ne podešavajte ponovo orientaciju bez prethodnog ponovnog podešavanja memorisanog položaja.



### Oprez

Nakon rezanja pomoću elektronskog grubog pogona, korisnik se ne prebacuje na režim sečenja.

#### Oštećenje uzorka ili neočekivani rad uređaja.

- Nakon završetka rezanja elektronskim grubim pogonom, ne zaboravite da se vratite na režim rezanja.
- Pre početka sečenja, uvek vodite računa da bude izabrana odgovarajuća debljina reza.

**Oprez**

Okretanje elektronskog točka grubog pogona tokom brzog vraćanja na početni položaj ili pomeranja na memorisani položaj.

**Uzorak narušen.**

- Ne dodirujte elektronski točak grubog pogona tokom brzog vraćanja na početni položaj ili pomeranja na memorisani položaj.

**Oprez**

Okretanje ručnog točka ili pritiskanje dugmadi na posebnoj kontrolnoj tabli ili na kontrolnoj tabli uređaja tokom brzog vraćanja na početni položaj ili pomeranja na memorisani položaj.

**Uzorak narušen.**

- Ne okrećite ručni točak i ne pritiskajte nijedno dugme na posebnoj kontrolnoj tabli ili na kontrolnoj tabli uređaja tokom brzog vraćanja na početni položaj ili pomeranja na memorisani položaj.

**Oprez**

Memorisani položaj je postavljen suviše blizu noža/sečiva.

**Uzorak narušen.**

- Vodite računa da uzorak ne dodiruje oštricu noža/sečiva prilikom postavljanja memorisanog položaja. Pomerite glavu predmeta blago unazad ako oštrica dodiruje uzorak ili ako je pozicionirana veoma blizu površine uzorka prilikom postavljanja memorisanog položaja.
- Ne postavljate uzorak različite debljine pomoću istog memorisanog položaja.

**Oprez**

Neuspelo resetovanje memorisanog položaja nakon isključivanja uređaja ili nakon nestanka struje.

**Oštećenje uzorka.**

- Kada se uređaj isključi ili dođe do nestanka struje, prethodno sačuvani podaci memorisanog položaja se brišu. Ponovo podešite memorisani položaj nakon uključivanja uređaja.

**Napomena**

Na priboru i komponentama se može pojaviti korozija zbog korišćenja korozivnog/jako kiselog/alkalnog reagensa ili rastvarača na uređaju ili priboru, kao što su dekalcifikovan rastvor koji sadrži kiselinu, amonium hidroksid koji sadrži alkalije, itd.

**Pribor može da neispravno radi.**

- Izbegavajte da korozivan/jako kisali/alkalni reagens ili rastvor kaplje na površinu uređaja ili pribor.
- Ako je takav reagens ili rastvor kapao na površinu uređaja ili pribora, obrišite ostatak i što bolje i što je pre moguće osušite pribor.
- Ako se takav reagens ili rastvarač koriste često, svakodnevno izvršite čišćenje držača sečiva, univerzalne stege za kasete (UCC), i, ako je potrebno, i drugi pribor.

**2.2.4 Čišćenje i održavanje****Upozorenje**

Čišćenje uređaja bez isključivanja utikača za napajanje.

**Strujni udar koji dovodi do povrede lica.**

- Pre svakog čišćenja, isključite uređaj i isključite utikač sa napajanja.



### Upozorenje

Tečnost prodire u unutrašnjost uređaja.

#### Ozbiljna povreda uređaja/osoba.

- Vodite računa da tečnost ne prodre u unutrašnjost uređaja tokom rada i održavanja. Naprskajte odgovarajuće rastvarače ili sredstva za čišćenje na jastučić za čišćenje, a ne direktno na uređaj kako biste sprečili ulazak tečnosti. Ako tečnost prodre u unutrašnjost uređaja, kontaktirajte servis kompanije Leica Biosystems.



### Upozorenje

Brisanje noža u pogrešnom smeru tokom čišćenja.

#### Ozbiljna povreda osoba.

- Uvek brišite nož od zadnjeg dela prema oštrici.



### Upozorenje

Uklanjanje delova iz komore za sušenje (65 °C) tokom čišćenja držača noža/sečiva.

#### Opasnost od opekotina.

- Nosite rukavice izolovane na toplotu prilikom uklanjanja delova iz komore za sušenje (65 °C).



### Upozorenje

Zamena osigurača bez isključivanja uređaja i isključivanja utikača.

#### Strujni udar koji dovodi do povrede lica.

- Isključite uređaj preko prekidača za napajanje i izvucite utikač za napajanje pre zamene osigurača.



### Oprez

Korišćenje pogrešnih osigurača koji nemaju iste specifikacije definisane u odeljku Tehnički podaci u Uputstvu za upotrebu.

#### Odložena dijagnoza, jer uređaj ne radi sa pogrešnim osiguračima.

- Koristite samo osigurače istih specifikacija kao što je definisano u odeljku Tehnički podaci u Uputstvu za upotrebu.



### Oprez

Korišćenje neodgovarajućih rastvarača ili sredstava za čišćenje ili oštih/tvrđih alata za čišćenje uređaja ili dodatnog pribora.

#### Moguća neispravnost uređaja ili odlaganje dijagnoze.

- Ne koristite rastvarače koji sadrže aceton ili ksilen za čišćenje uređaja.
- Prilikom korišćenja sredstava za čišćenje postupajte u skladu sa bezbednosnim uputstvima proizvođača i laboratorijskim bezbednosnim propisima.
- Ne koristite oštar ili tvrd alat za grebanje površine uređaja.
- Ne potapajte dodatni pribor ni u jedan rastvarač za čišćenje ili vodu.
- Čelične noževe čistite pomoću rastvora na bazi alkohola ili acetona.
- Za čišćenje i uklanjanje parafina ne koristite ksilen ili sredstva koja sadrže alkohol (na primer sredstvo za čišćenje stakla).



### Oprez

Tokom čišćenja, delovi držača sečiva se mešaju.

#### Loš kvalitet sekcije.

- Ne mešajte držače sečiva tokom čišćenja.

## 2 Bezbednost

### 2.3 Integrisani zaštitni uređaji



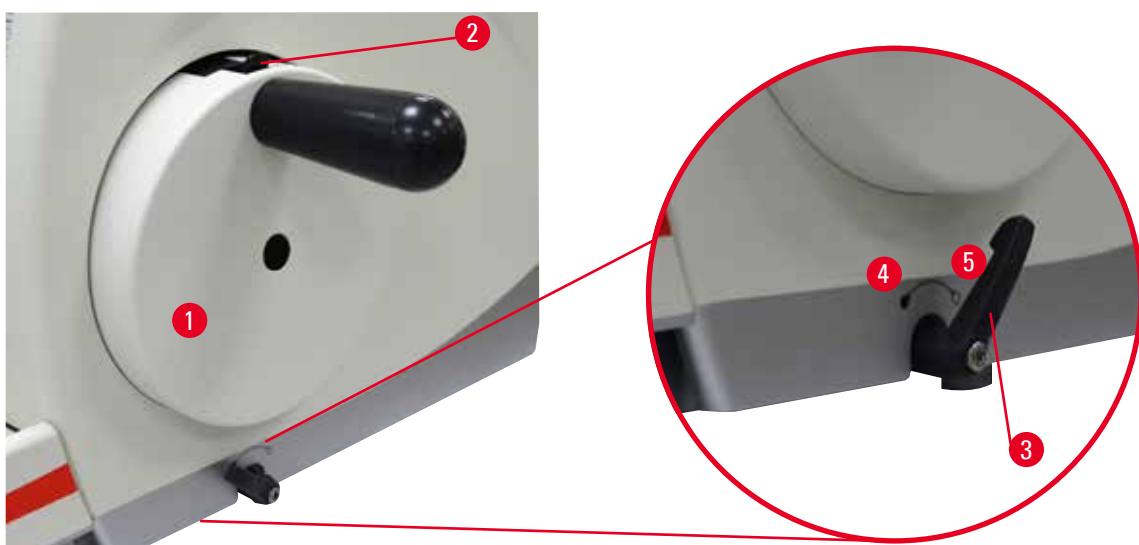
#### Upozorenje

Zaštitni uređaji ili bezbednosni pribor koji je dostavio proizvođač je uklonjen ili izmenjen.

#### Ozbiljne povrede osoba i/ili oštećenje imovine, uključujući oštećenje uzorka.

- Nikada ne uklanjajte i ne menjajte zaštitne uređaje i dodatni pribor na uređaju. Uređaj sme da otvara i popravlja isključivo serviser ovlašćen od strane kompanije Leica Biosystems.
- Pre rada sa uređajem, proverite da li su svi zaštitni uređaji i bezbednosni pribor postavljeni i da pravilno ispunjavaju svoju svrhu.

#### 2.3.1 Zaključavanje ručnog točka



Sl. 1

Postoje dva načina za zaključavanje ručnog točka (→ "Sl. 1-1"):

- Pomoću kočione poluge ručnog točka (→ "Sl. 1-3") na desnoj strani osnovne ploče mikrotoma, ručni točak se može zakočiti u bilo kom položaju.
  1. Za kočenje, rotirajte kočionu ručicu ručnog točka u smeru suprotnom od kretanja kazaljki na satu (→ "Sl. 1-4").



#### Upozorenje

Kočiona ručica ručnog točka se ne koristi pravilno i ručni točak ne može da se zakoči.

#### Ozbiljna povreda uređaja/osoba ili oštećenje uzorka.

- Kočiona ručica ručnog točka mora biti tačno u zaključanom položaju. Ako se kočiona ručica ručnog točka pomeri van ove tačke, postoji mogućnost da ručni točak više ne bude zakočen.

- 2. Za otključavanje ručnog točka, okrenite kočionu ručicu ručnog točka (→ "Sl. 1-3") natrag u početni položaj (→ "Sl. 1-5").
- Pomoću mehanizma za zaključavanje ručnog točka (→ "Sl. 1-2") na vrhu ručnog točka, ručni točak se može zaključati u položaju na 12 sati.
  1. Za zaključavanje ručnog točka, pritisnite mehanizam za zaključavanje ručnog točka (→ "Sl. 1-2") prema spolja i nastavite da okrećete ručni točak u smeru kretanja kazaljki na satu dok se ne zaključa tačno u položaju na 12 sati.
  2. Da biste otključali ručni točak, okrenite mehanizam za zaključavanje ručnog točka (→ "Sl. 1-2") ka unutra.



Sl. 2

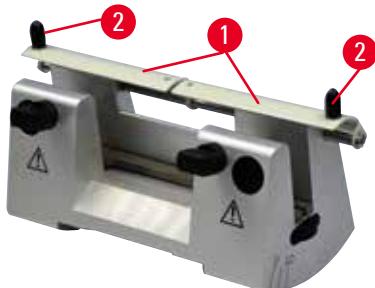
U oba slučaja (kočiona poluga ručnog točka i mehanizam za zaključavanje ručnog točka), žuto LED svetlo (→ "Sl. 2-1") na dugmetu **LOCK** (Zaključaj) svetli.

**Savet**

Kada istovremeno koristite oba kočiona sistema, uvek prvo pomerite kočionu ručicu ručnog točka (→ "Sl. 1-3") (→ "Sl. 1-5"). U suprotnom, neće biti moguće otpuštanje mehanizma za zaključavanje ručnog točka (→ "Sl. 1-2").

**2.3.2 Bezbednosni štitnik na držaču noža/sečiva**

Svaki držač noža ima čvrsto postavljen bezbednosni štitnik (→ "Sl. 3-1") (→ "Sl. 4-1"). Time je moguće potpuno pokrivanje oštice u svakom položaju noža ili sečiva.



Sl. 3

**Držač noža N**

Bezbednosni štitnik (→ "Sl. 3-1") držača noža N se može lako pozicionirati pomoću dve ručice (→ "Sl. 3-2"). Da biste prekrili oštricu noža, pritisnite obe trake za prekrivanje bezbednosnog štitnika prema sredini.



Sl. 4

**"Dva u jedan" držač sečiva E za sečiva visokog i niskog profila**

Bezbednosni štitnik "dva u jedan" držača sečiva E se sastoji od crvene sklopive ručice (→ "Sl. 4-1"). Da biste prekrili oštricu, savijte ručicu bezbednosnog štitnika nagore kao što je prikazano na (→ "Sl. 4").

**Savet**

Stezne poluge na "dva u jedan" držaču sečiva E nisu zamenljive. Dve stezne poluge (→ "Sl. 4-2") (→ "Sl. 4-3") moraju uvek da ostanu u prikazanom položaju, jer u suprotnom mogu da se javi izolovane neispravnosti "dva u jedan" držača sečiva E. Stezna poluga za sečivo (→ "Sl. 4-2") je sa desne strane, stezna poluga za lateralno izmeštanje (→ "Sl. 4-3") je sa leve strane.

### 3 Komponente uređaja i specifikacije

#### 3. Komponente uređaja i specifikacije

##### 3.1 Pregled — komponente uređaja



Sl. 5

- |   |   |
|---|---|
| 1 Gornja posuda                                 | 8 Antistatička posuda za sakupljanje otpada |
| 2 Grubi pogonski točak                          | 9 Kočiona ručica ručnog točka               |
| 3 Posebna kontrolna tabla                       | 10 Glava uzorka sa orientacijom i USK       |
| 4 Postolje mikrotoma                            | 11 Ručni točak                              |
| 5 Postolje držača sečiva                        | 12 Mehanizam za zaključavanje ručnog točka  |
| 6 "Dva u jedan" držač sečiva E                  | 13 Kontrolna tabla uređaja                  |
| 7 Stezna poluga ili postolje držača noža/sečiva |   |

**Poleđina**

Sl. 6

1	Magnet	4	Napajanje
2	Prekidač birača napona sa osiguračem	5	Otvori
3	Glavni prekidač	6	Priklučak za servisiranje

**3.2 Specifikacije uređaja**

Osnovni uređaj sa posebnom kontrolnom tablom, programabilna retrakcija sa izborom za UKLJUČENO/ISKLJUČENO, jedinstveni ergonomski pozicioniran elektronski lateralni točak grubog pogona sa smerovima okretanja koje može da izabere korisnik, bez orientacije uzorka ili dodatnog pomoćnog pribora. 100/120/230/240 V AC, 50/60 Hz.

- Polumotorizovan rotirajući mikrotom koji ne zahteva preterano održavanje i sa sistemom za dopremanje preciznog mikrometra bez zazora sa koračnim motorom.
- Mehанизmi za horizontalno dopremanje i vertikalni hod sa osnovom na unakrsnim valjkastim ležajevima.
- Ručni točak laganog rada omogućava dva ručna režima sekcije: režim ljaljanja i konvencionalnu ručnu sekcijsku punom rotacijom ručnog točka.
- Dva nezavisna sistema zaključavanja ručnog točka.
- Jedinstveni sistem za balansiranje sile koji podešava operater sa kompenzacijom sile opruge ima dve prednosti:
  1. Fleksibilnost za prilagođavanje sile opruge različitim tezinama uzorka/stega, eliminujući rizik da glava uzorka padne na nož.
  2. Nema potrebe za oštrom kontrabalansom na ručnom točku.
- Sve važne kontrole se nalaze na posebnoj kontrolnoj tabli prilagođenoj korisniku sa podesivim uglom nagiba za ergonomski rad.
- Podešavanja debljine rezova za rezanje i sečenje se mogu izabrati i sačuvati nezavisno jedna od drugih.
- Važne informacije za rad su naznačene na prednjoj strani uređaja:
  1. debljina rezanja i sečenja,
  2. retrakcija uzorka (Retract (Uvuci)),
  3. funkcija zaključavanja ručnog točka/glave uzorka (Lock (Zaključaj)),
  4. brojač rezova i totalizator debljine rezova sa funkcijom za resetovanje.
- Programabilan sistem retrakcije uzorka sa funkcijom za UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE.
- Jedinstvena funkcija režima ljaljanja na kontrolnoj tabli za brzo rezanje. Omogućava okretanje ručnog točka nazad i napred za kratko vreme bez potrebe za deaktiviranjem retrakcije. Svaka promena smera rotacije se elektronski detektuje i automatski pretvara u pomeranje napred ili retrakciju uzorka, ne ugrožavajući pravljenje traka uzorka.
- Motorizovano horizontalno pomeranje glave uzorka se može obaviti na 2 načina:
  1. Pomoću dugmadi grubog pogona na kontrolnoj tabli u dve brzine po smeru u kontinuiranom ili režimu dopremanja u koracima.
  2. Pomoću ergonomski pozicioniranog i jedinstvenog točka grubog pogona koji se može personalizovati putem željenog smera okretanja koji izabere korisnik.

- Vizuelni/akustični signali pokazuju preostalo dopremanje i prednje i zadnje ograničenje pomeranja.
- Efikasna i brza zamena uzoraka
  - pomoću memorisanog položaja koji može programirati korisnik
  - funkcija brzog vraćanja na početni položaj glave predmeta u roku od  $13 \pm 2$  sekundi sa prednjeg na zadnji položaj.
- Velika gornja površina omogućava postavljanje predmeta koji zahtevaju ravnu površinu.
- Ukloniva gornja posuda omogućava čuvanje alatki za sekciiju i sprečava padanje predmeta.

### 3.3 Tehnički podaci

#### Opšti podaci o uređaju

Nominalni naponi napajanja	100/120/230/240 V AC
Nominalna frekvencija	50/60 Hz
Maksimalna potrošnja struje	40 VA
Zaštitna klasa	I
Strujni osigurači	2 x T 1,0 AL, 250 V
Stepen zagađenja (prema standardu IEC-1010, UL 3101, EN 61010)	2
Kategorija prenapona (prema standardu IEC-1010, UL 3101, EN 61010)	II
IP zaštitna klasa	IP20
Raspon radne temperature	+18 °C do +30 °C
Relativna vlažnost pri radu	20 % do maks. 80 % bez kondenzovanja
Radna nadmorska visina	Do 2000 m iznad nivoa mora
Raspon temperature prilikom transporta	-29 °C do +50 °C
Raspon temperature čuvanja	+5 °C do +50 °C
Relativna vlažnost pri transportu i čuvanju	10 % do maks. 85 % bez kondenzovanja

#### Dimenzije i težine

##### Osnovni uređaj

Širina (uključujući ručni točak i grubi pogonski točak)	477 mm
Dubina (uključujući posudu za sakupljanje otpada prilikom sekciije)	620 mm
Visina (bez gornje posude)	295 mm
Visina (sa gornjim ležištem)	303 mm
Težina (bez dodatnog pribora)	oko 31 kg
Zapremina posude za sakupljanje otpada prilikom sekcije	1400 ml

##### Kontrolna tabla

Širina	94 mm
Dubina	193 mm
Visina	50 mm
Visina (u nagnutom položaju)	81 mm
Težina (neto)	oko 0,5 kg

**Mikrotom**

Podešavanje debljine reza

Opseg podešavanja debljine sečenja

0,50 - 100 µm

Podesive vrednosti

- Od 0,5 - 5,0 µm u pomacima od 0,5 µm

- Od 5,0 - 20,0 µm u pomacima od 1,0 µm

- Od 20,0 - 60,0 µm u pomacima od 5,0 µm

- Od 60,0 - 100,0 µm u pomacima od 10,0 µm

Opseg podešavanja debljine rezanja

1 - 600 µm

Podesive vrednosti

- Od 1,0 - 10,0 µm u pomacima od 1,0 µm

- Od 10,0 - 20,0 µm u pomacima od 2,0 µm

- Od 20,0 - 50,0 µm u pomacima od 5,0 µm

- Od 50,0 - 100,0 µm u pomacima od 10,0 µm

- Od 100,0 - 600,0 µm u pomacima od 50,0 µm

Opseg horizontalnog dopremanja

24 mm ± 1 mm

Dužina vertikalnog hoda

70 ± 1 mm

Maksimalni opseg sečenja bez retrakcije

65 mm bez orijentacije uzorka

Maksimalna oblast sečenja sa retrakcijom

60 mm

Maksimalna veličina bloka uzorka za veliku standardnu stegu (V x Š x D)

55 x 50 x 30 mm

Maksimalna veličina bloka uzorka za za super stegu za kasete (V x Š x D)

68 x 48 x 15 mm

Retrakcija uzorka u režimu ručnog sečenja

5 – 100 µm u stepenima povećanja za 5 µm; moguće isključiti

Električni grubi pogon

- dugmad za sporo pomeranje napred i nazad

- 300 µm/s

- brzo pomeranje napred

- 800 µm/s

- brzo pomeranje nazad (brzo vraćanje na početni položaj)

- 1800 µm/s

Memorisani položaj

1

Smer okretanja grubog pogonskog točka

Može izabrati korisnik

u smeru kretanja kazaljki na satu ili u suprotnom

**Opcioni dodatni pribor**

Orientacija uzorka sa nultim položajem

- Horizontalna rotacija: ± 8°

- Vertikalna rotacija: ± 8°

"Dva u jedan" držać sečiva

- Funkcija uzdužnog pomeranja

- 3 položaja

Pomeranje istok-zapad

- Pomeranje postolja držaća sečiva:

- Sever-jug: ± 24 mm

### 4. Postavljanje uređaja

#### 4.1 Uslovi radnog mesta

- Stabilan laboratorijski sto bez vibracija, sa horizontalnom, ravnom pločom, tlo bez vibracija koliko je to moguće.
- Bez drugih uređaja u blizini koji mogu da izazovu vibracije.
- Sobna temperatura neprekidno između +18 °C i +30 °C.
- Pristup ručnom točku bez prepreka.
- Da bi se obezbedio pravilan rad uređaja, on se mora podesiti uz održavanje minimalnog rastojanja od 10 cm od zidova i nameštaja.
- Uređaj treba da se postavi na mestu koje omogućava lako odvajanje od napajanja. Kabl za napajanje mora biti na mestu kojem je lako prići.



#### Opasnost

Opasnost od eksplozije.

**Smrt ili ozbiljna povreda osoba i/ili oštećenje imovine.**

- Uređajem nikada ne rukujte u prostorijama u kojima postoji opasnost od eksplozije.

#### 4.2 Standardna dostava – spisak opreme

##### HistoCore MULTICUT konfiguracija: 14 9MULTIOC1

Količina	Opis dela	Br. narudžbine
1	HistoCore MULTICUT osnovni uređaj	14 0518 56372
1	Fino usmereni prihvati stege za uzorce	14 0502 37717
1	Sistem brzog sticanja	14 0502 37718
1	Univerzalna stega kasete	14 0502 37999
1	Postolje držača sečiva	14 0502 55546
1	"Dva u jedan" držač sečiva E	14 0502 54497

HistoCore MULTICUT osnovni uređaj uključuje sledeću listu za dostavu.

Količina	Opis dela	Br. narudžbine
	HistoCore MULTICUT osnovni uređaj	14 0518 56372
1	Ručni točak, sklop	14 0501 38181
1	Odvjena kontrolna tabla, HistoCore MULTICUT	14 0518 56384
1	Antistatička posuda za sakupljanje otpada	14 0517 56237
1	Gornja posuda	14 0517 56261
1	Servisno pakovanje	14 0503 43948
2	Osigurač T 1,0 AL, 250 V	14 6000 04804
1	Schnorr-bezbednosna podloška 10x6,4x0,7	14 3017 00073
1	Imbus zavrtanj M6x16 DIN7984	14 2101 23130
1	Pokrovni disk	14 3025 00008
1	Uputstvo za upotrebu (odštampano na engleskom sa CD-om na datom jeziku 14 0518 80200)	14 0518 80001

Moguće je konfiguriranje osnovnog uređaja sa dole navedenim dodatnim priborom kako bi odgovarao vašoj primeni.  
Da biste imali upotrebljivu konfiguraciju, potrebno je da naručite barem jednu stavku dole pomenutih kategorija.

<b>Osnovni uređaj</b>	14051856372	Osnovni uređaj HistoCore MULTICUT bez svega navedenog: orijentacija, sistem brzog stezanja, stega za uzorke, postavka držača sečiva ili noža
<b>HistoCore MULTICUT</b>		
<b>izaberite jednu</b>		
<b>Orijentacija uzorka</b>	14050237717	Fino usmereni prihvati stege za uzorke (*)
	14050238949	Usmereni prihvati stege za uzorke (*)
	14050238160	Čvrsti prihvati stege za uzorke
<b>potrebno je naručiti uz orientisanje držača sa (*)</b>		
<b>Sistem brzog stezanja (*)</b>	14050237718	Sistem brzog stezanja (*)
<b>Naručite bar jednu stegu za uzorke</b>		
<b>Steg za uzorke</b>	14050237999	Univerzalna stega kasete
	14050238005	Standardna stega za uzorke 50x55 mm
	14050237998	Standardna stega za uzorke 40x40 mm
	14050238967	Super stega za kasete
	14050246573	RM CoolClamp
<b>Naručite barem jedno postolje držača sečiva ili noža i jedan držač sečiva ili noža</b>		
<b>Postolje držača sečiva i držač sečiva</b>	14050255546	Postolje držača sečiva
	14050254497	"Dva u jedan" držač sečiva E
<b>Postolje držača noža i držači noževa</b>	14050237962	Postolje držača noža
	14050237993	Držač noža N
	14050238961	Držač noža E sa posudom za vodu niskog profila

**Dodatni opcioni dodatni pribor i noževi/sečiva mogu da se pronađu u poglavljju 6 (→ Str. 56 – 6. Opcioni dodatni pribor).**

Kabl za napajanje za određenu zemlju se mora posebno poručiti. Listu svih dostupnih kablova za napajanje za vaš uređaj možete naći na našem veb sajtu [www.LeicaBiosystems.com](http://www.LeicaBiosystems.com) u okviru odeljka odgovarajućeg proizvoda.



### Savet

Poručen dodatni pribor se nalazi u posebnoj kutiji.

Proverite da li su dostavljeni svi delovi sa liste pakovanja i vaše narudžbine kako biste potvrdili da je isporuka kompletна. Ukoliko pronađete bilo kakva neslaganja, kontaktirajte prodajno mesto kompanije Leica Biosystems bez odlaganja.

## 4.3 Raspakivanje i postavljanje



### Upozorenje

Ispadanje dodatnog pribora/uređaja iz pakovanja prilikom otpakivanja.

#### Ozbiljna povreda osoba i/ili oštećenje imovine.

- Budite pažljivi prilikom otpakivanja uređaja.
- Kada se otpakuje, uređaj mora da se premešta samo u uspravnom položaju.
- Detaljno sledite uputstva navedena u Uputstvu za otpakivanje pričvršćenom sa spoljašnje strane pakovanja ili radnje opisane u Uputstvu za upotrebu.



### Upozorenje

Uređaj je nepravilno podignut.

#### Ozbiljna povreda osoba i/ili oštećenje imovine.

- Prilikom podizanja uređaja, držite ga samo za tačke za podizanje opisane u Uputstvu za upotrebu i Uputstvu za otpakivanje (osnovna ploča ispred i ispod uređaja pozadi).
- Nikada ne podizite uređaj za ručicu ručnog točka, električni točak grubog pogona ili glavu predmeta.
- Uvek uklonite posudu za sakupljanje otpada prilikom sekcije pre transporta uređaja.



### Upozorenje

Nepažljivo pomeranje uređaja.

#### Ozbiljna povreda šaka i/ili prstiju usled gnječenja između uređaja i radne površine.

- Prilikom pomeranja uređaja, držite ga samo za tačke za podizanje opisane u Uputstvu za upotrebu i Uputstvu za otpakivanje (osnovna ploča ispred i ispod uređaja pozadi).
- Posebno obratite pažnju da se šake ne nađu između uređaja i radne površine.



### Upozorenje

Uređaj nije bezbedno postavljen na sve 4 stope na odgovarajući laboratorijski sto.

#### Ozbiljna povreda osoba i/ili oštećenje imovine.

- Uređaj postavite samo na stabilan laboratorijski sto bez vibracija sa horizontalnom, ravnom pločom. Tlo mora da ima što je moguće manje vibracija.
- Uvek vodite računa da sve 4 stope budu potpuno postavljene na laboratorijski sto.
- Ako postoji mogućnost da uređaj pomeraju druge osobe (na primer radi servisiranja), uvek ponovo proverite da li je pravilno postavljen.



### Oprez

Dodatni pribor/komponente olabavljene/oštećene tokom transporta.

#### Oštećenje imovine ili odložena dijagnoza.

- Pakovanje ima indikator Uticaja "Shockdot", koji označava nepravilan transport. Kada se instrument isporuči, prvo to proverite. Ako je indikator aktiviran, paketom se nije rukovalo kao što je propisano. U tom slučaju, prikladno obeležite transportnu dokumentaciju i proverite paket zbog oštećenja.



### Savet

Kartonsku kutiju za transport i uključene potporne elemente treba sačuvati u slučaju da kasnije bude potreban povraćaj. Za vraćanje uređaja sledite dolenavedena uputstva obrnutim redosledom.



Sl. 7

- Uklonite traku za pakovanje i lepljivu traku (→ "Sl. 7-1").
- Uklonite kartonski poklopac (→ "Sl. 7-2").



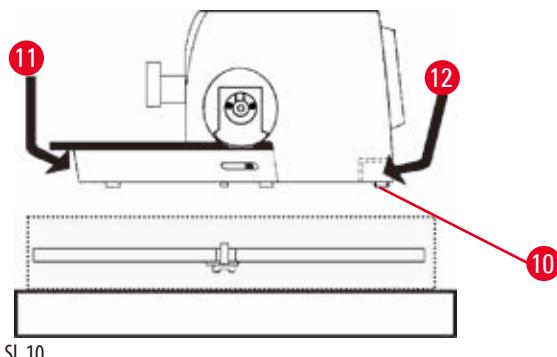
Sl. 8

- Izvadite kutiju sa dodatnim priborom (opcioni dodatni pribor) (→ "Sl. 8-3") i kutije (→ "Sl. 8-4") za standardnu dostavu.



Sl. 9

- Izvadite modul za fiksiranje (→ "Sl. 9-5"). Da biste to uradili, držite ga za gornju ivicu i za ručicu sa prorezom (→ "Sl. 9-6") i izvucite ga povlačenjem nagore.
- Uklonite spoljašnji karton (→ "Sl. 9-7").
- Podignite uređaj (→ "Sl. 9-8") držeći ga za osnovnu ploču napred (→ "Sl. 10-11") i ispod uređaja pozadi (→ "Sl. 10-12") i podignite ga iz oblikovanog jastuka (→ "Sl. 9-9"). (Ilustracija uređaja služi samo kao primer.)



Sl. 10

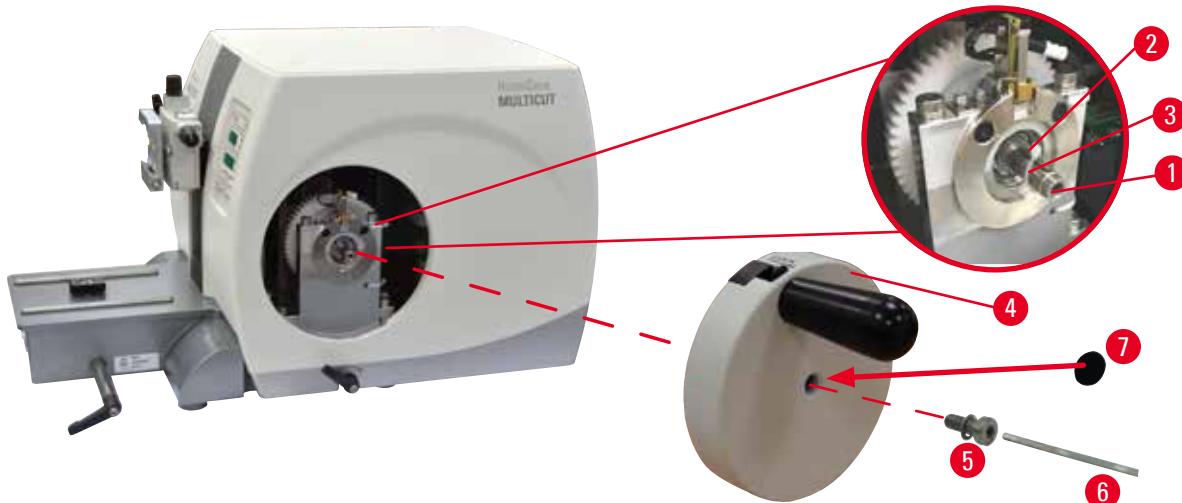
- Uređaj stavite na stabilan laboratorijski sto. Dva klizna elementa (→ "Sl. 10-10") koja se nalaze na zadnjem delu osnovne ploče olakšavaju pomeranje uređaja na stolu.
- Da biste pomerili uređaj, držite ga napred za osnovnu ploču (→ "Sl. 10-11"), lagano ga podignite i klizanjem pomerite kliznim elementima.

#### 4.4 Sklapanje ručnog točka



##### Savet

Ručni točak treba sklopiti pre korišćenja uređaja. Potrebni delovi i alati se mogu naći u kompletu alata dostavljenog u isporuci.



Sl. 11

Klizni ključ (→ "Sl. 11-2") je labavo postavljen na osovinu ručnog točka (→ "Sl. 11-1") i pričvršćen kablovskim vezicama tokom transporta.

- Uklonite kablovsku vezicu (→ "Sl. 11-3").



#### Oprez

Klizni ključ je izgubljen prilikom postavljanja ručnog točka.

**Uređaj se ne može koristiti i može uzrokovati odlaganje dijagnoze.**

- Pre sklapanja ručnog točka, proverite klizni ključ i vodite računa da bude na osovinu ručnog točka.

- Postavite ručni točak (→ "Sl. 11-4") na osovinu ručnog točka (→ "Sl. 11-1") Sl. kao što je prikazano.
- Zategnite zavrтанj (→ "Sl. 11-5") koji se nalazi na središnjem otvoru ručnog točka imbus ključem br. 4 (→ "Sl. 11-6").
- Uklonite foliju sa samolepljivog pokrovnog diska (→ "Sl. 11-7") i pričvrstite ga na ručni točak.

## 4.5 Električni priključci



#### Upozorenje

Povezivanje uređaja na neuzemljenu utičnicu ili korišćenje produžnog kabla.

**Rizik od strujnog udara koji izaziva povrede ili odloženu dijagnozu.**

- Uređaj mora biti povezan na uzemljenu utičnicu.
- Nemojte koristiti produžni kabl.

### 4.5.1 Proveravanje napona

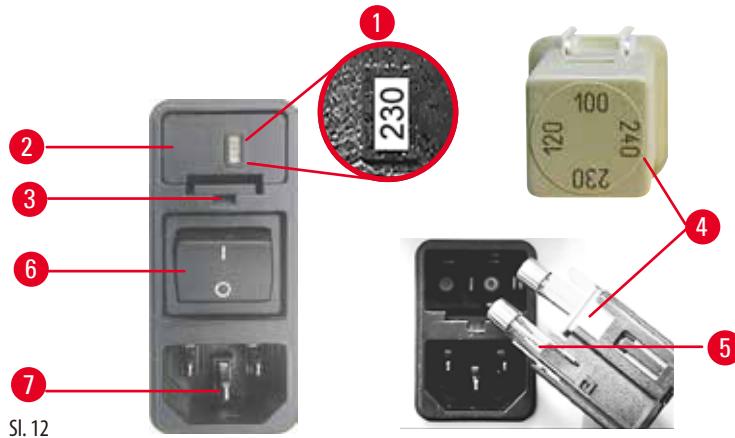
Uređaj HistoCore MULTICUT se može povezati na različite električne mreže (u zavisnosti od napona i frekvencije). Novi uređaji su fabrički podešeni na 230 volti. Ovo je obeleženo žutom nalepnicom (230 VOLT) na poleđini uređaja, koja prekriva prekidač za napajanje i utičnicu za napajanje.

**Upozorenje**

Pogrešan napon napajanja izabran na biraču napona.

**Oštećenje uređaja, odlaganje obrade uzorka.**

- Vodite računa da izaberete napon koji odgovara vašoj mreži napajanja pre priključivanja uređaja.
- Prilikom promene podešavanja birača napona, uređaj mora biti isključen sa napajanja.

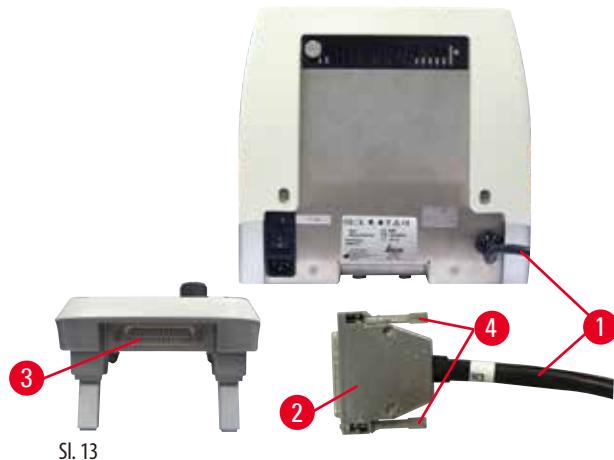


Birač napona se nalazi iznad glavnog prekidača za napajanje, sa leve zadnje strane uređaja. Podešavanje napona se prikazuje u prozoru za prikaz ([→ "Sl. 12-1"](#)).

1. Ubacite mali odvrtać u prorez ([→ "Sl. 12-3"](#)) i pažljivo izvucite umetak.
2. Uklonite kućište birača napona ([→ "Sl. 12-2"](#)) zajedno sa osiguračima ([→ "Sl. 12-5"](#)). Uklonite blok birača napona ([→ "Sl. 12-4"](#)) (beli) i ponovo ga umetnite tako da tačan lokalni napon bude prikazan na prozoru za prikaz ([→ "Sl. 12-1"](#)).
3. Ponovo umetnite kućište birača napona sa blokom i osiguračima i pritisnite ga dok se ne zakači (zvuk kliktanja).

**4.5.2 Povezivanje napona**

- Pre povezivanja kabla za napajanje, vodite računa da prekidač za napajanje ([→ "Sl. 12-6"](#)) na poleđini uređaja bude okrenut na "0" = ISKLJUČIVANJE.
- Vodite računa da kabl za napajanje koji se koristi ima ispravan utikač za utičnicu za napajanje.
- Umetnите konektor kabla za napajanje u priključnu utičnicu ([→ "Sl. 12-7"](#)) i utikač u utičnicu za napajanje.

**4.5.3 Povezivanje kontrolne table**

Kabl za povezivanje (→ "Sl. 13-1") kontrolne table je pričvršćen na mikrotom. Može se isključiti.

- Umetnute utikač (→ "Sl. 13-2") kabla za napajanje u priključnu džek utičnicu (→ "Sl. 13-3") na poleđini kontrolne table.
- Da biste pričvrstili utikač, zategnjte dva zavrtinja (→ "Sl. 13-4").

#### 4.6 Uključivanje uređaja



##### Upozorenje

Kondenzacija unutar uređaja usled izlaganja ekstremnim razlikama u temperaturi i velikoj vlažnosti vazduha.

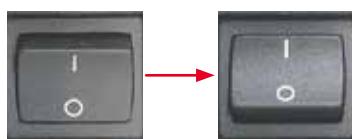
##### Oštećenje uređaja.

- Uvek vodite računa da budu ispoštovani odgovarajući klimatski uslovi i tokom čuvanja i prilikom rada. Vidite odeljak Tehnički podaci (→ Str. 24 – 3.3 Tehnički podaci).
- Nakon transporta uređaja, sačekajte najmanje dva sata kako bi se uređaj adaptirao na ambijentalnu temperaturu pre uključivanja.



##### Savet

Prilikom uključivanja uređaja pomoću prekidača za napajanje, ne pritisnite nijedno dugme na kontrolnoj tabli, osim kada podešavate određene funkcije. Za više informacija, pogledajte (→ Str. 36 – Kombinacija tastera).



Uključite uređaj pomoću prekidača za napajanje na poleđini.

I = UKLJUČENO; 0 = ISKLJUČENO

Ovo je praćeno zvučnim signalom.

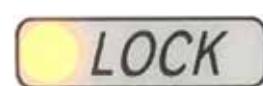
Uređaj se pokreće.



Prikaz (ovde samo kao primer) verzije softvera sledi u četiri cifre na LED displeju. Ovaj prikaz nestaje nakon 2 sekunde i prikazuje se "00.00". Kada se mikrotom uključi, polja displeja i LED svetla svih aktiviranih funkcija svetle na kontrolnoj tabli uređaja i na posebnoj kontrolnoj tabli.



Trocifreni LED displej prikazuje poslednju podešenu vrednost za debljinu sečenja ili debljinu rezanja, u zavisnosti od toga koje podešavanje je poslednje aktivirano. Ovo se istovremeno prikazuje na kontrolnoj tabli i na mikrotomu. LED svetlo aktivnog režima (ovde debljine sečenja) svetli zelenom bojom.



Ako žuto LED svetlo u polju **LOCK** (Zaključaj) na kontrolnoj tabli svetli, mehanizam za zaključavanje ručnog točka ili kočiona poluga ručnog točka se aktivira. Uređaj se ne može koristiti sve dok je LED svetlo uključeno.

## 5 Rukovanje

### 5. Rukovanje

#### 5.1 Radni elementi i njihove funkcije

Radne funkcije mikrotoma su podeljene između kontrolne table i jedinice displeja na mikrotomu. Kontrolna tabla na uređaju prikazuje trenutni radni režim kao i različita podešavanja. Sve radne funkcije se centralno nalaze na posebnoj kontrolnoj tabli. Sva dugmad i prikazi su logički organizovani u funkcionalnim grupama i lako se mogu identifikovati.



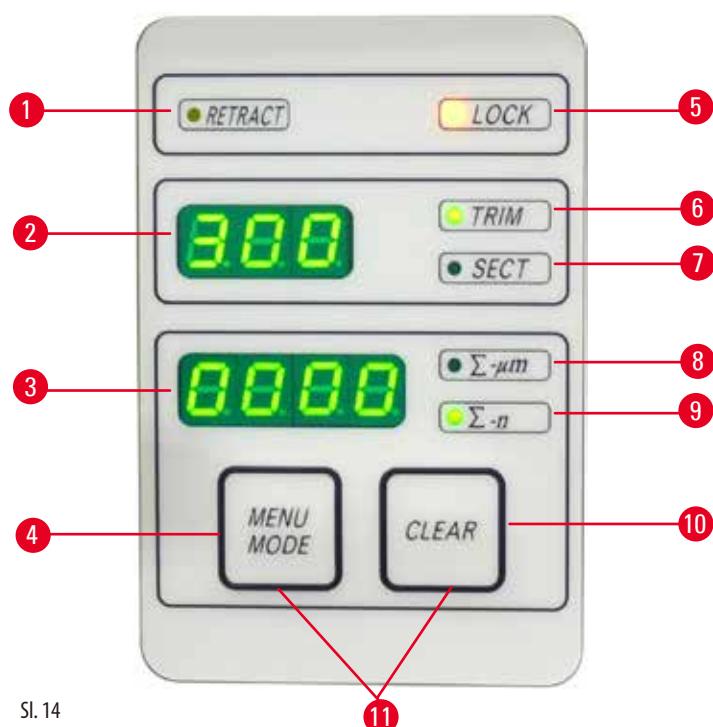
#### Upozorenje

Nepravilno popravljanje neispravnog softvera.

#### Oštećenje uzorka i/ili odlaganje dijagnoze.

- U slučaju zamrzavanja softvera sledite uputstva navedena u poglavljima Otklanjanje problema i Rad.
- Ako uređaj ne može odmah da se vrati u rad, vodite računa da se uzorak čuva na odgovarajući način kako bi se izbeglo njegovo oštećenje.
- Ako je potrebno, kontaktirajte predstavnika servisa kompanije Leica Biosystems.

#### 5.1.1 Kontrolna tabla uređaja

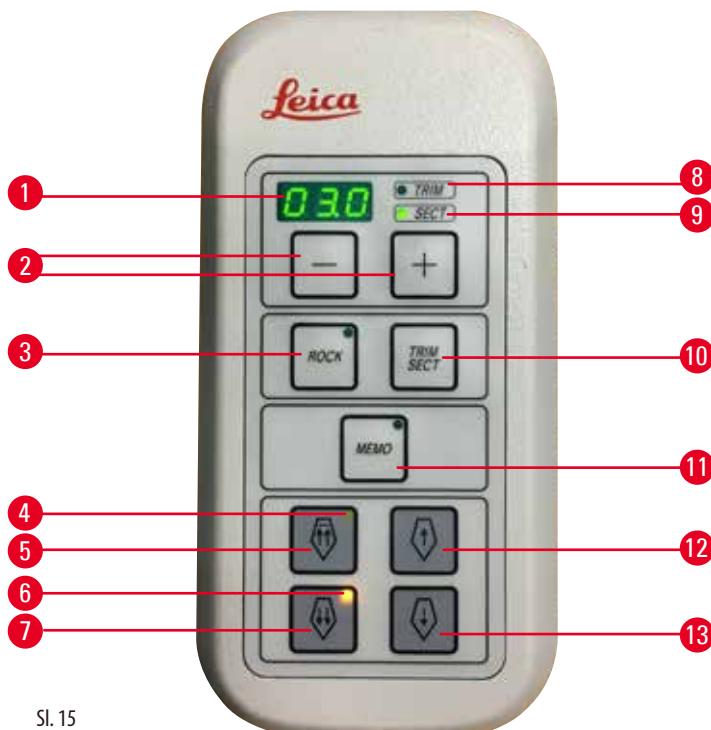


Sl. 14

- |   |                                    |  |
|---|------------------------------------|--|
| 1 | LED svetlo - RETRACT (Uvuci)       | Svetli tokom retrakcije uzorka.  |
| 2 | Trocifreni displej                 | Prikazuje debljinu sečenja/debljinu rezanja i indikacije drugih podešavanja. |
| 3 | Četvorocifreni displej             | Prikazuje broj brojača displeja.   |
| 4 | Dugme MENU MODE (Režim menija)     | Vrši promenu između zbir debljine sečenja i brojača rezova.                  |
| 5 | LED svetlo - LOCK (Zaključaj)      | Svetli kada je aktivno zaključavanje ručnog točka.                           |
| 6 | Zeleno LED svetlo - TRIM (Rezanje) | Svetli kada je aktivan režim rezanja.  |

7	Zeleno LED svetlo - <b>SECT</b> (Sečenje)	Svetli kada je aktivan režim sečenja.
8	Zeleno LED svetlo	Zbir debljine sečenja - prikazuje zbir svih sekacija.
9	Zeleno LED svetlo	Brojač sekacija - prikazuje broj svih sekacija.
10	Dugme <b>CLEAR</b> (Obriši)	Resetuje brojač sekacija i zbir debljine sečenja (na 0).
11	<b>MENU MODE + CLEAR</b>	Istovremeno pritiskanje dva dugmeta vrši prebacivanje na podešavanje vrednosti retrakcije.

### 5.1.2 Posebna kontrolna tabla



Sl. 15

1	Trocifreni displej	Prikazuje debljinu sečenja/debljinu rezanja i indikacije drugih podešavanja.
2	Dugmad	Podešava debljinu sečenja/debljinu rezanja.
3	Dugme <b>ROCK</b> (Ljuljanje)	Omogućava/onemogućava režim ljuljanja.
4	Žuto LED svetlo	<ul style="list-style-type: none"> <li>Treperi tokom pomeranja unazad grubog pogona;</li> <li>Svetli kada se dostigne zadnji krajnji položaj.</li> </ul>
5	Dugme grubog pogona - brzo pomeranje unazad	<ul style="list-style-type: none"> <li>U režimu rezanja/sečenja: brzo pomeranje grubog pogona unazad;</li> <li>U režimu sečenja (aktiviran režim korak po korak): više koraka unazad.</li> </ul>
6	Žuto LED svetlo	<ul style="list-style-type: none"> <li>Treperi tokom pomeranja grubog pogona napred;</li> <li>Svetli kada se dostigne preostala oblast za dopremanje.</li> </ul>
7	Dugme grubog pogona - brzo pomeranje napred	<ul style="list-style-type: none"> <li>U režimu rezanja/sečenja: brzo pomeranje grubog pogona napred;</li> <li>U režimu sečenja (aktiviran režim korak po korak): više koraka napred.</li> </ul>
8	Zeleno LED svetlo - <b>TRIM</b> (Rezanje)	Svetli kada je aktivan režim rezanja.
9	Zeleno LED svetlo - <b>SECT</b> (Sečenje)	Svetli kada je aktivan režim sečenja.
10	Dugme <b>TRIM/SECT</b> (Rez/seč.)	Vrši prebacivanje između režima sečenja i režima rezanja.

- 11 Dugme **MEMO** (Memorija) Podešava memorisani položaj.
- 12 Dugme grubog pogona - sporo pomeranje unazad • U režimu rezanja/sečenja: sporo pomeranje grubog pogona unazad;
- U režimu sečenja (aktiviran režim korak po korak): jedan korak unazad.
- 13 Dugme grubog pogona - sporo pomeranje napred • U režimu rezanja/sečenja: sporo pomeranje grubog pogona napred;
- U režimu rezanja (aktiviran režim korak po korak): jedan korak napred.

### Kombinacija tastera

Kombinacija tastera	Funkcija
Dugme <b>MENU MODE</b> + dugme <b>CLEAR</b>	Podesite vrednost retrakcije.
Uključivanje uređaja + dugme minus	Deaktivirajte režim STEP (Korak).
Uključivanje uređaja + dugme plus	Aktivirajte režim STEP.
Uključivanje uređaja + dugme za sporo kretanje unazad	Podesite smer točka grubog pogona kao suprotno od kretanja kazaljki na satu-napred.
Uključivanje uređaja + dugme za sporo kretanje napred	Podesite smer točka grubog pogona kao u smeru kretanja kazaljki na satu-napred.

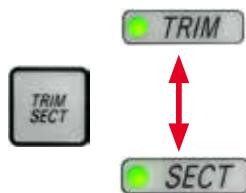
#### 5.1.3 Elementi displeja i kontrola

##### Trocifreni displej



Ovaj displej se nalazi i na kontrolnoj tabli uređaja i na posebnoj kontrolnoj tabli. Ako je **SECT** LED svetlo uključeno, na displeju se prikazuje podešavanje debljine sečenja u  $\mu\text{m}$ . Ako je **TRIM** LED svetlo uključeno, na displeju se prikazuje podešavanje debljine rezanja u  $\mu\text{m}$ .

##### Biranje režima sečenja i rezanja



Da biste se prebacili između režima sečenja i režima rezanja, pritisnite dugme **TRIM/SECT** na posebnoj kontrolnoj tabli. Kad god se dugme pritisne, displej se prebacuje između **SECT** i **TRIM**.

Na displeju **SECT**, debljina sečenja u rasponu od 0,50 do 100,0  $\mu\text{m}$  se prikazuje, a na displeju **TRIM**, prikazuje se debljina rezanja između 1,0 i 600  $\mu\text{m}$ .

### Podešavanje deblijine sekcije/debljine rezanja



Prilagodite podešavanja pomoću ova dva dugmeta na posebnoj kontrolnoj tabli.

Opseg podešavanja deblijine sečenja: 0,50 µm - 100 µm

Podesive vrednosti:

od 0,5 µm - 5,0 µm u pomacima od 0,5 µm

od 5,0 µm - 20,0 µm u pomacima od 1,0 µm

od 20,0 µm - 60,0 µm u pomacima od 5,0 µm

od 60,0 µm - 100,0 µm u pomacima od 10,0 µm

Opseg podešavanja deblijine rezanja: 1 - 600 µm

Podesive vrednosti:

od 1,0 µm - 10,0 µm u pomacima od 1,0 µm

od 10,0 µm - 20,0 µm u pomacima od 2,0 µm

od 20,0 µm - 50,0 µm u pomacima od 5,0 µm

od 50,0 µm - 100,0 µm u pomacima od 10,0 µm

od 100,0 µm - 600,0 µm u pomacima od 50,0 µm

### Funkcije grubog pogona



Električni grubi pogon sa dve brzine se koristi za brzo pomeranje uzorka prema i od noža.

Pomoću dugmadi sa dve strelice, grubi pogon radi na 800 µm/s pri pomeranju unapred; pomoću dugmadi sa jednom strelicom, radi na 300 µm/s pri pomeranju napred i nazad.

U režimu sečenja grubi pogon se može koristiti u režimu STEP (Korak) ili sa kontinuiranim dopremanjem. Uređaj se dostavlja sa kontinuiranim dopremanjem (standardna konfiguracija).

#### Brzo vraćanje na početni položaj

Pritisnite dugme za brzo pomeranje grubog pogona unazad (→ "Sl. 16-1"), glava uzorka se pomera sa prednjeg krajnjeg položaja na početni položaj pri 1800 µm/s.

Sl. 16



#### Oprez

Okretanje elektronskog točka grubog pogona tokom brzog vraćanja na početni položaj ili pomeranja na memorisani položaj.

#### Uzorak narušen.

- Ne dodirujte elektronski točak grubog pogona tokom brzog vraćanja na početni položaj ili pomeranja na memorisani položaj.



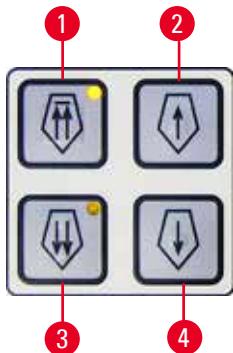
#### Oprez

Okretanje ručnog točka ili pritiskanje dugmadi na posebnoj kontrolnoj tabli ili na kontrolnoj tabli uređaja tokom brzog vraćanja na početni položaj ili pomeranja na memorisani položaj.

#### Uzorak narušen.

- Ne okrećite ručni točak i ne pritisnite nijedno dugme na posebnoj kontrolnoj tabli ili na kontrolnoj tabli uređaja tokom brzog vraćanja na početni položaj ili pomeranja na memorisani položaj.

### Režim sečenja



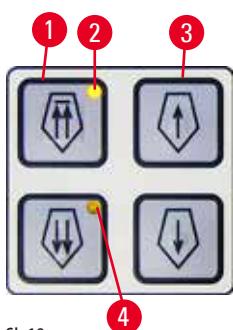
Sl. 17

U režimu sečenja, korisnik može da bira između funkcije STEP (dopremanje uzorka korak po korak) i kontinuiranog dopremanja uzorka.

Kada se izabere kontinuirano dopremanje, dugmad grubog pogona imaju iste funkcije kao u režimu rezanja. Funkcija STEP (Korak) je korisna za pažljivo grubo dopremanje uzorka korak po korak prema nožu

- Uključite uređaj dok držite dugme + na kontrolnoj tabli. (Isto tako, za deaktiviranje uključite uređaj dok pritiskate dugme -.) Dok se uređaj pokreće, držite dugme + dok broj verzije softvera ne prestane da se prikazuje.
- Pritisnite dugme TRIM/SECT i izaberite režim sečenja (LED svetlo SECT uključeno).
- Dok pritiskate dugme za sporo pomeranje grubog pogona (→ "Sl. 17-2") ili (→ "Sl. 17-4") za sporo grubo dopremanje, dolazi do definisanog dopremanja u koracima (STEP) u vrednosti naznačenoj na displeju u odgovarajućem smeru (jedan korak).
- Kratkim aktiviranjem dugmadi za brzo pomeranje grubog pogona, takođe dolazi do pomeranja za jedan korak u odgovarajućem smeru.
- Duže aktiviranje dugmeta za brzo pomeranje grubog pogona (→ "Sl. 17-1") ili (→ "Sl. 17-3") utiče na ponovljeno pomeranje dopremanja sve dok je dugme pritisnuto.

### Režim rezanja



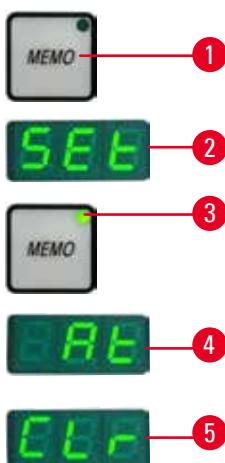
Sl. 18

U režimu rezanja, dugmad grubog pogona rade kontinuiranim pomeranjem sve dok je dugme pritisnuto. Dugme sa duplim strelicama za brzo pomeranje grubog pogona unazad ima funkciju zaključavanja.

Ne stavljajte prste između stege za uzorce u mikrotoma da ne bi došlo do priklještenja.

- Da biste započeli brzo pomeranje unazad (od noža), pritisnite dugme (→ "Sl. 18-1"). Nakon što se dugme pritisne, glava uzorka se pomera na zadnji krajnji položaj.
- Da biste zaustavili pomeranje, pritisnite bilo koje od četiri dugmadi grubog pogona.
- Žuto LED svetlo (→ "Sl. 18-2") na dugmetu treperi dok se glava uzorka kreće i ostaje kontinuirano uključeno kada se dostigne zadnji krajnji položaj.
- Pritisnite dugme (→ "Sl. 18-3") da biste započeli sporo pomeranje unazad. Pomeranje se nastavlja sve dok je dugme pritisnuto.
- Pritisnite odgovarajuće dugme da biste započeli brzo ili sporo pomeranje napred. Pomeranje se nastavlja sve dok je dugme pritisnuto.
- Tokom pomeranja napred, žuto LED svetlo (→ "Sl. 18-4") na dugmetu treperi. Kada se dostigne prednji krajnji položaj, čuje se zvučni signal, a LED svetlo prestaje da treperi i ostaje uključeno.

### Jedan memorisani položaj



Postavite jedan memorisani položaj pomoću dugmeta **MEMO** (Memorija) (→ "Sl. 19-1") na posebnoj kontrolnoj tabli.

Da biste postavili jedan memorisani položaj, pomerite glavu predmeta na željeni položaj i pritisnite dugme **MEMO**. Čuje se kratak zvučni signal; trocifreni displej prikazuje **SEt** (→ "Sl. 19-2"); LED svetlo (→ "Sl. 19-3") dugmeta **MEMO** svetli zelenom bojom.

Ako je jedan memorisani položaj sačuvan, nakon pritiskanja dugmeta **MEMO**, glava uzorka se pomera na memorisani položaj; čuje se kratak zvučni signal i trocifreni displej prikazuje **At** (→ "Sl. 19-4") kada glava uzorka dostigne memorisani položaj.

Da biste promenili sačuvani memorisani položaj, pomerite glavu predmeta na novi položaj i pritisnite dugme **MEMO** na oko 1 sekundu. Čuje se kratak zvučni signal; trocifreni displej prikazuje **SEt** (Podesi); zeleno LED svetlo dugmeta **MEMO** nastavlja da svetli.

Da biste obrisali memorisani položaj, pritisnite dugme **MEMO** duže od 3 sekunde. Čuju se dva kratka zvučna signala; trocifreni displej prikazuje **CLr** (→ "Sl. 19-5"); zeleno LED svetlo dugmeta **MEMO** je osenčeno.

Sl. 19



#### Savet

Dok se glava uzorka pomera na memorisani položaj, pomeranje se može zaustaviti pritiskanjem dugmeta **MEMO** ili bilo kog drugog dugmeta ili rotiranjem elektronskog točka grubog pogona.

Dugme **MEMO** je omogućeno između prednjeg graničnog položaja (nije uključeno) i početnog položaja (nije uključeno).



#### Oprez

Ručno pomeranje držača noža/sečiva i/ili glave predmeta nakon postavljanja memorisanog položaja.

#### Oštećenje uzorka.

- Ne pomerajte držač noža/sečiva, postolje držača i/ili glavu predmeta i ne podešavajte ponovo orientaciju bez prethodnog ponovnog podešavanja memorisanog položaja.



#### Oprez

Okretanje elektronskog točka grubog pogona tokom brzog vraćanja na početni položaj ili pomeranja na memorisani položaj.

#### Uzorak narušen.

- Ne dodirujte elektronski točak grubog pogona tokom brzog vraćanja na početni položaj ili pomeranja na memorisani položaj.



#### Oprez

Okretanje ručnog točka ili pritiskanje dugmadi na posebnoj kontrolnoj tabli ili na kontrolnoj tabli uređaja tokom brzog vraćanja na početni položaj ili pomeranja na memorisani položaj.

#### Uzorak narušen.

- Ne okrećite ručni točak i ne pritisnite nijedno dugme na posebnoj kontrolnoj tabli ili na kontrolnoj tabli uređaja tokom brzog vraćanja na početni položaj ili pomeranja na memorisani položaj.

**Oprez**

Memorisani položaj je postavljen suviše blizu noža/sečiva.

**Uzorak narušen.**

- Vodite računa da uzorak ne dodiruje oštricu noža/sečiva prilikom postavljanja memorisanog položaja. Pomerite glavu predmeta blago unazad ako oštrica dodiruje uzorak ili ako je pozicionirana veoma blizu površine uzorka prilikom postavljanja memorisanog položaja.
- Ne postavljate uzorak različite debljine pomoću istog memorisanog položaja.

**Oprez**

Neuspelo resetovanje memorisanog položaja nakon isključivanja uređaja ili nakon nestanka struje.

**Oštećenje uzorka.**

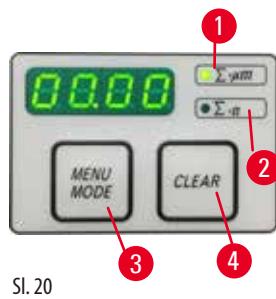
- Kada se uređaj isključi ili dođe do nestanka struje, prethodno sačuvani podaci memorisanog položaja se brišu. Ponovo podešite memorisani položaj nakon uključivanja uređaja.

**Četvorocifreni displej na kontrolnoj tabli uređaja**

Vrednost prikazana na četvorocifrenom displeju je podesiva.

Kada je  $\Sigma\text{-}\mu\text{m}$  LED svetlo (→ "Sl. 20-1") uključeno, displej prikazuje zbir debljine sečenja u  $\mu\text{m}$  za sve sekcije koje su završene od kada je uređaj uključen.

Kada je  $\Sigma\text{-}n$  LED svetlo (→ "Sl. 20-2") uključeno, displej prikazuje broj svih prethodno završenih sekacija.



Sl. 20

- Da biste promenili režim displeja, pritiskajte dugme **MENU MODE** (Režim menija) (→ "Sl. 20-3") dok se ne uključi LED svetlo željenog režima.
- Pritisnite dugme **CLEAR** (Obrisi) (→ "Sl. 20-4") da biste resetovali zbir debljine sečenja ili broj sekacija.
- Ovo će resetovati samo trenutno prikazanu vrednost.

**Savet**

Kada se uređaj isključi pomoću glavnog prekidača za napajanje, obe vrednosti (zbir debljine sečenja i broj sekacija) se brišu iz memorije.

**Retrakcija uzorka**

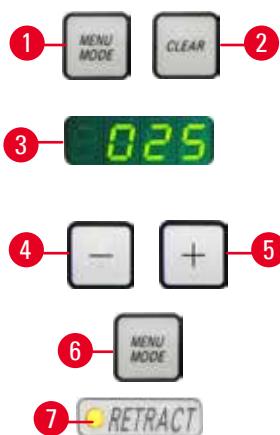
Da bi se sprečilo oštećenje noža i uzorka, uzorak se pomera od noža tokom povratnog pomeranja na gornji početni položaj glave predmeta.

Vrednost retrakcije se može izabrati u pomacima od 5  $\mu\text{m}$  između 5 i 100  $\mu\text{m}$ . Retrakcija uzorka je fabrički podešena na 10  $\mu\text{m}$ .

Retrakcija uzorka se može onemogućiti ako je potrebno.

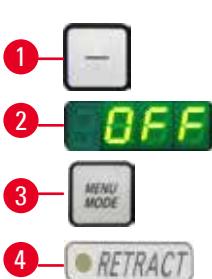
Izabrano podešavanje se održava kada je uređaj uključen.

### Konfiguracija podešavanja retrakcije



Sl. 21

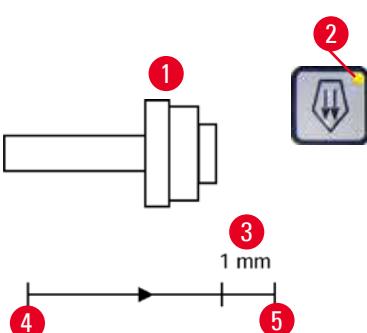
- Da biste pozvali podešavanja retrakcije, istovremeno pritisnite dugmad **MENU MODE** (→ "Sl. 21-1") i **CLEAR** (→ "Sl. 21-2").
- Trenutno postavljena vrednost se prikazuje kao trocifreni broj na četvorocifrenom displeju, npr.  $025 = 25 \mu\text{m}$  (→ "Sl. 21-3").
- Izaberite željenu vrednost retrakcije. Vrednost retrakcije se može podešiti u pomacima od  $5 \mu\text{m}$  do maksimalno  $100 \mu\text{m}$  pomoću dugmadi (→ "Sl. 21-4") ili (→ "Sl. 21-5") na posebnoj kontrolnoj tabli. Podešavanje takođe može biti isključeno.
- Da biste izašli iz podešavanja retrakcije, pritisnite dugme **MENU MODE** (→ "Sl. 21-6"). Pomeranje retrakcije se vrši pomoću novoizabrane vrednosti nakon svake sekcije.
- Dok je uзорак u retrakciji, žuto LED svetlo (→ "Sl. 21-7") na displeju **RETRACT** (Uvuci) svetli.



Sl. 22

- Da biste isključili retrakciju, pritisnite dugme (→ "Sl. 22-1") na posebnoj kontrolnoj tabli dok se na displeju ne prikaže **OFF** (Isključeno) (→ "Sl. 22-2").
- Da biste izašli iz podešavanja retrakcije, pritisnite **MENU MODE** (→ "Sl. 22-3"). Kada je retrakcija isključena, uзорак se ne uvlači. Žuto LED svetlo (→ "Sl. 22-4") na displeju **RETRACT** (Uvuci) ne svetli.

### Oznaka preostalog horizontalnog dopremanja



Sl. 23

Vizuelni i zvučni signal o preostalom dopremanju obaveštava korisnika tokom rezanja i sečenja kada je preostalo dopremanje od oko  $1 \text{ mm}$  (→ "Sl. 23-3") dostupno pre nego što se dostigne prednje ograničenje od.

Žuto LED svetlo (→ "Sl. 23-2") na dugmetu grubog pogona svetli od početka preostalog dopremanja.

Osim toga, zvučni signal se čuje na oko 2 sekunde.

Od ovog trenutka na dalje, dostupno je preostalo dopremanje od oko  $1 \text{ mm}$ .

U oblasti preostalog dopremanja više nije moguće dopremanje predmeta do noža pomoću dugmadi grubog pogona i elektronskog točka grubog pogona.

- Možete nastaviti sa svojom radnom rutinom.
- Žuto LED svetlo (→ "Sl. 23-2") na dugmetu grubog pogona svetli.
- Kada se dostigne prednji krajnji položaj (→ "Sl. 23-5"), dopremanje se više ne vrši; ovo takođe znači da se više ne obavlja sekcija.
- Možete nastaviti da radite a uzorku pritiskanjem odgovarajućeg dugmeta grubog pogona (→ "Sl. 24") na zadnjem krajnjem položaju (→ "Sl. 23-4") i nastavljanjem sekcije.



Sl. 24

**Savet**

Da biste nastavili sa radom, morate pritisnuti dugme **TRIM/SECT** da biste se prebacili na režim rezanja, jer u suprotnom ne možete da koristite grubi pogon.

Ako je glava uzorka već u rasponu preostalog dopremanja kada se uređaj uključi, oglašava se dodatni zvučni signal nakon prikazivanja verzije softvera.

- Možete nastaviti da radite na uzorku pomerajući ga malo unazad pomoću dugmadi grubog pogona (postavite režim rezanja).
- Funkcija STEP (Korak) je onemogućena u oblasti preostalog dopremanja.

**5.1.4 Elektronski točak grubog pogona**

Sl. 25

Grubo pomeranje služi za brzo horizontalno pomeranje uzorka napred – prema nožu – i nazad – dalje od noža. Rotiranje elektronskog točka grubog pogona (→ "Sl. 25-1") se može podešiti u smeru kretanja kazaljki na satu ili u suprotnom smeru, kako bi se pomerila glava uzorka.

- Da biste podešili rotaciju u smeru kretanja kazaljki na satu radi pomeranja glave predmeta, uključite uređaj dok držite dugme za sporo pomeranje grubog pogona napred (→ "Sl. 26-1") na posebnoj kontrolnoj tabli; trocifreni displej prikazuje **C** za smer kretanja kazaljki na satu (→ "Sl. 26-2").
- Da biste podešili rotiranje u suprotnom smeru od kretanja kazaljki na satu radi pomeranja glave predmeta, uključite uređaj dok držite dugme za sporo pomeranje grubog pogona unazad (→ "Sl. 26-3"); na trocifrenom displeju se prikazuje **CC** za suprotan smer od kretanja kazaljki na satu (→ "Sl. 26-4").



Sl. 26

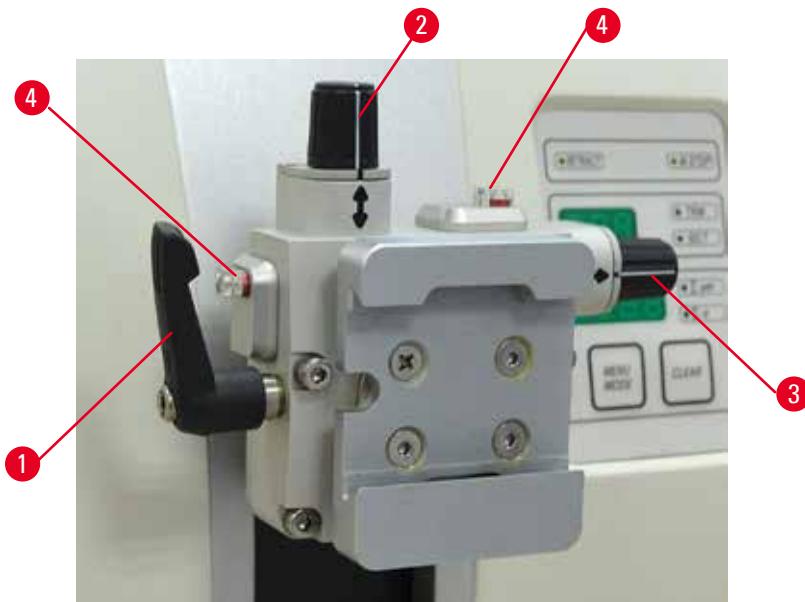
Podešavanja rotacije elektronskog točka grubog pogona se prikazuju na oko 4 sekunde na trocifrenom displeju kada se uređaj uključi. Fabrički postavljen smer rotacije elektronskog točka grubog pogona je u smeru kretanja kazaljki na satu.

### 5.1.5 Fini prihvati za usmeravanje držača uzorka



#### Savet

U sistemu brzog stezanja prihvata za usmeravanje držača uzorka, mogu se koristiti sve stege za uzorke dostupne kao opcioni dodatni pribor.



Sl. 27

Orientacija uzorka omogućava laku korekciju površine uzorka kod zategnutog uzorka.

Usmereni prihvati držača uzorka se može zamjeniti neusmerenim prihvatom (opciono dodatni pribor).

#### Prikaz nultog položaja

Za bolji prikaz nultog položaja, orientacija ima dva crvena indikatora (→ "Sl. 27-4").

Kada su istovremeno oba indikatora potpuno vidljiva i obe čivije na nultom položaju (bele oznake poravnate sa strelicama), uzorak je na nultom položaju.

#### Orijentisanje uzorka



#### Upozorenje

Uzorak je okrenut u retrakcionoj fazi.

#### Oštećenje uzorka zbog njegovog okretanja u retrakcionoj fazi.

- Blokovi uzorka se ne smeju okretati tokom retrakcione faze. Ako se blok okreće tokom retrakcije, on se pomera unapred za vrednost retrakcije plus za izabranu debljinu reza pre naredne sekcije. Ovo može ošteti i uzorak i nož/sečivo.

- Podignite glavu predmeta u gornji krajnji položaj i aktivirajte mehanizam za zaključavanje ručnog točka.
- Da biste otpustili stegu, okreinite ekscentričnu polugu (→ "Sl. 27-1") u smeru kretanja kazaljki na satu.
- Okrenite čiviju (→ "Sl. 27-2") da biste orijentisali uzorak u vertikalnom smeru. Okrenite čiviju (→ "Sl. 27-3") da biste orijentisali uzorak u horizontalnom smeru. Svaki pun obrtaj zavrtnja vrši naginjanje uzorka za  $2^\circ$ . Ukupno 4 puna obrtaja =  $8^\circ$  su moguća u svakom smeru. Preciznost je oko  $\pm 0,5^\circ$ . Za lakšu procenu, postoji bela oznaka na ručici i graničnik koji je uočljiv prilikom okretanja.

4. Da biste zaključali trenutnu orientaciju, okrenite ekscentričnu ručicu (→ "Sl. 27-1") u suprotnom smeru od kretanja kazaljki na satu.



### Savet

Kada se koristi velika standardna stega za uzorke (50 x 55 mm) ili super stega za kasete, orientacija uzorka od  $\pm 8^\circ$  u smeru sever-jug više nije moguća. Ugao koji u ovom slučaju može da se koristi za standardnu stegu za uzorke (50 x 55 mm) je samo oko  $\pm 4^\circ$ .

#### 5.1.6 Fino podešavanje balansa sile



Sl. 28

Ako se drugi dodatni pribor različite težine postavi na glavu predmeta (→ "Sl. 28-1"), morate proveriti da li je potrebno ponovo podešiti balans sile.

- Postavite nov dodatni pribor i stegnite uzorak.
- Postavite glavu predmeta na polovinu visine ukupnog vertikalnog raspona okretanjem ručnog točka (→ "Sl. 28").  
Ako glava uzorka ostane tačno u ovom položaju, podešavanje je ispravno.  
Ako se glava uzorka pomeri, tj. podigne ili spusti, potrebno je fino podešavanje.



### Upozorenje

Pogrešno fino podešavanje balansa sile.

**Ozbiljna povreda operatera usled kontakta sa nožem i/ili oštećenje uzorka.**

- Pre rada sa uređajem, uvek proverite da li je fino podešavanje balansa sile pravilno postavljeno.
- Ako fino podešavanje nije pravilno postavljeno, ne radite sa uređajem, već ponovo izvršite podešavanje.
- Naročito nakon zamene dodatnog pribora na glavi predmeta, odmah obavite fino podešavanje balansa sile.



Balans sile se podešava pomoću zavrtanja (→ "Sl. 29-1"), kome se može pristupiti uklanjanjem posude za sakupljanje otpada prilikom sekcije na donjem delu osnovne ploče mikrotoma. Koristite imbus ključ br. 5 (sa ručicom) za podešavanje.

- Ako se glava uzorka pomeri nadole, okrenite zavrtanj (→ "Sl. 29-1") za oko 1/2 obrtaja u smeru kretanja kazaljki na satu svaki put.
- Ako se glava uzorka pomeri nagore, okrenite zavrtanj (→ "Sl. 29-1") za oko 1/2 obrtaja u smeru suprotnom od kretanja kazaljki na satu svaki put.
- Ovaj postupak nastavite sve dok glava uzorka ne prestane da se pomera kada se otpusti.

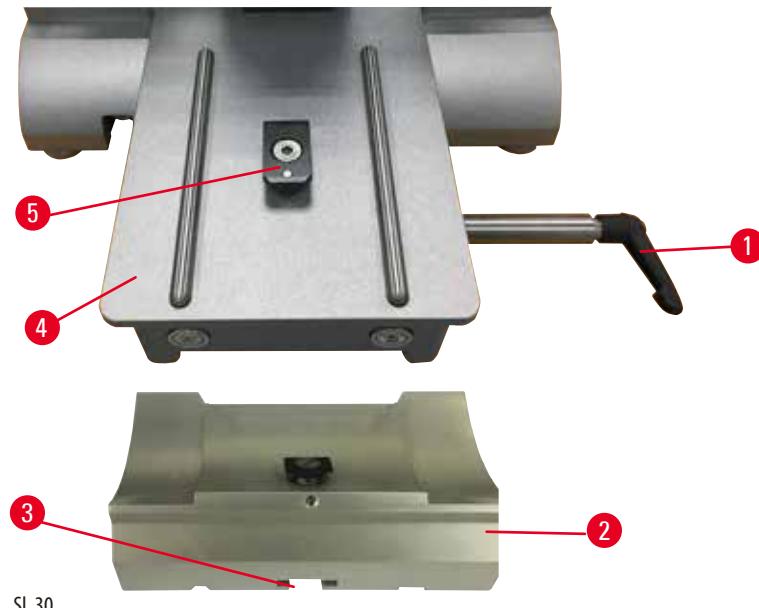


### Savet

Ponovite postupak podešavanja nekoliko puta sve dok glava uzorka ne prestane da se pomera.

## 5.2 Umetanje "dva u jedan" držača sečiva E

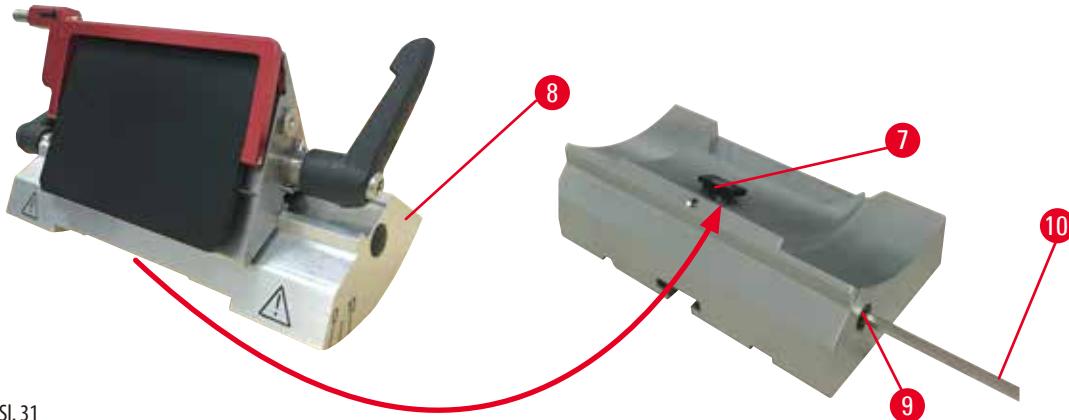
### 5.2.1 Podešavanje postolja držača sečiva



1. Otpustite steznu polugu (→ "Sl. 30-1") okretanjem u smeru suprotnom od kretanja kazaljki na satu.
2. Umetnute postolje držača sečiva (→ "Sl. 30-2") pomoću žleba (→ "Sl. 30-3") na dnu u deo u obliku slova T (→ "Sl. 30-5") na osnovnoj ploči mikrotoma (→ "Sl. 30-4").

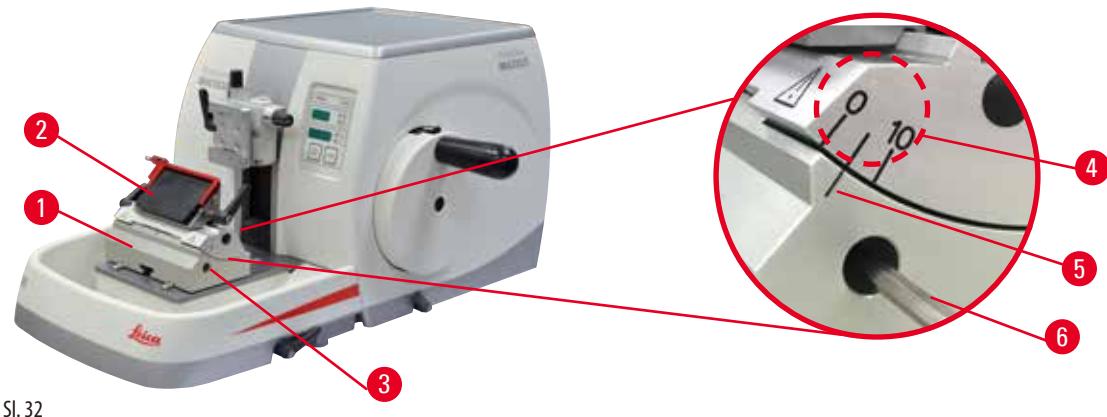
3. Postolje držača sečiva (→ "Sl. 30-2") se može pomerati napred i nazad na osnovnoj ploči mikrotoma. Ovo omogućava postavljanje "dva u jedan" držača sečiva E na optimalan položaj za sekciju u odnosu na uzorak. Da biste pričvrstili postolje držača sečiva, okrećite steznu polugu (→ "Sl. 30-1") u smeru kretanja kazaljki na satu.

### 5.2.2 Umetanje "dva u jedan" držača sečiva E



1. Olabavite ekscentrični zavrtanj (→ "Sl. 31-9") pomoću imbus ključa br. 4 (→ "Sl. 31-10").
2. Postavite "dva u jedan" držač sečiva E (→ "Sl. 31-8") sa žlebom sa donje strane na deo u obliku slova T (→ "Sl. 31-7") postolja držača noža (→ "Sl. 30-2").
3. Da biste stegli, ponovo zategnite ekscentrični zavrtanj (→ "Sl. 31-9").

### 5.3 Podešavanje ugla zazora



Indeksne oznake ( $0^\circ$ ,  $5^\circ$  i  $10^\circ$ ) za podešavanje ugla zazora (→ "Sl. 32-4") se nalaze na desnoj strani "dva u jedan" držača sečiva E (→ "Sl. 32-2"). Indeksna oznaka se takođe nalazi (→ "Sl. 32-5") na desnoj strani postolja držača sečiva (→ "Sl. 32-1") koja služi kao referentna tačka prilikom podešavanja ugla zazora.

1. Otpuštajte zavrtanj (→ "Sl. 32-3") pomoću imbus ključa br. 4 (→ "Sl. 32-6") dok "dva u jedan" držač sečiva E (→ "Sl. 32-2") može da se pomera.

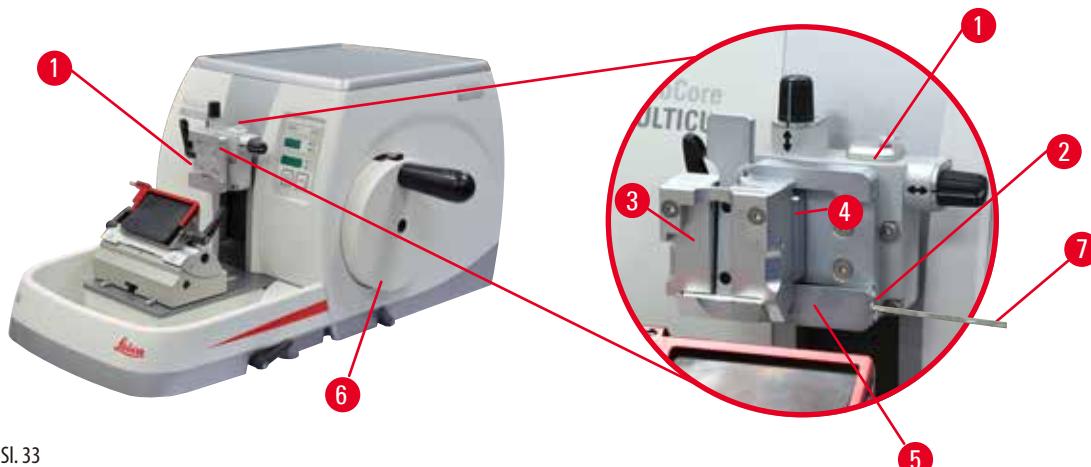
- Pomerajte "dva u jedan" držać sečiva E dok se indeksna oznaka željenog ugla zazora ne poklopi sa referentnom linijom na postolju držača sečiva. Uvećan detalj (→ "Sl. 32") prikazuje podešavanje ugla zazora od 5°.

**Saveti**

Preporučljivo podešavanje ugla zazora za "dva u jedan" držać sečiva E je oko 2,5° - 5°.

- Držite "dva u jedan" držać sečiva E u ovom položaju i ponovo zategnite zavrtanj (→ "Sl. 32-3") radi stezanja.

#### 5.4 Umetanje univerzalne stege za kasete



Sl. 33

Postoje dva prihvata držača uzoraka sa orijentacijom i jedan bez, vidite (→ Str. 56 – 6. Opcioni dodatni pribor). Orijentacija uzorka omogućava laku korekciju površine uzorka kod zategnutog uzorka. Možete koristiti sistem za brzo stezanje (→ "Sl. 33-5") za držanje svih dostupnih dodatnih stega za uzorke (za više informacija vidite (→ Str. 56 – 6. Opcioni dodatni pribor)).

Postupite na sledeći način:

- Pomerite glavu predmeta (→ "Sl. 33-1") na gornji krajnji položaj okretanjem ručnog točka (→ "Sl. 33-6") i aktivirajte mehanizam za zaključavanje ručnog točka.
- Da biste otpustili sistem za stezanje, okrenite zavrtanj (→ "Sl. 33-2") sistema za brzo stezanje (→ "Sl. 33-5") u smeru suprotnom od kretanja kazaljki na satu imbus ključem br. 4 (→ "Sl. 33-7").
- Gurnite vođicu (→ "Sl. 33-4") univerzalne stegе za kasete (→ "Sl. 33-3") sleva u sistem brzog stezanja (→ "Sl. 33-5") dokle god može.
- Da biste stegli stegu za kasete okrenite zavrtanj (→ "Sl. 33-2") u smeru kretanja kazaljki na satu dokle god može.

**Savet**

Pošto sve stegе za uzorke dostupne kao dodatni pribor imaju istu vrstu vođice na poleđini, umeću se na isti način kao što je ovde opisano uz primer stegе za kasete.

## 5.5 Stezanje uzorka



### Upozorenje

Operater je zapeo o nož ili sečivo usled neodgovarajuće radne procedure.

**Ozbiljna povreda osoba prilikom stavljanja uzorka ako je nož ili sečivo instaliran pre toga.**

- Pre postavljanja uzorka na mikrotom, vodite računa da oštrica bude pokrivena bezbednosnim štitnikom i da mehanizam za zaključavanje ručnog točka bude aktiviran. Kada operater želi da postavi uzorak kao i da umetne nož/sečivo, uvek treba prvo da postavi blok uzorka pre nego što postavi i stegne nož/sečivo.

- Rotirajte ručni točak dok se stega za uzorce ne nađe u gornjem krajnjem položaju.
- Zaključajte ručni točak ili aktivirajte mehanizam za zaključavanje ručnog točka ([→ Str. 20 – 2.3.1 Zaključavanje ručnog točka](#)).
- Umetnite uzorak u stegu za uzorce.



### Savet

Detaljan opis umetanja uzorka na različite stege za uzorce u držače uzoraka je dat u ([→ Str. 56 – 6. Opcioni dodatni pribor](#)).

## 5.6 Stezanje noža/sečiva za jednokratnu upotrebu



### Upozorenje

Noževima ili sečivima se rukuje i/ili se odlažu na neodgovarajući način.

**Ozbiljna povreda osoba usled kontakta sa izuzetno oštrim noževima i/ili sečivima.**

- Budite posebno pažljivi prilikom rukovanja noževima i/ili sečivima.
- Uvek nosite propisanu odeću (uključujući rukavice otporne na sečenje) prilikom rukovanja noževima i/ili sečivima.
- Noževe i sečive uvek odlažite na bezbedno mesto (na primer, propisanu kutiju za noževe) i na odgovarajući način tako da ljudi ne mogu da se povrede.
- Nikada ne ostavljajte noževe sa oštricom okrenutom nagore i nikada ne pokušavajte da uhvatite nož koji pada.
- Uvek prekrijte oštricu noža/sečiva bezbednosnim štitnikom pre stezanja uzorka.



### Upozorenje

Operater je instalirao dva noža i/ili sečiva na držać noževa i/ili sečiva.

**Ozbiljna povreda osoba usled kontakta sa izuzetno oštrim noževima i/ili sečivima.**

- Ne postavljajte dva noža/sečiva na držać noža/držać sečiva. Postavite nož/sečivo na sredinu držaća noža/sečiva. Noževi/sečiva ne smeju da prelaze ivicu držaća noža/sečiva.

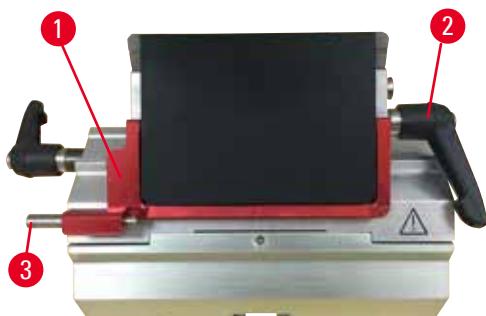


### Upozorenje

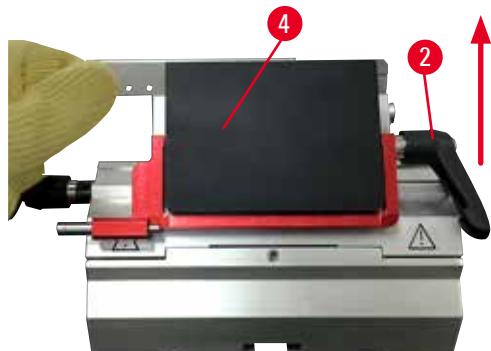
Sečivo nije postavljeno potpuno paralelno sa gornjom ivicom potisne ploče.

**Kada koristite funkciju bočnog pomeranja, propust da se ugradi sečivo paralelno sa potisnom pločom može dovesti do loših rezultata sečenja. Na primer, ako je rez predebeo ili pretanak, pomeranje reza, u najgorem slučaju, može oštetići uzorak.**

- Nemojte nastaviti sa rezanjem kada dobijate nezadovoljavajuće rezultate rezanja.
- Ponovo ugradite sečivo i proverite da li je paralelno sa gornjom ivicom potisne ploče.
- Uvek proverite paralelnost sečiva i potisne ploče nakon pomeranja sečiva pomoću funkcije bočnog pomeranja.

**Umetanje sečiva visokog profila**

Sl. 34



Sl. 35

1. Spustite bezbednosni štitnik ([→ "Sl. 34-1"](#)).
2. Da biste umetnuli sečivo, zarotirajte desnu steznu polugu ([→ "Sl. 34-2"](#)) u smeru suprotnom od kretanja kazaljki na satu.
3. Pažljivo gurnite sečivo odozgo ili sa strane. Vodite računa da sečivo bude postavljeno na sredini i, što je najvažnije, paralelno sa gornjom ivicom potisne ploče ([→ "Sl. 35-4"](#)).
4. Da biste stegli sečivo, zarotirajte steznu polugu ([→ "Sl. 34-2"](#)) u smeru kretanja kazaljki na satu.

**Umetanje sečiva niskog profila**

Sl. 36



Sl. 37

Kada koristite sečiva niskog profila, umetak ([→ "Sl. 37-1"](#)) za sečiva niskog profila morate prvo postaviti na "dva u jedan" držać sečiva E i vodite računa da donja ivica umetka bude pravilno postavljena na žleb držaća sečiva.

Dva magneta su pričvršćena na poleđinu umetka ([→ "Sl. 36-1"](#)). Usmereni su nasuprot operatera (prema zadnjoj potisnoj ploči) nakon što se umetak umetne sa zaobljenim ivicama okrenutim nagore. Vodite računa da umetak bude potpuno umetnut i da omogućava da sečivo bude paralelno u odnosu na oštricu – ako se ovo ne uradi pravilno, postoji rizik od oštećenja uzorka.

Zatim umetnите umetak kao što je opisano (za sečiva visokog profila) ([→ Str. 49 – Umetanje sečiva visokog profila](#)).

**Uklanjanje sečiva**

Sl. 38



Sl. 39

1. Rotirajte steznu polugu (→ "Sl. 38-2") suprotno od kretanja kazaljki na satu.
2. Pritisnite pin (→ "Sl. 38-3") na uređaj za izbacivanje sečiva.

**Saveti**

Koristite uređaj za izbacivanje sečiva da biste bezbedno izvadili sečivo.

3. Spustite bezbednosni štitnik (→ "Sl. 39-1"). Koristite četku sa magnetom (→ "Sl. 39-4") da biste uklonili sečivo sa desne strane i van.

Kada se sečivo ukloni sa "dva u jedan" držača sečiva E, odlaže se u posudu za korišćena sečiva sa donje strane dispenzera sečiva (→ "Sl. 40").



Sl. 40

**Upozorenje**

Noževima ili sečivima se rukuje i/ili se odlažu na neodgovarajući način.

**Ozbiljna povreda osoba usled kontakta sa izuzetno oštrom noževima i/ili sečivima.**

- Budite posebno pažljivi prilikom rukovanja noževima i/ili sečivima.
- Uvek nosite propisanu odeću (uključujući rukavice otporne na sečenje) prilikom rukovanja noževima i/ili sečivima.
- Noževe i sečiva uvek odlažite na bezbedno mesto (na primer, propisanu kutiju za noževe) i na odgovarajući način tako da ljudi ne mogu da se povrede.
- Nikada ne ostavljajte noževe sa oštricom okrenutom nagore i nikada ne pokušavajte da uhvatite nož koji pada.
- Uvek prekrijte oštricu noža/sečiva bezbednosnim štitnikom pre sticanja uzorka.

**Savet**

Detaljni opisi za umetanje noževa u pojedinačne držače noževa su dati u ([→ Str. 56 – 6. Opcioni dodatni pribor](#)).

## 5.7 Rezanje uzorka

**Upozorenje**

Smer okretanja električnog točka grubog pogona nepravilno izabran.

**Oštećenje uzorka.**

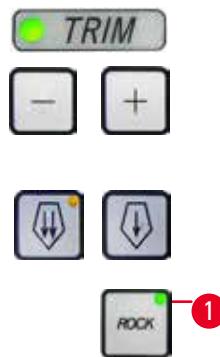
- Uvek vodite računa da izaberete pravilan smer kretanja točka grubog pogona pre nego što ga okrenete.

**Oprez**

Istovremeno okretanje ručnog točka i točka grubog pogona.

**Oštećenje uzorka.**

- Ne okrećite točak grubog pogona dok se okreće ručni točak.



Sl. 41

- Pomoću dugmeta **TRIM/SECT** izaberite dugme **TRIM**.
- Podesite željenu debljinu rezanja.
- OTPUSTITE mehanizam za zaključavanje ručnog točka i kočionu polugu ručnog točka.
- U režimu **TRIM** (Rezanje), koristite dugmad grubog pogona ili elektronski točak grubog pogona da biste pomerili uzorak prema nožu/sečivu.
- Obavite rezanje uzorka okretanjem ručnog točka ili točka grubog pogona ili
- Pritisnite dugme **ROCK** (LED svetlo ([→ "Sl. 41-1"](#)) na dugmetu svetli) da biste izabrali režim **ROCK** (Ljuljanja). Obavite rezanje uzorka ljuljanjem ručnog točka nazad i napred.
- Prekinite rezanje kada se dostignu željena površina sekcije i dubina.

**Upozorenje**

Prilikom obavljanja brzog ručnog rezanja i kada su prsti postavljeni između uzorka i noža/sečiva nakon što je ručni točak otpušten prilikom obavljanja brzog ručnog rezanja.

**Operator se može poseći i povrediti usled okretanja ručnog točka kada je otključan.**

- Ne stavljajte prste između uzorka i noža/sečiva tokom rezanja i sečenja.

## 5.8 Sekcija

**Upozorenje**

Nedovoljno kvalifikovano osoblje radi sa uređajem.

**Može doći do ozbiljne povrede osobe i/ili oštećenja uzorka kada se uzorak približi nožu/sečivu usled neodgovarajućih postupaka operatera, na primer zato što glava uzorka može da padne na držać noža kada je ručni točak otključan.**

- Uvek vodite računa da samo pravilno i dovoljno obučeno i kvalifikovano osoblje rukuje uređajem.
- Uvek vodite računa da je sve laboratorijsko osoblje koje je predviđeno da rukuje ovim uređajem pažljivo pročitalo ova uputstva za upotrebu i da je upoznato sa svim tehničkim karakteristikama uređaja pre rada sa njim.

**Upozorenje**

Ne koristi se lična zaštitna oprema.

**Povreda osobe.**

- Prilikom rada sa mikrotomima, mere opreza za ličnu bezbednost se uvek moraju preduzeti. Obavezno je nošenje cipela za zaštitu na radu, sigurnosnih rukavica, maske i zaštitnih naočara.

**Upozorenje**

Rad sa uređajem i lomljivim uzorcima bez odgovarajuće zaštitne odeće.

**Ozbiljna povreda osoba od krhotina tokom sečenja lomljivih uzoraka.**

- Uvek nosite odgovarajuću zaštitnu odeću (uključujući zaštitne naočare) i posebno pažljivo radite prilikom sečenja lomljivih uzoraka.

**Upozorenje**

Nedovoljni uslovi okvira za sekciju.

**Oštećenje uzorka ili loši rezultati sekcije, na primer, rezovi se razlikuju po debljini, sabijeni, savijeni ili trakasti rezovi.**

- Ne nastavljajte sekciju ako uočite nedovoljne rezultate sekcije.
- Vodite računa da svi preduslovi za odgovarajuću sekciju budu ispunjeni. Pogledajte odeljak o rešavanju problema u ovom Uputstvu za upotrebu za detalje.
- Ako ne posedujete dovoljno znanja o rešavanju problema u vezi sa nedovoljnim rezultatima sekcije, konsultujte se sa licima koja to znanje poseduju, na primer, sa stručnjacima kompanije Leica Biosystems.

**Upozorenje**

Okretanje ručnog točka u suprotnom smeru od kretanja kazaljki na satu.

**Povreda osoba/oštećenje uzorka.**

- Ne okrećite ručni točak u suprotnom smeru od kretanja kazaljki na satu, jer to može dovesti do neispravnosti mehanizma za zaključavanje ručnog točka.

**Upozorenje**

Brzina okretanja ručnog točka ne odgovara tvrdoći uzorka.

**Oštećenje uređaja i moguće oštećenje uzorka.**

- Brzina okretanja ručnog točka mora da bude prilagođena tvrdoći uzorka. Kod tvrdih uzoraka radite sporije.

**Upozorenje**

U režimu ručnog sečenja, korisnik seče blok uzorka rotirajući ručni točak vrlo velikom brzinom.

**To može dovesti do lošeg kvaliteta reza i čak oštetići uzorak.**

- U režimu ručnog rezanja, brzina rotacije ručnog točka neće biti veća od 60 o/min.

**Oprez**

Nakon što se držač noža/sečiva lateralno izmesti, uzorak se ne uvlači i ne reže ponovo.

**Oštećenje uzorka.**

- Uvucite glavu predmeta i ponovo režite blok uzorka svaki put nakon lateralnog izmeštanja držača noža/sečiva.

**Oprez**

Nakon rezanja pomoću elektronskog grubog pogona, korisnik se ne prebacuje na režim sečenja.

**Oštećenje uzorka ili neočekivani rad uređaja.**

- Nakon završetka rezanja elektronskim grubim pogonom, ne zaboravite da se vratite na režim rezanja.
- Pre početka sečenja, uvek vodite računa da bude izabrana odgovarajuća debljina reza.

**Napomena**

Na priboru i komponentama se može pojaviti korozija zbog korišćenja korozivnog/jako kiselog/alkalnog reagensa ili rastvarača na uređaju ili priboru, kao što su dekalcifikovan rastvor koji sadrži kiselinu, ammonium hidroksid koji sadrži alkalije, itd.

**Pribor može da neispravno radi.**

- Izbegavajte da korozivan/jako kisali/alkalni reagens ili rastvor kaplje na površinu uređaja ili pribor.
- Ako je takav reagens ili rastvor kapao na površinu uređaja ili pribora, obrišite ostatak i što bolje i što je pre moguće osušite pribor.
- Ako se takav reagens ili rastvarač koriste često, svakodnevno izvršite čišćenje držača sečiva, univerzalne stege za kasete (UCC), i, ako je potrebno, i drugi pribor.

Uvek koristite drugačiji deo oštice za rezanje i sekcijsku.



Sl. 42

- Da biste to uradili, lateralno izmestite držač noža/sečiva. Kada koristite "dva u jedan" držač sečiva E sa lateralnim izmeštanjem, dovoljno je da bočno pomerite držač noža.
- Pomoću dugmeta **TRIM/SECT** izaberite režim **SECT** (Sečenje).
- Podesite odgovarajuću debljinu sečenja ili potvrdite izabranu vrednost.
- Izaberite konvencionalno sečenje.
- Za sečenje uzorka, ravnomerno okrenite ručni točak u smeru kretanja kazaljki na satu.
- Podignite isečke.

## 5.9 Zamena uzorka ili prekid sekcijske

**Upozorenje**

Ručni točak je otključan i glava uzorka pada na držač noža/sečiva.

**Povreda osoba/oštećenje uzorka.**

- Osim u fazi sekcijske, ručni točak mora uvek biti zaključan.

**Upozorenje**

Uzorak je okrenut u retrakcionoj fazi.

**Oštećenje uzorka i noža/sečiva zbog ponovne orientacije u fazi retrakcije.**

- Blokovi uzorka se ne smeju okretati tokom retrakcione faze. Ako se blok okreće tokom retrakcije, on se pomera unapred za vrednost retrakcije plus za izabranu debljinu reza pre naredne sekcijske. Ovo može ošteti i uzorak i nož/sečivo.

**Upozorenje**

Nož/sečivo nije pokriven odgovarajućim štitnikom kada se ne vrši sekcija uzorka.

**Ozbiljna povreda osoba.**

- Uvek prekrijte oštricu noža/sečiva bezbednosnim štitnikom pre rukovanja nožem/sečivom ili stegom za uzorke, pre zamene uzorka i tokom svih pauza u radu.

**Upozorenje**

Postavljanje ili uklanjanje uzorka na mikrotom bez odgovarajuće odeće i na neodgovarajući način.

**Operator može da se poseče i povredi, što može dovesti do ozbiljnih posledica.**

- Uvek koristite bezbednosne rukavice otporne na sečenje prilikom rukovanja uzorkom na mikrotomu.
- Zaključajte ručni točak i pokrijte oštricu noža bezbednosnim štitnikom pre bilo kakvog rukovanja stegom uzoraka i pre zamene uzorka.

1. Podignite uzorak na gornji krajnji položaj i aktivirajte mehanizam za zaključavanje ručnog točka.
2. Oštricu prekrijte bezbednosnim štitnikom.
3. Uklonite uzorak sa stege za uzorke i postavite novi uzorak da biste nastavili.
4. Pre sečenja novog uzorka, pomerite glavu uzorka natrag na zadnji krajnji položaj.



Sl. 43

**5.10 Završavanje dnevne rutine****Upozorenje**

Posuda za sakupljanje otpada prilikom sekcije isпадa nakon što je ponovo pričvršćena.

**Povreda osobe.**

- Naročito budite pažljivi kada ponovo pričvršćujete posudu za sakupljanje otpada prilikom sekcije i stavite je na bezbedno mesto.

**Upozorenje**

Nož/sečivo nije uklonjen kada je držač noža/sečiva uklonjen sa mikrotoma.

**Ozbiljna povreda osoba usled kontakta sa izuzetno oštrim nožem/sečivom.**

- Pre uklanjanja držača noža/sečiva sa mikrotoma, vodite računa da uvek uklonite nož/sečivo noseći rukavice otporne na sečenje, koje ćete staviti na bezbedno mesto.

**Upozorenje**

Nož/sečivo se čuva na neodgovarajući način.

**Ozbiljna povreda osoba, na primer usled neočekivanog ispadanja.**

- Uvek čuvajte nož/sečivo na odgovarajućem mestu kada ga ne koristite, na primer, u odgovarajućoj kutiji za noževe.
- Nikada ne ostavljajte noževe sa oštricom okrenutom nagore i nikada ne pokušavajte da uhvatite nož koji pada.



### Upozorenje

Parafinski otpad je pao na pod i nije očišćen.

#### Ozbiljna povreda osoba, na primer, klizanjem i padanjem na nož/sečivo.

- Uvek očistite parafinski otpad pre nego što se raširi, postane klizav i opasan.
  - Nosite odgovarajuće cipele.
1. Pomerite uzorak na gornji krajnji položaj okretanjem ručnog točka i aktivirajte mehanizam za zaključavanje ručnog točka.
  2. Uklonite sečivo iz "dva u jedan" držača za sečivo E u spremište na dnu dispenzera ili uklonite nož sa držača u vratite ga u kutiju za noževe.
  3. Uklonite uzorak sa stege za uzorke.
  4. Pomerite glavu predmeta na zadnji krajnji položaj ili pomerite držač noža na postolju držača prema spolja.
  5. Potisnite sve naslage nastale prilikom sekcije u posudu za sakupljanje otpada prilikom sekcije i ispraznite je.
  6. Uređaj isključite preko glavnog prekidača za napajanje.
  7. Očistite uređaj ([→ Str. 86 – 8.1 Čišćenje uređaja](#)).

## 6. Opcioni dodatni pribor

### 6.1 Sklop za prihvati stega za uzorke



#### Saveti

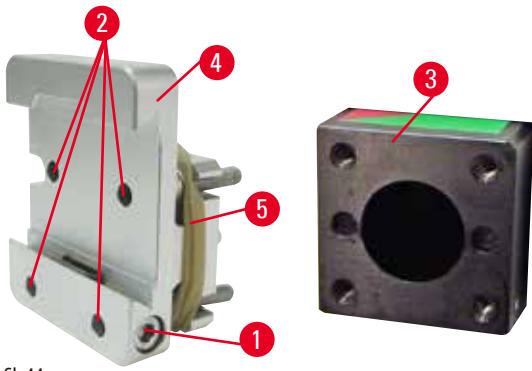
U zavisnosti od narudžbine, osnovni uređaj se dostavlja sa fino usmerenim, usmerenim ili čvrstim prihvatom stega za uzorke koji se prvo moraju sklopliti. Sve stege za uzorke dostupne kao dodatni pribor se mogu koristiti na jednom od tri prihvata stega za uzorke. Pre sklapanja prihvata stega za uzorke, aktivirajte mehanizam za zaključavanje ručnog točka.

#### 6.1.1 Čvrsti prihvati stega za uzorke



#### Saveti

Uklonite gumeni prsten ([→ "Sl. 44-5"](#)) isključivo nakon pričvršćivanja glave predmeta.

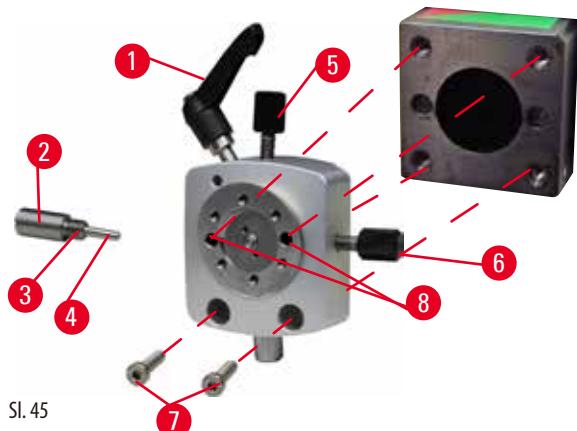


Sl. 44

Pričvrstite čvrsti prihvati stega za uzorke ([→ "Sl. 44-4"](#)) na glavu predmeta ([→ "Sl. 44-3"](#)).

- Uklonite zavrtanj ([→ "Sl. 44-1"](#)), postavite prihvati držaća za uzorke ([→ "Sl. 44-4"](#)) na glavu predmeta ([→ "Sl. 44-3"](#)) sa prednje strane i zategnite zavrtnje ([→ "Sl. 44-2"](#)) imbus ključem br. 3.
- Zatim, umetnите zavrtanj ([→ "Sl. 44-1"](#)) sa bočne strane i kratko ga zategnite imbus ključem br. 4.

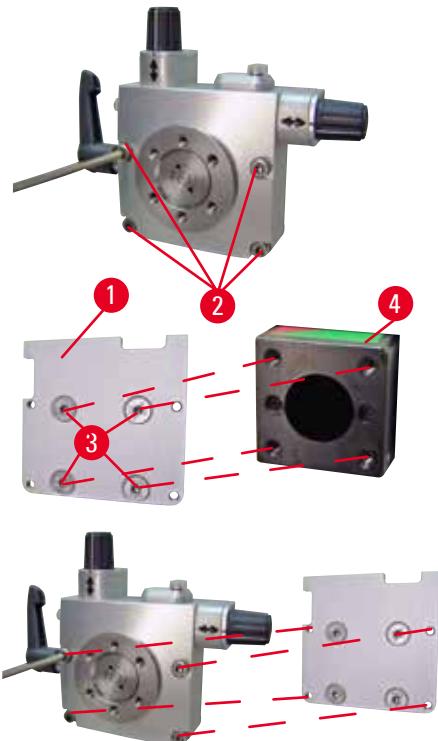
#### 6.1.2 Usmereni prihvati stega za uzorke



Sl. 45

- Olabavite ekscentrični zavrtanj ([→ "Sl. 45-1"](#)) okretanjem u suprotnom smeru od kretanja kazaljki na satu.
- Potpuno odvrnute potisni deo ([→ "Sl. 45-2"](#)) odvijačem sa ravnim vrhom i izvucite ga sa oprugom ([→ "Sl. 45-3"](#)) i pinom ([→ "Sl. 45-4"](#)).
- Potpuno odvrnute čivije ([→ "Sl. 45-5"](#)) i ([→ "Sl. 45-6"](#)).
- Instalirajte usmereni prihvati stega za uzorke zatezanjem zavrtnjeva u žlebove ([→ "Sl. 45-8"](#)) (2 zavrtnjima se može pristupiti kroz žlebove) i zategnite ih pomoću imbus ključa br. 3. Umetnute zavrtanje ([→ "Sl. 45-7"](#)) u žlebove kao što je prikazano i zategnite ih imbus ključem br. 3.
- Umetnute oprugu ([→ "Sl. 45-3"](#)) i pin ([→ "Sl. 45-4"](#)) ravnijom stranom u potisni deo ([→ "Sl. 45-2"](#)). Potpuno zategnite potisni deo odvijačem sa ravnim vrhom.
- Potpuno zategnite čivije ([→ "Sl. 45-5"](#)) ([→ "Sl. 45-6"](#)).

### 6.1.3 Fino usmereni prihvat stega za uzorke



Sl. 46

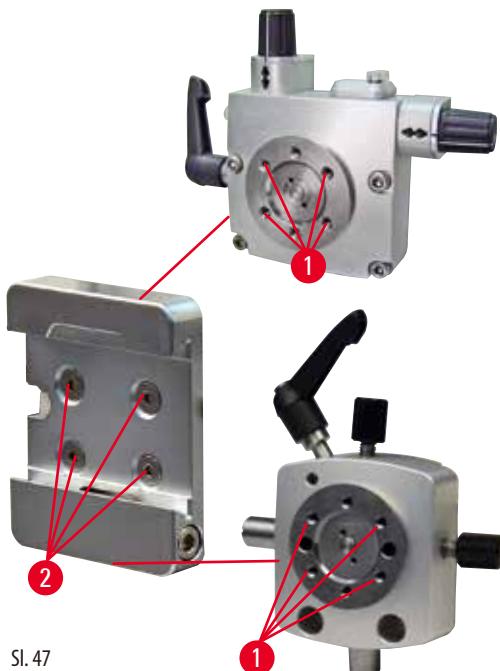
- Pre nego što postavite fino usmereni prihvat stega za uzorke, olabavite 4 zavrtnja (→ "Sl. 46-2") i imbus ključ br. 3 i pažljivo uklonite prihvat stega za uzorke sa osnovne ploče (→ "Sl. 46-1").
- Pomoću 4 dostavljena zavrtnja (→ "Sl. 46-3") i imbus ključa br. 3, pričvrstite osnovnu ploču na glavu predmeta (→ "Sl. 46-4").
- Zatim, zategnjite fino usmereni prihvat stega za uzorke pomoću 4 zavrtnja (→ "Sl. 46-2") i imbus ključa br. 3 na glavu predmeta.



#### Saveti

Ako se ne koristi fino usmereni prihvat stega za uzorke, sačuvajte osnovnu ploču (→ "Sl. 46-1") i 4 zavrtnja (→ "Sl. 46-3") zajedno sa njim.

### 6.1.4 Sistem brzog stezanja



Koristi se kao adapter uz fino usmereni prihvat stega za uzorke sa nultim indikatorima ili usmerenim prihvatom stega za uzorke. Zategnite 4 zavrtinja (→ "Sl. 47-2") u žleb (→ "Sl. 47-1") imbus ključem veličine 2,5 i zategnite ih.

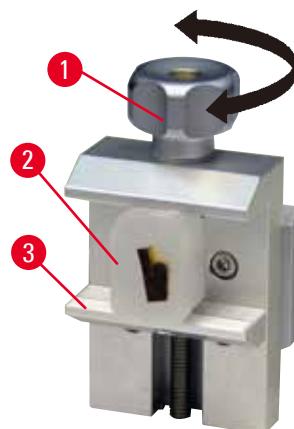
## 6.2 Stege i držači uzoraka



### Saveti

Sve stuge za uzorke dostupne kao dodatna oprema se mogu integrisati na fino usmereni, usmereni ili neusmereni prihvat držača za uzorke. Za instaliranje stega i držača uzorka na sistem brzog stezanja pogledajte (→ Str. 47 – 5.4 Umetanje univerzalne stegе za kasete).

### 6.2.1 Standardna zatezna opruga



Sl. 48

Standardna stega za uzorke je dostupna u dve veličine: 40 x 40 mm i 50 x 55 mm. Služi za direktno zatezanje pravougaonih blokova uzorka. Pored toga, imaju stegu za foliju i V-umetak.

- Okrenite nazubljeni zavrtanj (→ "Sl. 48-1") u suprotnom smeru od kretanja kazaljki na satu da biste pomerili pokretnu papučicu (→ "Sl. 48-3") nadole.
- Postavite uzorak (→ "Sl. 48-2") kao što je potrebno.
- Okrenite nazubljeni zavrtanj (→ "Sl. 48-1") u smeru kretanja kazaljki na satu da biste pomerili pokretnu papučicu nagore nasuprot fiksne papučice da biste sigurno stegli uzorak.



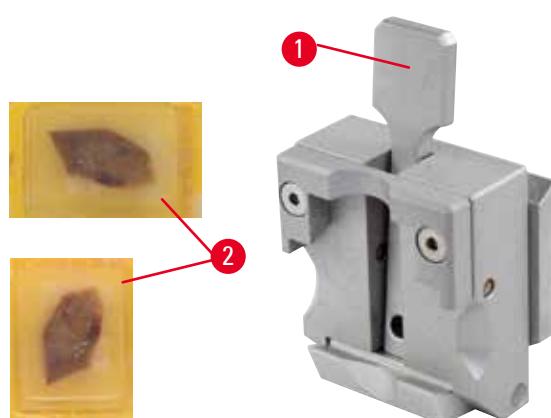
### Upozorenje

Nedovoljni uslovi okvira za sekciju.

**Oštećenje uzorka ili loši rezultati sekcije, na primer, rezovi se razlikuju po debljini, sabijeni, savijeni ili trakasti rezovi.**

- Ne nastavljajte sekciju ako uočite nedovoljne rezultate sekcije.
- Vodite računa da svi preduslovi za odgovarajuću sekciju budu ispunjeni. Pogledajte odeljak o rešavanju problema u ovom Uputstvu za upotrebu za detalje.
- Ako ne posedujete dovoljno znanja o rešavanju problema u vezi sa nedovoljnim rezultatima sekcije, konsultujte se sa licima koja to znanje poseduju, na primer, sa stručnjacima kompanije Leica Biosystems.

### 6.2.2 Univerzalna stega kasete



Sl. 49

Surgipath kasete sa minimalnim dimenzijama od 39,8 x 28 mm i maksimalnim dimenzijama od 40,9 x 28 mm se mogu stegnuti u univerzalnu stegu za kasete (USK) horizontalno, kao i vertikalno.

- Povucite polugu (→ "Sl. 49-1") prema operateru.
- Postavite kasetu (→ "Sl. 49-2") horizontalno ili vertikalno kao što je potrebno.
- Da biste stegli kasetu, otpustite polugu (→ "Sl. 49-1").



### Upozorenje

Nedovoljni uslovi okvira za sekciju.

**Oštećenje uzorka ili loši rezultati sekcije, na primer, rezovi se razlikuju po debljini, sabijeni, savijeni ili trakasti rezovi.**

- Ne nastavljajte sekciju ako uočite nedovoljne rezultate sekcije.
- Vodite računa da svi preduslovi za odgovarajuću sekciju budu ispunjeni. Pogledajte odeljak o rešavanju problema u ovom Uputstvu za upotrebu za detalje.
- Ako ne posedujete dovoljno znanja o rešavanju problema u vezi sa nedovoljnim rezultatima sekcije, konsultujte se sa licima koja to znanje poseduju, na primer, sa stručnjacima kompanije Leica Biosystems.



### Upozorenje

Preostala odlomljena ivica poklopca kasete može dovesti do lošeg kvaliteta sekcije usled nedovoljnog stezanja.

**Ozbiljna povreda osoba.**

- Kada se koristi kasete sa oblikovanim poklopcom, vodite računa da odlomljena ivica ostala prilikom uklanjanja poklopca ne spreči pravilno stezanje uzorka – ako je potrebno, uzorak se mora horizontalno stegnuti.



### Oprez

Kada se koriste kasete tankih zidova, one se deformišu ili su nepravilno stegnute ili dolazi do drugih problema zbog sistema stezanja.

**Oštećenje uzorka/odložena dijagnoza.**

- Budite pažljivi prilikom korišćenja kasete tankih zidova. Vodite računa da kasete tankih zidova budu pravilno stegnute.
- Ako korisnik pokuša da stegne kasetu i shvati da nije pravilno stegnuta, treba da koristi stabilniju.



## Oprez

Naslage parafina na spoljašnjoj strani kasete mogu da uprljaju univerzalnu stegu kasete.

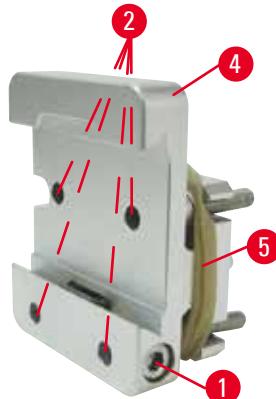
**Zaprljanje narušava stabilno uprezanje kasete i može da dovede do debelih-tankih rezova, drhtaja unutar reza, a u najgorem slučaju do oštećenja uzorka.**

- Pre sekcije, korisnik mora da potvrdi da je uzorak pravilno stegnut.
- Uklonite naslage parafina sa univerzalne stege za kasete.

## 6.2.3 Super stega za kasete



Sl. 50



## Sklop super stge za kasete



## Saveti

Uklonite gumeni prsten ([→ "Sl. 50-5"](#)) tek nakon pričvršćivanja čvrstog prihvata stge za uzorce na glavu predmeta.

Poželjno je da se super stega za kasete koristi sa čvrstim prihvatom stega za uzorce.

Postupite na sledeći način:

- Pričvrstite čvrsti prihvat stega za uzorce ([→ "Sl. 50-4"](#)) na glavu predmeta ([→ "Sl. 50-3"](#)): Uklonite zavrtanj ([→ "Sl. 50-1"](#)), postavite čvrsti prihvat stega za uzorce ([→ "Sl. 50-4"](#)) na glavu predmeta ([→ "Sl. 50-3"](#)) sa prednje strane i zategnite zavrtanje ([→ "Sl. 50-2"](#)) imbus ključem br. 3. Zatim, umetnите zavrtanj ([→ "Sl. 50-1"](#)) sa bočne strane i kratko zategnjite imbus ključem br. 4.
- Umetnute super stegu za kasete sa strane ulevo na vođicu u obliku lastinog repa čvrstog prihvata stge za uzorce i zategnjite zavrtanj ([→ "Sl. 50-1"](#)).



## Oprez

Kada se koristi super stega za kasete, orientacija nije postavljena na položaj "0" kada se koristi usmereni prihvat stega za uzorce sa čvrstim postoljem držača za noževe ili kada je postavljen pozadinsko osvetljenje.

**Može doći do neispravnosti uređaja što uzrokuje odlaganje dijagnoze.**

- Orientacija mora biti na položaju "0" i mora biti postavljen poklopac za pozadinsko osvetljenje.
- NIKADA ne koristite super stegu za kasete sa pozadinskim osvetljenjem.
- Sistem balansa sile mora podešen kada se koristi super stega za kasete.

### 6.3 Postolje držača noža i držač noževa



Sl. 51

Plastične ručice svih steznih poluga na uređaju i držači noževa se mogu okrenuti na položaj koji je najpodesniji za svakog korisnika. Izvucite ručicu (→ "Sl. 51-1") iz poluge, zadržite je u ovom položaju i rotirajte je do željenog položaja. Ona će se zatim automatski zaključati kada se otpusti.

#### 6.3.1 "Dva u jedan" držač sečiva E



Sl. 52

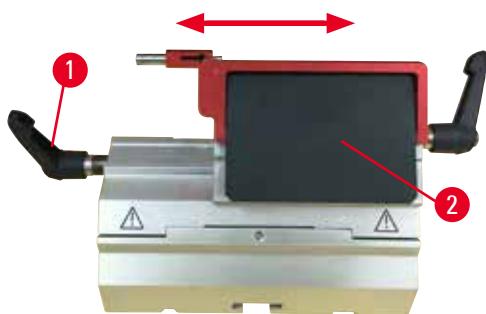
- |                                |                         |
|--------------------------------|-------------------------|
| 1 Uređaj za izbacivanje sečiva | 6 Bezbednosni štitnik   |
| 2 Gornji deo stege             | 7 Zavrtanj              |
| 3 Stezna poluga (leva)         | 8 Stezna poluga (desna) |
| 4 Luk segmenta                 | 9 Potisna ploča         |
| 5 Postolje držača sečiva       |                         |

"Dva u jedan" držač sečiva E je dizajniran za konvencionalna sečiva za jednokratnu upotrebu i optimizovan za korišćenje sa Surgipath sečivima za jednokratnu upotrebu. Može se koristiti za sečiva i visokog i niskog profila za jednokratnu upotrebu. "Dva u jedan" držač sečiva E ima funkciju lateralnog izmeštanja, tako da se može koristiti cela širina sečiva. Ima uređaj za izbacivanje sečiva za bezbedno uklanjanje sečiva nakon korišćenja. Potisna ploča je zamenljiva.



#### Saveti

Stezne poluge na "dva u jedan" držaču sečiva E nisu zamenljive. Dve stezne poluge (→ "Sl. 52-8") (→ "Sl. 52-3") moraju uvek da ostanu u prikazanom položaju, jer u suprotnom mogu da se javi izolovane neispravnosti "dva u jedan" držača sečiva E. Stezna poluga za sečivo (→ "Sl. 52-8") je sa desne strane, stezna poluga za lateralno izmeštanje (→ "Sl. 52-3") je sa leve strane.



Sl. 53

### Lateralno izmeštanje

Funkcija lateralnog pomeranja "dva u jedan" sečiva E omogućava korišćenje čitave dužine sečiva lateralnim pomeranjem gornjeg dela stege. Tri prethodno definisana položaja za zastavljanje (levo, središnje, desno) koji odgovaraju širini standardne kasete se mogu koristiti po želji.

- Za otpuštanje stege, rotirajte polugu ([→ "Sl. 53-1"](#)) sa leve strane "dva u jedan" držača sečiva E suprotno od kretanja kazaljki na satu.
- Pomerite gornji deo stege ([→ "Sl. 53-2"](#)) lateralno.
- Za stezanje, rotirajte polugu ([→ "Sl. 53-1"](#)) u smeru kretanja kazaljki na satu.



#### Upozorenje

Sečivo nije postavljeno potpuno paralelno sa gornjom ivicom potisne ploče.

**Kada koristite funkciju bočnog pomeranja, propust da se ugradi sečivo paralelno sa potisnom pločom može dovesti do loših rezultata sečenja. Na primer, ako je rez predebeo ili pretanak, pomeranje reza, u najgorem slučaju, može oštetiti uzorak.**

- Nemojte nastaviti sa rezanjem kada dobijate nezadovoljavajuće rezultate rezanja.
- Ponovo ugradite sečivo i proverite da li je paralelno sa gornjom ivicom potisne ploče.
- Uvek proverite paralelnost sečiva i potisne ploče nakon pomeranja sečiva pomoću funkcije bočnog pomeranja.

### 6.3.2 Postolje držača noža, bez funkcije lateralnog izmeštanja



Sl. 54

### Promena položaja postolja držača za noževe

Jednodelno postolje držača za noževe (čvrsto) ([→ "Sl. 54-2"](#)) se može pomerati napred i nazad na osnovnoj ploči mikrotoma. Ovo vertikalno izmeštanje omogućava postavljanje držača noževa u optimalan položaj za sečenje u odnosu na uzorak.

- Za otpuštanje, rotirajte steznu polugu ([→ "Sl. 54-1"](#)) na desnoj strani osnovne ploče mikrotoma suprotno od kretanja kazaljki na satu.
- Pomerite držač noževa zajedno sa njegovim postoljem napred ili nazad, prema potrebi.
- Pričvrstite mehanizam za zatezanje rotiranjem poluge ([→ "Sl. 54-1"](#)) u smeru kretanja kazaljki na satu.

### 6.3.3 Držač noža E sa posudom za vodu za sečiva niskog profila



Sl. 55

Držač noževa E sa posudom za vodu (→ "Sl. 55") je samo za sečiva niskog profila.

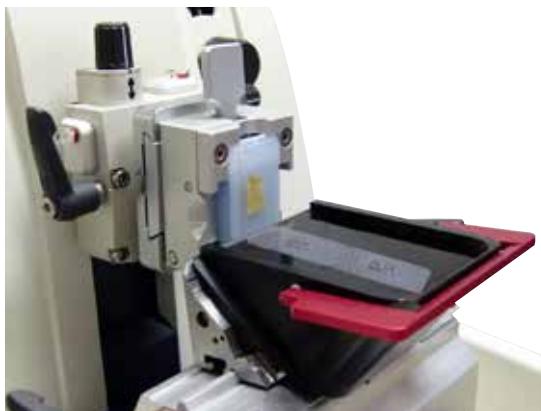
Bezbednosni štitnik na držaču nož E se sastoji od crvene sklopive ručice (→ "Sl. 55-1"). Za prekrivanje oštice, savijte sklopivu ručicu (→ "Sl. 55-1") u smeru kretanja kazaljki na satu kao što je prikazano na slici.



#### Saveti

Stezne poluge na držaču noževa nisu zamenljive. Dve stezne poluge (→ "Sl. 55-2") i (→ "Sl. 55-3") moraju uvek da ostanu u prikazanom položaju, jer u suprotnom mogu da se javе izolovane neispravnosti držača noževa.

Stezna poluga za sečivo (→ "Sl. 55-2") je sa desne strane, stezna poluga za lateralno izmeštanje (→ "Sl. 55-3") je sa leve strane.



Sl. 56

#### Korišćenje

Plutajući tanki parafinski delovi (na primer za naredne procedure imunobojenja) na površini vode.

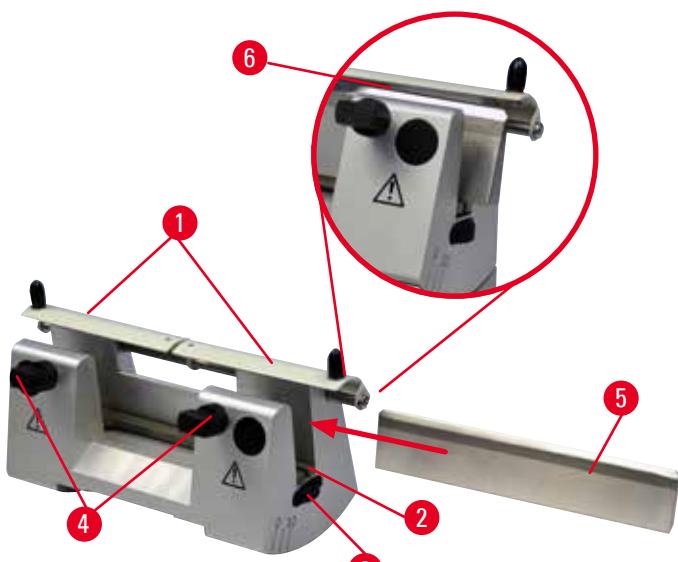
Posuda je napunjena destilovanom ili dejonizovanom vodom do sečiva. Nakon rezanja, uklonite otpad nastao prilikom sekcije iz posude i kreirajte isečke koji treba da budu pripremljeni.

Isečci koji plutaju po površini vode se mogu sakupiti pomoću staklenog slajda.

### 6.3.4 Držač noža N

Držač noža N je pogodan za standardne noževe od čelika, profila c i d, dužine do 16 cm. Podešavanje visine omogućava da se bez problema koriste i noževi koji su nekoliko puta naočreni.

- Držač noža N (→ "Sl. 57"): Za držanje konvencionalnih noževa dužine do 16 cm.



Sl. 57

#### Postavljanje potporne trake noža

- Potisnite bezbednosni štitnik (→ "Sl. 57-1") prema sredini.
- Postavite potpornu traku noža (→ "Sl. 57-2") na zavrtnje za podešavanje visine. Ravni krajevi zavrtnjeva za podešavanje visine moraju biti postavljeni u otvore na svakom kraju potporne trake noža.



#### Upozorenje

Nož/sečivo je postavljen pre nego što su držač noža/sečiva i njegovo postolje postavljeni na uređaj.

#### Ozbiljna povreda osoba usled kontakta sa izuzetno oštrim noževima i/ili sečivima.

- Pre umetanja noža/sečiva, držač noža/sečiva i njegovo postolje moraju da budu instalirani na mikrotom.

#### Postavljanje noža

- Rotirajte nazubljene navrtke (→ "Sl. 57-3") sa desne i leve strane držača noževa napred u suprotnim smerovima, spuštajući potpornu traku noža na najniži mogući položaj, kako biste bili sigurni da se oštrica noža neće oštetiti prilikom umetanja noža.
- Odvijajte stezne zavrtnje (→ "Sl. 57-4") (rotirajte suprotno od kretanja kazaljki na satu) sve dok nož ne može bezbedno da se umetne.
- Držite nož (→ "Sl. 57-5") za osnovu i pažljivo ga umetnите na držač sa strane kao je prikazano, tako da oštrica bude okrenuta nagore.



Sl. 58

Mogu se umetnuti obe strane noža profila c (→ "Sl. 58-1") dok faceta noža profila d (→ "Sl. 58-2") streba da bude okrenuta prema operateru. Pogrešno postavljanje noža će oštetiti uzorak i nož.

## Podešavanje visine noža

Prilikom podešavanja visine noža, oštrica noža treba da bude postavljena što je preciznije moguće na stvarni centar rotacije držača noža. Ivica naleganja (→ "Sl. 57-6") zadnjih steznih papućica služi kao referentni položaj za pravilno podešavanje visine noža.

- Rotirajte nazubljene navrtke (→ "Sl. 57-3") ravnomođno i unazad dok sečivo noža ne bude paralelno sa oznakama na ivicama naleganja (→ "Sl. 57-6") zadnjih steznih papućica.
- Za stezanje noža (→ "Sl. 57-5") jednako zategnite dva stezna zavrtnja noža (→ "Sl. 57-4") ka unutra (rotirajte u smeru kretanja kazaljki na satu).

## Pomeranje noža

- Potisnite bezbednosni štitnik (→ "Sl. 57-1") prema sredini.
- Olabavite stezne zavrtnje (→ "Sl. 57-4") okrećući ih suprotno od kretanja kazaljki na satu.
- Pograjte nož (→ "Sl. 57-5") uлево ili удесно као што је потребно.
- Nakon repozicioniranja noža, podesite visinu noža (→ Str. 65 – Podešavanje visine noža), затим zategnite stezni zavrtanj (→ "Sl. 57-4") koji se nalazi са стране, okrećući га у смеру кретања казалјки на сату да бисте стегли nož (→ "Sl. 57-5").



### Oprez

Nakon што се држац ноја/сећива латерално измести, узорак се не увлачи и не реže поново.

### Oštećenje uzorka.

- Uvucite главу предмета и поново ређите блок узорка сваки пут након латералног измећтана држаца ноја/сећива.

## 6.4 Kada za otpatke rezanja



Sl. 59

Antistatička posuda за сакупљање отпада приликом секције омогућава лако чиšćenje zbog antistatičке површине. Гурајте посуду за сакупљање отпада приликом секције (→ "Sl. 59-1") са предњег дела ка основној плочи микротома (→ "Sl. 59-2") док је не задрже два магнета (→ "Sl. 59-3") (на предњем делу основне плоче микротома).

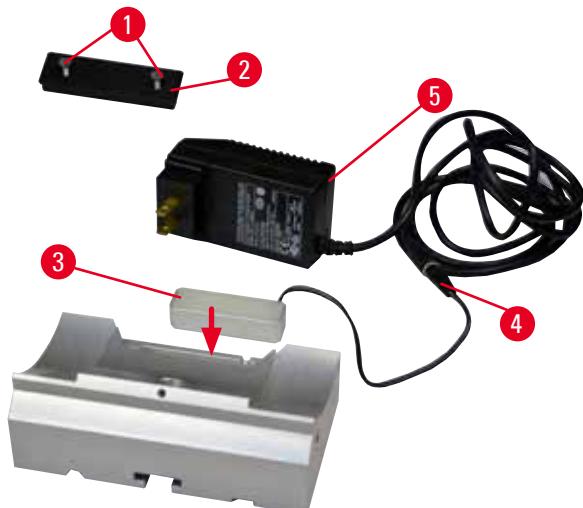
## 6.5 Pozadinsko osvetljenje



### Saveti

Pozadinsko osvetljenje se ne može koristiti sa postoljem "dva u jedan" držača sečiva E.

Za upotrebu sa pozadinskim osvetljenjem na HistoCore MULTICUT, spoljna jedinica za napajanje pozadinskim osvetljenjem (br. narudžbine: 14 0500 31244) mora se posebno naručiti.



Sl. 60

- Uklonite dva zavrtnja (→ "Sl. 60-1") pomoću odvijača sa prorezom, a zatim uklonite ploču poklopca (→ "Sl. 60-2").
- Umetnute pozadinsko osvetljenje (→ "Sl. 60-3") u rez na poleđini postolja držača noževa.
- Spojite utikač (→ "Sl. 60-4") pozadinskog osvetljenja na utikač spoljne jedinice napajanja pozadinskog osvetljenja (→ "Sl. 60-5").
- Izaberite odgovarajući utikač pravilnog napona i povežite ga sa adapterom. Umetnute utikač u utičnicu za napajanje i pozadinsko osvetljenje će zasvetleti.



### Oprez

Kada se koristi super stega za kasete, orientacija nije postavljena na položaj "0" kada se koristi usmereni prihvati stega za uzorke sa čvrstim postoljem držača za noževe ili kada je postavljeno pozadinsko osvetljenje.

**Može doći do neispravnosti uređaja što uzrokuje odlaganje dijagnoze.**

- Orientacija mora biti na položaju "0" i mora biti postavljen poklopac za pozadinsko osvetljenje.
- NIKADA ne koristite super stegu za kasete sa pozadinskim osvetljenjem.
- Sistem balansa sile mora biti podešen kada se koristi super stega za kasete.

## 6.6 Gornja posuda



Sl. 61

Gornja posuda je postavljena na poklopcu mikrotoma. Oznaka (→ "Sl. 61-1") na gornjoj posudi i poklopcu pomaže u orientaciji prilikom instaliranja gornje posude.

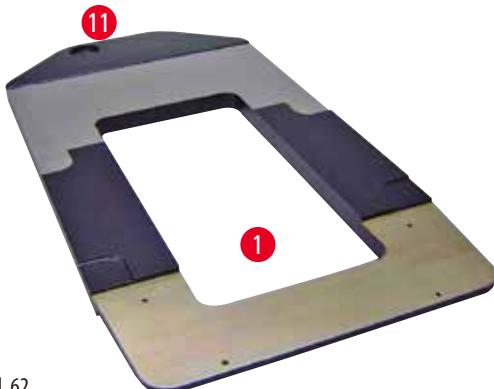
Gornja posuda služi za čuvanje pribora korišćenog tokom sekcije, kao i isečenih uzoraka.

## 6.7 Univerzalni nosač mikroskopa



### Saveti

Otpakujte sav dodatni pribor iz pakovanja i proverite da li je sve tu.



Sl. 62



Sl. 63

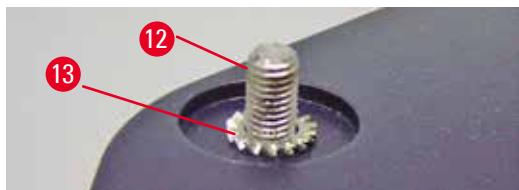
- (→ "Sl. 62-1"), Osnovna ploča sa otvorom (→ "Sl. 62-11")
- (→ "Sl. 63-2"), Vertikalni stub sa poklopnim zavrtnjem veličine 8 (→ "Sl. 63-12") i blokirajućom podloškom (→ "Sl. 63-13")
- (→ "Sl. 63-3"), Horizontalna ručica sa poprečnim delom (→ "Sl. 63-14") i potpornim prstenom (→ "Sl. 63-15")
- (→ "Sl. 63-4"), Potporna ploča, velika (za BIOCUT, MULTICUT i AUTOCUT)
- (→ "Sl. 63-5"), Potporna ploča, mala (za NANOCUT R)
- (→ "Sl. 63-6"), Imbus ključ br. 3
- (→ "Sl. 63-7"), 4 zavrtnja sa upuštenom glavom za instaliranje potporne ploče
- (→ "Sl. 63-8"), Imbus ključ veličine 8



Sl. 64

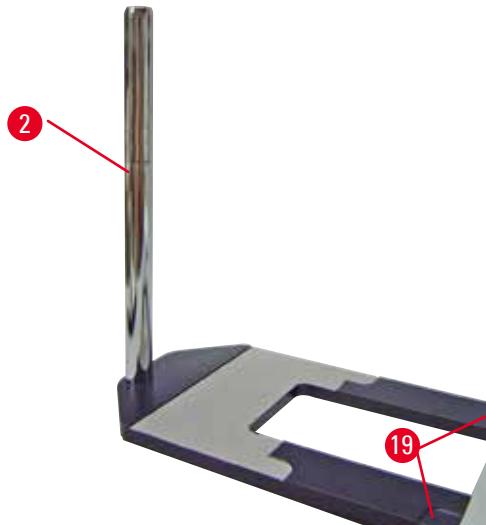
### Sklapanje univerzalnog nosača mikroskopa

- Pričvrstite osnovnu ploču. Izaberite veliku (→ "Sl. 63-5") ili malu (→ "Sl. 63-4") potpornu ploču, u zavisnosti od mikrotoma koji se koristi. Pričvrstite potpornu ploču na osnovnu ploču sa 4 uključena zavrtnja sa upuštenom glavom (→ "Sl. 63-7") pomoću imbus ključa br. 3 (→ "Sl. 63-6").



Sl. 65

- Pričvrstite vertikalni stub. Umetnute pokloplji zavrtanjem ([→ "Sl. 65-12"](#)) u otvor na osnovnoj ploči sa donje strane. Postavite blokirajuću navrtku ([→ "Sl. 65-13"](#)) na pokloplji zavrtanjem odozgo. Zavijte srebrni vertikalni stub ([→ "Sl. 66-2"](#)) na osnovnu ploču odozgo i zategnite imbus ključem br. 8.



Sl. 66

**Upozorenje**

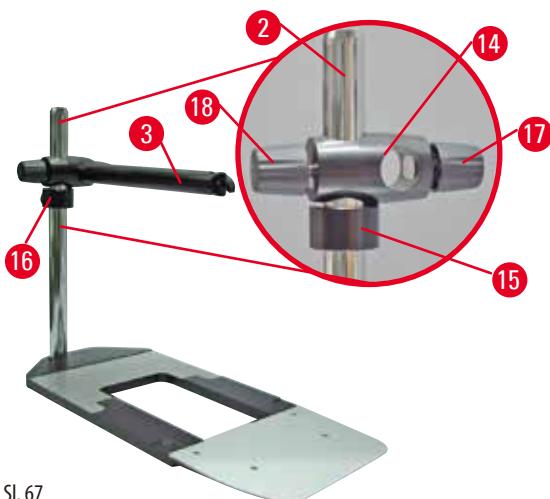
Saveti za univerzalni nosač mikroskopa.

Ozbiljna povreda osoba.

- Nakon instaliranja vertikalnog stuba, odmah postavite mikrotom na osnovnu ploču, tako da prednje stope mikrotoma budu postavljene u plitke proreze ([→ "Sl. 66-19"](#)).

**Saveti**

Blokirajuća podloška mora biti postavljena između osnovne ploče i vertikalnog stuba kako bi sprečila neplanirano okretanje stuba.



Sl. 67

- Pričvrstite horizontalnu ručicu. Klizanjem postavite potporni prsten (→ "Sl. 67-15") na vertikalni stub i pozicionirajte ga tako da blokirajuća navrtka (→ "Sl. 67-16") bude okrenuta prema pozadi. Zategnite blokirajuću navrtku. Klizanjem postavite poprečni deo (→ "Sl. 67-14") na stub. Vodite računa da blokirajući zavrtanj (→ "Sl. 67-17") bude okrenut ka desnoj strani osnovne ploče. Horizontalna ručica mora biti centrirana iznad mikroskopa. Klizanjem postavite horizontalnu ručicu (→ "Sl. 67-3"), sa ravnom stranom okrenutom prema blokirajućem zavrtnju (→ "Sl. 67-17"), na poprečni deo (→ "Sl. 67-14") i zategnite.

**Saveti**

Za više informacija o povezivanju i korišćenju mikroskopa, uvećavajućem sočivu ili izvoru hladnog svetla, vidite odgovarajuće uputstvo za upotrebu.

**6.8 Uvećavajuće sočivo, LED osvetljenje****Saveti**

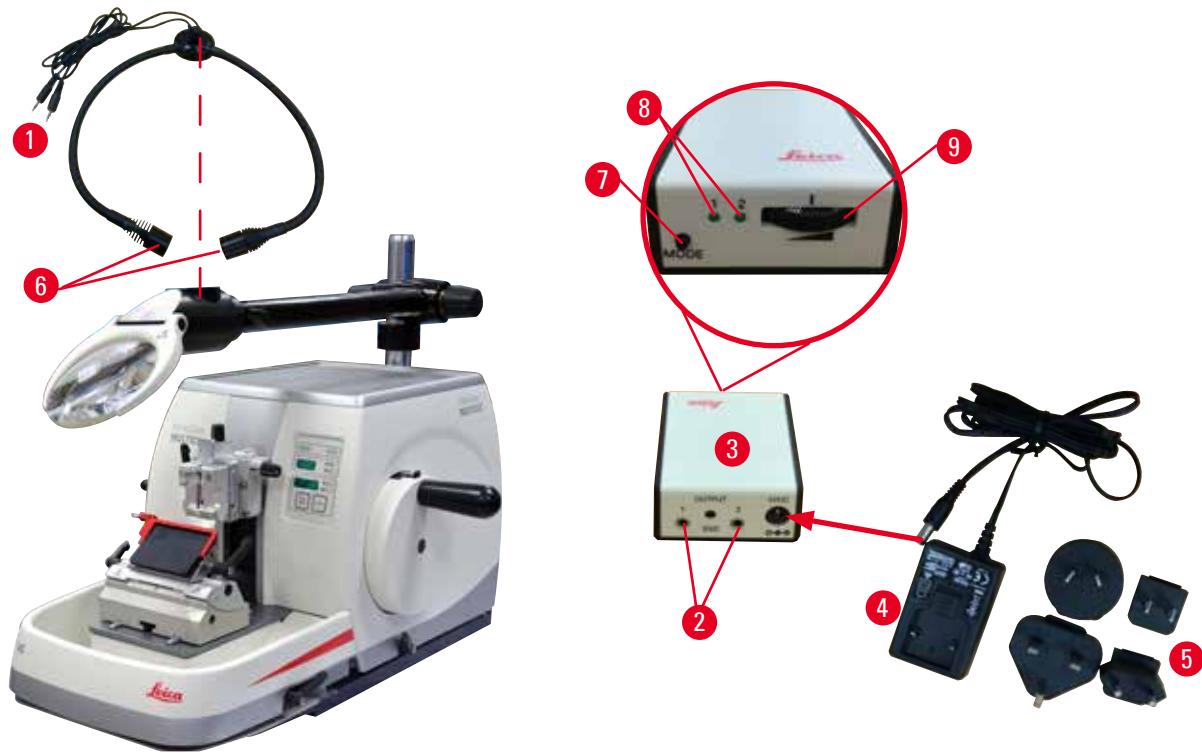
Uvećavajuće sočivo pruža uvećavanje od 2x i može se koristiti sa svim rotirajući mikrotomima HistoCore serije.



Sl. 68

- Otvorite zavrtanj (→ "Sl. 68-3") na horizontalnoj ručici nosača mikroskopa u suprotnom smeru od kretanja kazaljki na satu.
- Umetnute srebrni priključak (→ "Sl. 68-1") dokle god može. Zategnite zavrtanj (→ "Sl. 68-3").
- Adapter (→ "Sl. 68-2") omogućava instaliranje LED Hi-power reflektora. Povežite LED 1000 Hi-Power reflektore, 2-krake, sa adapterom (→ "Sl. 69"). Umetnute utikače (→ "Sl. 69-1") LED 1000 Hi-Power reflektora, 2-krakih, u utičnice (→ "Sl. 69-2") kontrolera reflektora velike snage (→ "Sl. 69-3"). Povežite adapter za napajanje (→ "Sl. 69-4") LED 1000 upravljačke jedinice sa kontrolerom reflektora velike snage, zatim povežite napajanje. Vodite računa da izaberete pravilan utikač od dostavljenih (→ "Sl. 69-5") za adapter za napajanje za svoj region.

- Pritisnite dugme (["Sl. 69-7"](#)) na kontroleru reflektora velike snage da biste uključili ili isključili dva reflektora (["Sl. 69-6"](#)), koje je na odgovarajući način obeleženo pomoću dva zelena svetla (["Sl. 69-8"](#)) na kontroleru reflektora velike snage. Okrenite kontrolni točak (["Sl. 69-9"](#)) da biste podešili osvetljenost reflektora.



Sl. 69

- Prilagodite položaj uveličavajućeg sočiva uzorku koji se obrađuje. Uveličavajuće sočivo može potpuno da se okrene na stranu ako je potrebno.



#### Upozorenje

Uveličavajuće sočivo nije pokriveno kada se ne radi sa njim.

**Ozbiljna povreda osoba i/ili oštećenje imovine usled efekta zapaljenog stakla. Uveličavajuće sočivo može da zapali okolne predmete, posebno kada postoji izloženost direktnoj sunčevoj svetlosti.**

- Uvek prekrijte uveličavajuće sočivo kada ne radite sa njim.
- Naročito ga zaštite od direktnog izlaganja sunčevoj svetlosti.

- Koristite dostavljeni zaštitni poklopac (["Sl. 68-4"](#)) za pokrivanje uveličavajućeg sočiva.

**6.9 Dodatni pribor****Osnova držača noža, kruta**

Sl. 70

Srebrna za držač noža N, držač noža E sa posudom

- Br. narudžbine: 14 0502 37962

**Držač noža N**

Sl. 71

Srebrni, za držanje konvencionalnih noževa dužine do 16 cm

Podešavanje visine noža

Posebno podešavanje ugla zazora

Bezbednosni štitnik koji može da se pomera

- Br. narudžbine: 14 0502 37993

**Držač noža E sa posudom**

Sl. 72

Za sečiva niskog profila za jednokratnu upotrebu,

(80 x 8 x 0,25 mm), srebrni, sa posudom za vodu

Sistem brzog stezanja sa

Mogućnost lateralnog pomeranja gornjeg dela stege

3 položaja zaustavljanja olakšavaju korišćenje cele dužine sečiva

Sklopivi bezbednosni štitnik sa kodom boje

- Br. narudžbine: 14 0502 38961

**Osnova "dva u jedan" držača sečiva E**

Sl. 73

Osnova "dva u jedan" držača sečiva E

- Br. narudžbine: 14 0502 55546

**"Dva u jedan" držač sečiva E**

Sl. 74

Za sečiva visokog i niskog profila za jednokratnu upotrebu  
Za opcije HistoCore MULTICUT

Mogućnost lateralnog pomeranja gornjeg dela stege  
3 položaja zaustavljanja olakšavaju korišćenje cele dužine sečiva  
Potisna ploča je zamenljiva.  
Sklopivi bezbednosni štitnik sa kodom boje  
Sa uređajem za izbacivanje sečiva

- Br. narudžbine: 14 0502 54497

**Sečiva za jednokratnu upotrebu — niskog profila (819)**

Sl. 75

80 x 8 x 0,25 mm

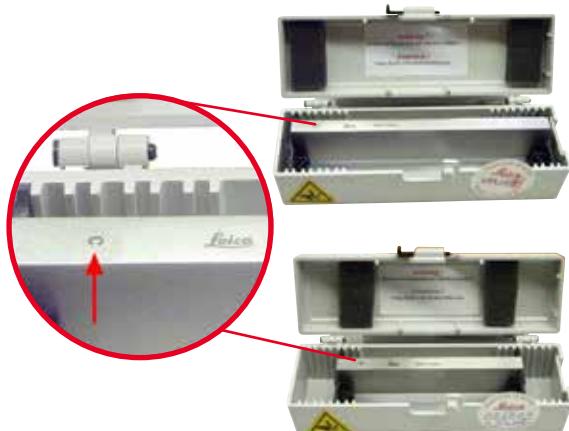
- 01 pakovanje od 50 kom.: 14 0358 38925
- 10 pakovanja od 50 kom.: 14 0358 38382

**Sečiva za jednokratnu upotrebu — visokog profila (818)**

Sl. 76

80 x 14 x 0,35 mm

- 01 pakovanje od 50 kom.: 14 0358 38926
- 10 pakovanja od 50 kom.: 14 0358 38383

**Nož 16 cm - profil c - čelik, Nož 16 cm - profil d - čelik**

Sl. 77

Nož, dužine 16 cm, profil c

Napomena: Sadrži kutiju za noževe 14 0213 11140

- Br. narudžbine: 14 0216 07100

Nož, dužine 16 cm, profil d

Napomena: Sadrži kutiju za noževe 14 0213 11140

- Br. narudžbine: 14 0216 07132

**Kutija za noževe - mala**

Sl. 78

Plastična, prilagodljiva za 1 ili 2 noža, dugačka 10 - 16 cm

- Br. narudžbine: 14 0213 11140

**Univerzalna stega kasete**

Sl. 79

sa adapterom, srebrna

Za upotrebu sa standardnim kasetama dimenzija od minimalno  
39,8 x 28 x 5,8 mm i maksimalno 40,9 x 28,8 x 6,2 mm.

- Br. narudžbine: 14 0502 37999

**Standardna zatezna opruga**

Sl. 80

50 x 55 mm, sa adapterom, srebrna

- Br. narudžbine: 14 0502 38005

**Standardna zatezna opruga**

Sl. 81

40 x 40 mm, sa adapterom, srebrna

- Br. narudžbine: 14 0502 37998

**Prihvati držaća uzoraka, usmereni**

Sl. 82

Srebrni, uključujući hardver za instalaciju.

Napomena: Sistem brzog stezanja 14 0502 37718 se mora posebno poručiti.

- Br. narudžbine: 14 0502 38949

**Prihvati držaća uzorka, neusmereni**

Sl. 83

Srebrni, za držanje različitih stega za uzorce vidite  
(→ Str. 56 – 6. Opcioni dodatni pribor), uključujući hardver  
za instalaciju

- Br. narudžbine: 14 0502 38160

**Prihvati držaća uzorka, fino usmereni**

Sl. 84

Srebrni, sa 2 nultu indikatora, XY orientacijom od  $8^\circ$  po smeru,  
zaustavljanje na svaka dva  $2^\circ$

Napomena: Sistem brzog stezanja 14 0502 37718 se mora  
posebno poručiti.

- Br. narudžbine: 14 0502 37717

**Sistem brzog stezanja**

Sl. 85

Za držać uzorka za korišćenje sa fino podešenim prihvatom stega  
za uzorce sa nultim indikatorima 14 0502 37717 ili usmerenim  
prihvatom stega za uzorce 14 0502 38949

- Br. narudžbine: 14 0502 37718

**Super stega za kasete**

Sl. 86

Sa adapterom, srebrna

Napomena:

Koristite samo zajedno sa krutim prihvatom držača za uzorku 14 0502 38160, koji se mora posebno poručiti.

Pozadinsko osvetljenje 14 0502 38719 se ne može koristiti sa super stegom za kasete.

Preporučujemo korišćenje sa Surgipath Super kasetama i poklopacima, belim (VSP 59060B-BX, VSP 59060-CS) i Super metalnim ugradnim kalupima (VSP58166) (DxŠxV) 75 x 52 x 35 mm

- Br. narudžbine: 14 0502 38967

**RM CoolClamp**

Sl. 87

Univerzalna stega za kasete sa električnim hlađenjem sa adapterom za HistoCore rotirajuće mikrotome. Za upotrebu sa standardnim kasetama dimenzija od minimalno 39,8 x 28 mm i maksimalno 40,9 x 28 mm.

Ujednačeni rezovi mikrotoma putem električnog hlađenja univerzalne stege za kasete pomoću RM CoolClamp. Ušteda energije

hlađenje putem sistema rasipanja topline.

Patentirani sistem balansa sile HistoCore rotirajućih mikrotoma omogućava brzu i pouzdanu zamenu stega za uzorce bez izmene ručnog točka. Antistatički materijal olakšava čišćenje. Može se nadograditi za sve rotirajuće mikrotome iz HistoCore serije.

Tehnički podaci:

Vreme prethlađenja pre početka rada: 30 minuta

Temperatura: 20 K ispod ambijentalne temperature

Opseg ambijentalne temperature: +10 °C do +35 °C

Relativna vlažnost vazduha: maks. 80 %, nekondenzujući

Težina: oko 650 g

Mere (Š x D x V): 80 x 114 x 204 mm

Strujna utičnica: 100 - 240 V/ 50/ 60 Hz

Sertifikacije: CE, c\_CSA\_US

Standardna dostava:

RM CoolClamp

Napajanje pomoću kabla i 4 adaptera (UK, SAD, EU, AUS)

5 klema za kablove

Uputstvo za upotrebu i DVD

- Br. narudžbine: 14 0502 46573

**Saveti**

RM Coolclamp se ne može koristiti sa mikroskopom ili lupom.

**Lupa**

Sl. 88

Za sklapanje na nosačima mikroskopa (14 0502 40580),  
uvećavanje od 2x

Napomena:

Lupa uključuje adapter za držanje opcionog LED osvetljenja

- Br. narudžbine: 14 0502 42790

**Univerzalni nosač mikroskopa**

Sl. 89

Univerzalni sklop

- Br. narudžbine: 14 0502 40580

**Pozadinsko osvetljenje**

Sl. 90

Napomena:

Za HistoCore BIOCUT i MULTICUT samo zajedno sa spoljnom jedinicom napajanja pozadinskog osvetljenja 14 0500 31244.

Pozadinsko osvetljenje se ne može koristiti sa Super stegom za kasete 14 0502 38967.

- Br. narudžbine: 14 0502 38719

### Pozadinsko osvetljenje sa spoljnom jedinicom napajanja



Sl. 91

Za korišćenje sa pozadinskim osvetljenjem 14 0502 38719, za rotirajuće mikrotome serije HistoCore BIOCUT i MULTICUT

Uključeni su sledeći adapteri:

UK, Evropa, SAD/Japan, Australija

- Br. narudžbine: 14 0500 31244

### Gornja posuda



Sl. 92

Za rotirajuće mikrotome iz serije HistoCore

- Br. narudžbine: 14 0517 56261

### Kada za otpatke rezanja



Sl. 93

Za rotirajuće mikrotome iz serije HistoCore

- Antistatička posuda za sakupljanje otpada prilikom sekcije  
Br. narudžbine: 14 0517 56237

**Četka**

Sl. 94

Sa magnetom za alat za uklanjanje sečiva za "dva u jedan" držać sečiva E.

- Br. narudžbine: 14 0183 40426

**Sigurnosne rukavice**

Sl. 95

Veličine M,  $250 \pm 20$  mm, žute

- Br. narudžbine: 14 0340 29011

Sigurnosne rukavice otporne na sečenje, veličine S,  $250 \pm 20$  mm

- Br. narudžbine: 14 0340 40859

**6.10 Informacije o poručivanju**

Postolje držača noža	14 0502 37962
Držać noža N	14 0502 37993
Držać noža E sa posudom za vodu niskog profila	14 0502 38961
Postolje držača sečiva	14 0502 55546
"Dva u jedan" držać sečiva E	14 0502 54497
Sečiva za jednokratnu upotrebu – niskog profila, 1 pakovanje od 50 (80 x 8 x 0,25 mm)	14 0358 38925
Sečiva za jednokratnu upotrebu – niskog profila, 10 pakovanja od 50	14 0358 38382
Sečiva za jednokratnu upotrebu – visokog profila, 1 pakovanje od 50 (80 x 14 x 0,35 mm)	14 0358 38926
Sečiva za jednokratnu upotrebu – visokog profila, 10 pakovanja od 50	14 0358 38383
Nož 16 cm - profil c – čelik	14 0216 07100
Nož 16 cm - profil d – čelik	14 0216 07132
Kutija za noževe - mala	14 0213 11140
Univerzalna stega kasete	14 0502 37999
Standardna stega za uzorce 50x55 mm	14 0502 38005
Standardna stega za uzorce 40x40 mm	14 0502 37998

Usmereni prihvat stege za uzorke	14 0502 38949
Čvrsti prihvat stege za uzorke	14 0502 38160
Fino usmereni prihvat stege za uzorke	14 0502 37717
Sistem brzog stezanja	14 0502 37718
Super stega za kasete	14 0502 38967
RM CoolClamp	14 0502 46573
Lupa	14 0502 42790
Univerzalni nosač mikroskopa	14 0502 40580
LED 1000 Hi-Power reflektori, sa 2 kraka (Ovaj modul može da radi samo sa LED 1000 upravljačkom jedinicom, Br. narudžbine: 14 6000 04825.)	14 6000 04826
LED 1000 upravljačka jedinica (Ovaj modul može da radi samo sa LED 1000 Hi-power reflektorima, sa 2 kraka, Br. narudžbine: 14 6000 04826.)	14 6000 04825
Pozadinsko osvetljenje (Pozadinsko osvetljenje može da se koristi samo sa postoljem držača noža Br. narudžbine: 14 0502 37962.)	14 0502 38719
Pozadinsko osvetljenje sa spoljnom jedinicom napajanja	14 0500 31244
Gornja posuda	14 0517 56261
Antistatička posuda za sakupljanje otpada	14 0517 56237
Četka sa magnetom	14 0183 40426
Sigurnosne rukavice, veličine M	14 0340 29011
Sigurnosne rukavice, veličine S	14 0340 40859

Za više potrošnog materijala, posetite katalog proizvoda na mreži na našem veb sajtu  
[www.LeicaBiosystems.com](http://www.LeicaBiosystems.com).

## 7. Rešavanje problema

### 7.1 Kodovi grešaka

Kada dođe do greške uređaja, kod greške se pojavljuje na trocifrenom LED displeju. U tabeli u nastavku su navedene poruke o greškama koje mogu da se prikažu. Sledite uputstva z koloni Šta uraditi.

Kod greške	Ponašanje uređaja	Opis greške	Šta uraditi
	Kod greške E1 se prikazuje.	Sve vrednosti podešavanja se vraćaju na podrazumevane vrednosti.	1.Pritisnite bilo koje dugme na kontrolnoj tabli da biste potvrdili grešku. 2.Proverite vrednosti svih podešavanja da biste utvrdili da li su prethodno unete vrednosti i dalje ispravne. Može biti potrebno da se vrednosti ponovo unesu. 3.Ako se kod greške E1 ponavlja, pozovite servis kompanije Leica Biosystems.
	Kod greške E2 se prikazuje; čuje se zvuk upozorenja dužine dve sekunde. Uređaj ne odgovara ni na jednu operaciju.	Pogon za dopremanje glave predmeta je možda neispravan.	1.Restartujte uređaj i proverite da li kod greške E2 i dalje postoji. 2.Ako kod greške E2 i dalje postoji, pozovite servis kompanije Leica Biosystems.
	Kod greške E3 se prikazuje; čuje se zvuk upozorenja dužine dve sekunde. Uređaj ne odgovara ni na jednu operaciju.	Aktiviranje dopremanja/retrakcije glave predmeta je možda neispravno.	1.Restartujte uređaj i proverite da li kod greške E3 i dalje postoji. 2.Ako kod greške E3 i dalje postoji, pozovite servis kompanije Leica Biosystems.
	Kod greške E4 se prikazuje; čuje se zvuk upozorenja dužine dve sekunde. Uređaj ne odgovara ni na jednu operaciju.	Raspon za dopremanje glave predmeta je možda neispravan.	1.Restartujte uređaj i proverite da li kod greške E4 i dalje postoji. 2.Ako kod greške E4 i dalje postoji, pozovite servis kompanije Leica Biosystems.
	Kod greške E5 se prikazuje; čuje se zvuk upozorenja dužine dve sekunde. Uređaj ne odgovara ni na jednu operaciju.	Jedan memorisani položaj je možda neispravan.	1.Restartujte uređaj i proverite da li kod greške E5 i dalje postoji. 2.Ako kod greške E5 i dalje postoji, pozovite servis kompanije Leica Biosystems.

## 7.2 Mogući kvarovi

Problem	Mogući uzrok	Korektivna mera
<b>Debeli/tanki rezovi</b>  Kod rezova postoje naizmenično tanki i deblji rezovi ili drhtaji pri rezovima ili uzorak biva iščupan iz uležištenja. U ekstremnom slučaju ni ne dolazi do sečenja.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sečivo, držać noža ili orientacija nisu pravilno stegnuti.</li> <li>Uzorak nije pravilno stegnut.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ponovo stegnjite sečivo, držače noževa ili orientaciju.</li> <li>Proverite da li je kasetu pravilno stegnuta na univerzalnoj stezi za kasete.</li> <li>Ako je univerzalna stega za kasete uprljana parafinom očistite je (→ Str. 86 – 8.1 Čišćenje uređaja).</li> <li>Kada se koristi kasetu sa oblikovanim poklopcom, vodite računa da odlomljena ivica omogućava da kasetu bude pravilno stegnuta; ako je potrebno, uklonite zaperke ili stegnjite kasetu univerzalnom stegom za kasete horizontalno umesto vertikalno.</li> <li>Ako su dimenzije kasete u okviru naznačenih tolerancija, a kasetu i dalje ne može da bude pravilno stegnuta, moguće da je univerzalna stega za kasete nepravilno konfigurisana ili oštećena. U tom slučaju neka tehnička služba proveri i ponovo podeši univerzalnu stegu kasete.</li> </ul>

Problem	Mogući uzrok	Korektivna mera
<b>(nastavak)</b> <b>Debeli/tanki rezovi</b>  Kod rezova postoje naizmenično tanki i deblji rezovi ili drhtaji pri rezovima ili uzorak biva iščupan iz uležištenja. U ekstremnom slučaju ni ne dolazi do sečenja.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Uzorak nije pravilno stegnut.</li> <li>Sečivo je tupo.</li> <li>Potisna ploča je oštećena ili nepravilno podešena.</li> <li>Ugao zazora noža/sečiva je premali.</li> <li>Parafin nije dovoljno čvrst da bi ispunio uslove.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kada se koriste kasete, naročito kasete tankih zidova, kompanije koja nije Leica Biosystems, one mogu da se deformišu ili mogu da nastanu drugi problemi u stezanju. Ako se pri uprezanju kasete utvrdi da ona nije stabilno pričvršćena, mora da se koristi alternativna stega.</li> <li>Lateralno izmestite držać noža/sečiva ili umetnите nov nož/sečivo.</li> <li>Umetnute novu potisnu ploču ili koristite nov "dva u jedan" držać sečiva.</li> <li>Ponovo podešite potisnu ploču.</li> <li>Sistematično pokušavajte sa nekoliko podešavanja ugla zazora dok ne pronađete optimalni ugao.</li> <li>Koristite parafin sa većom tačkom topljenja ili ohladite blok.</li> </ul>

Problem	Mogući uzrok	Korektivna mera
<b>Kompresija rezova</b> Rezovi su jako sažeti, na njima ima nabora ili su zgnječeni jedni na druge.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sečivo je tupo.</li> <li>Uzorak je previše topao.</li> <li>Brzina sečenja je prevelika.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Koristite drugi deo sečiva ili novo sečivo.</li> <li>Ohladite uzorak pre sekcije.</li> <li>Smanjite brzinu sečenja.</li> </ul>
<b>"Pruge" kod rezova</b> Za "dva u jedan" držać sečiva E	<ul style="list-style-type: none"> <li>Postoji nakupljeni parafin na zadnjoj potisnoj ploči držaća noževa.</li> <li>Ugao zazora je previše iskošen, blizu nultog stepena.</li> <li>Sečivo ima zareze na oštirci.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Redovno uklanjajte parafin sa ovog dela.</li> <li>Podesite ugao zazora.</li> <li>Zamenite sečivo.</li> <li>Izaberite sporiju brzinu sečenja.</li> </ul>
<b>Zvuci pri sečenju</b> Nož "peva" prilikom sečenja tvrdih uzoraka. Uzorci imaju ogrebotine odnosno ožiljke od zveketanja.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Brzina sečenja je prevelika.</li> <li>Ugao zazora je prevelik.</li> <li>Nedovoljno stegnut uzorak i/ili držać noža.</li> <li>Retrakcija je isključena prilikom sekcije uzoraka sa ugrađenom smolom/plastikom.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sistematično smanjujte ugao zazora dok ne postignete optimalno podešavanje.</li> <li>Proverite sve veze zavrtnjeva i stega na sistemu držaća uzoraka i držaću noževa. Po potrebi zategnuti poluge i šrafove.</li> <li>Uključite retrakciju.</li> </ul>
<b>Jako trošenje sečiva</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Primenjena je prevelika sila sečenja.</li> <li>Previše oštar ugao zazora.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Podesite brzinu sečenja i/ili debljinu reza prilikom rezanja. Izabratи manju debljinu sečenja, ručni točak okretati sporije.</li> <li>Podesite ugao zazora.</li> </ul>

### 7.3 Neispravnosti uređaja

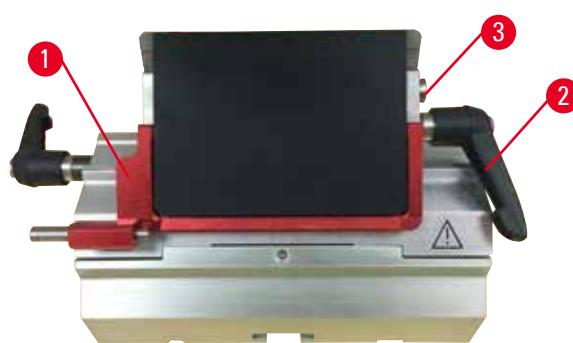
U sledećoj tabeli su najčešći poznati problemi, zajedno sa uzrocima, koji se javljaju u toku rada sa uređajem kao i poruke koje se javljaju na uređaju i njihovo rešavanje. Ako neispravnost ne može da se otkloni nijednom opcijom navedenom u tabeli ili se problem ponavlja, odmah o tome obavestite servis za podršku kompanije Leica Biosystems.

Problem	Mogući uzrok	Korektivna mera
<b>Nema prikaza; nema reakcije na pritiskanje dugmadi nakon uključivanja uređaja.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kabl za napajanje nije pravilno povezan.</li> <li>Osigurači za napajanje su oštećeni.</li> <li>Kabl kontrolne table nije pravilno povezan.</li> <li>Prekidač za biranje napona je nepravilno podešen.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Proverite povezivanje kabla za napajanje.</li> <li>Zamenite osigurače za napajanje.</li> <li>Proverite povezivanje kabla sa kontrolnom tablom.</li> <li>Proverite podešavanje napona i ispravite ga ako je potrebno (<a href="#">→ Str. 31 – 4.5.1 Proveravanje napona</a>).</li> </ul>

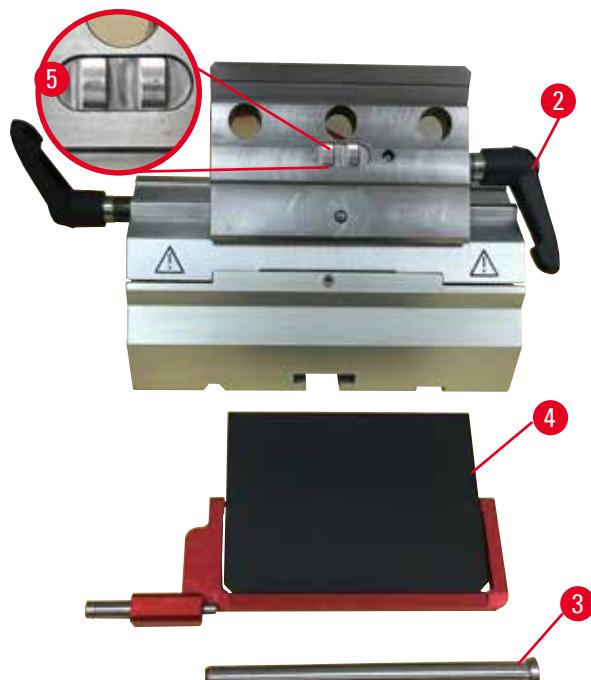
Problem	Mogući uzrok	Korektivna mera
<b>Više se ne javlja pomeranje dopremanja.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dostignut je kraj staze za ostatke.</li> <li>Uzorak je već na stazi za ostatke kada je uređaj uključen.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Izaberite režim rezanja pritiskanjem dugmeta <b>TRIM/SECT</b> (Rez/Seč.). Zatim vratite uzorak pomoću dugmeta grubog pogona.</li> <li>Sledite gorenavedenu proceduru.</li> </ul>
<b>Uzorak na stazi za ostatke se ne može vratiti pomoću dugmadi grubog pogona.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Režim STEP (Korak) je i dalje aktivan (LED svetlo na dugmetu <b>SECT</b> svetli).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pritisnite dugme <b>TRIM/SECT</b> da biste se prebacili na režim rezanja. Vratite uzorak pomoću dugmeta grubog pogona.</li> </ul>

#### 7.4 Neispravnosti "dva u jedan" držača sečiva E

##### 7.4.1 Zamena potisne ploče



Sl. 96



Sl. 97

1. Spustite bezbednosni štitnik (→ "Sl. 96-1").
2. Zarotirajte steznu polugu u smeru suprotnom od kretanja kazaljki na satu (→ "Sl. 96-2").
3. Izvadite zavrtanj (→ "Sl. 96-3") (→ "Sl. 97-3").
4. Uklonite oštećenu potisnu ploču (→ "Sl. 97-4").



##### Saveti

Vodite računa da umetak gornjeg dela stege bude instaliran kao što je prikazano (→ "Sl. 97-5") u slučaju da ispadne. Ako je pogrešno instalirana, potisna ploča ne može biti stegnuta.

5. Instalirajte novu potisnu ploču.
6. Umetnute zavrtanj (→ "Sl. 97-3").
7. Rotirajte steznu polugu u smeru kretanja kazaljki na satu (→ "Sl. 97-2").

#### 7.4.2 Postavljanje gornjeg dela stege na luk segmenta



Kako bi bili garantovani ispravni rezultati sekcije, gornji deo stege (→ "Sl. 98-2") mora bit pravilno stegnut na luk segmenta (→ "Sl. 98-4").

Stezanje se vrši pomoću ekscentrične poluge (→ "Sl. 98-3"). Sila stezanja se podešava čivijom (→ "Sl. 98-1") sa donje strane luka segmenta. Podešavanje stezanja se vrši kako bi stezna poluga mogla da se rotira do zaustavljanja uz konstantno povećavanje otpora. Podesite stezanje imbus ključem od 2,5 mm na čiviji (→ "Sl. 98-1") tako da poluga prvo "sklizne" kada se aktivira. Nastavite da okrećete čiviju (→ "Sl. 98-1") pomalo (oko 1/4 obrtaja uлево ili уdesno), a zatim proverite da li poluga više ne "klizi", ali i da ne dolazi do velikog sabijanja.

#### 7.5 Podešavanje sistema stezanja postolja stege na osnovnoj ploči



Da biste podesili rastojanje stezanja od ekscentričnog zavrtnja do 270°, izvršite sledeće korake.

1. Postavite postolje držaća noževa (→ "Sl. 99-1") na osnovu uređaja.
2. Podesite zavrtanjem ili odvrtanjem zavrtnja sa upuštenom glavom (→ "Sl. 99-5") u stezni deo na osnovi pomoću imbus ključa br. 4 (→ "Sl. 99-6"), tako da ekscentrični zavrtanj (→ "Sl. 99-2") može da se stegne na položaju od 0° (→ "Sl. 99-3") i položaju od 270° (→ "Sl. 99-4").

## 8. Čišćenje i održavanje

### 8.1 Čišćenje uređaja



#### Upozorenje

Čišćenje uređaja bez isključivanja utikača za napajanje.

##### Strujni udar koji dovodi do povrede lica.

- Pre svakog čišćenja, isključite uređaj i isključite utikač sa napajanja. Naprskajte odgovarajuće rastvarače ili sredstva za čišćenje na jastučić za čišćenje, a ne direktno na uređaj kako biste sprečili ulazak tečnosti. Ako tečnost prodre u unutrašnjost uređaja, kontaktirajte servis kompanije Leica Biosystems.



#### Upozorenje

Tečnost prodire u unutrašnjost uređaja.

##### Ozbiljna povreda uređaja/osoba ili oštećenje uzorka.

- Vodite računa da tečnost ne prodre u unutrašnjost uređaja tokom rada i održavanja.



#### Upozorenje

Nož/sečivo nije uklonjen kada je držač noža/sečiva uklonjen sa mikrotoma.

##### Ozbiljna povreda osoba usled kontakta sa izuzetno oštrim nožem/sečivom.

- Pre uklanjanja držača noža/sečiva sa mikrotoma, vodite računa da uvek uklonite nož/sečivo noseći rukavice otporne na sečenje, koje ćete staviti na bezbedno mesto.



#### Upozorenje

Nož/sečivo se čuva na neodgovarajući način.

##### Ozbiljna povreda osoba, na primer usled neočekivanog ispadanja.

- Uvek čuvajte nož/sečivo na odgovarajućem mestu kada ga ne koristite, na primer, u odgovarajućoj kutiji za noževe.
- Nikada ne ostavljajte noževe sa oštricom okrenutom nagore i nikada ne pokušavajte da uhvatite nož koji pada.



#### Upozorenje

Držač noža/sečiva isпадa sa uređaja.

##### Ozbiljna povreda osoba i/ili oštećenje imovine.

- Ako držač noža/sečiva nije pričvršćen, na primer, tokom instalacije ili čišćenja, obratite posebnu pažnju da držač noža/sečiva ne isпадa.
- Kad god je moguće, pričvrstite držač noža/sečiva da biste izbegli ispadanje.
- Za svrhe instalacije ili održavanja, uklonite držač noža/sečiva sa postolja držača noža da biste izbegli slučajno otpadanje.



### Oprez

Korišćenje neodgovarajućih rastvarača ili sredstava za čišćenje ili oštih/tvrdih alata za čišćenje uređaja ili dodatnog pribora.

#### Moguća neispravnost uređaja ili odlaganje dijagnoze.

- Za čišćenje ne koristite nikakve rastvarače koji sadrže aceton ili ksilen.
- Prilikom korišćenja sredstava za čišćenje postupajte u skladu sa bezbednosnim uputstvima proizvođača i laboratorijskim bezbednosnim propisima.
- Ne koristite oštar ili tvrd alat za grebanje površine uređaja.
- Ne potapajte dodatni pribor ni u jedan rastvarač za čišćenje ili vodu.
- Čelične noževe čistite pomoću rastvora na bazi alkohola ili acetona.
- Za čišćenje i uklanjanje parafina ne koristite ksilen ili sredstva koja sadrže alkohol (na primer sredstvo za čišćenje stakla).



### Napomena

Na priboru i komponentama se može pojaviti korozija zbog korišćenja korozivnog/jako kiselog/alkalnog reagensa ili rastvarača na uređaju ili priboru, kao što su dekalcifikovan rastvor koji sadrži kiselinu, ammonium hidroksid koji sadrži alkalije, itd.

#### Pribor može da neispravno radi.

- Izbegavajte da korozivan/jako kisali/alkalni reagens ili rastvor kaplje na površinu uređaja ili pribor.
- Ako je takav reagens ili rastvor kapao na površinu uređaja ili pribora, obrišite ostatak i što bolje i što je pre moguće osušite pribor.
- Ako se takav reagens ili rastvarač koriste često, svakodnevno izvršite čišćenje držača sečiva, univerzalne stegе za kasete (UCC), i, ako je potrebno, i drugi pribor.

Pre svakog čišćenja obavite sledeće korake:

- Podignite stegu za uzorce na gornji krajnji položaj i aktivirajte blokadu ručnog točka.
- Isključite uređaj i isključite utikač sa napajanja.
- Uklonite sečivo sa držača sečiva i umetnite ga u spremište na dnu dispenzera ili uklonite nož sa držača noževa i vratite ga u kutiju za noževe.
- Za čišćenje je potrebno skinuti osnovu držača noža/sečiva i držač noža/sečiva.
- Uklonite uzorak sa stegе za uzorke.
- Uklonite otpad nastao prilikom sekcije suvom četkom.
- Uklonite stegu za uzorke i očistite je posebno.

### Uređaj i spoljne površine

Ako je to potrebno, lakirane spoljašnje površine kontrolnih tabli mogu da se čiste blagim komercijalnim sredstvom za čišćenje za korišćenje u domaćinstvu ili vodom sa sapunom, a zatim se obrišu krpom.

Uklonite naslage parafina mogu se koristiti sredstva koja zamenjuju ksilen, parafinsko ulje ili sredstva za uklanjanje parafina.

Uređaj mora da bude potpuno suv pre ponovnog korišćenja.



### Upozorenje

Brisanje noža u pogrešnom smeru tokom čišćenja.

#### Ozbiljna povreda osoba.

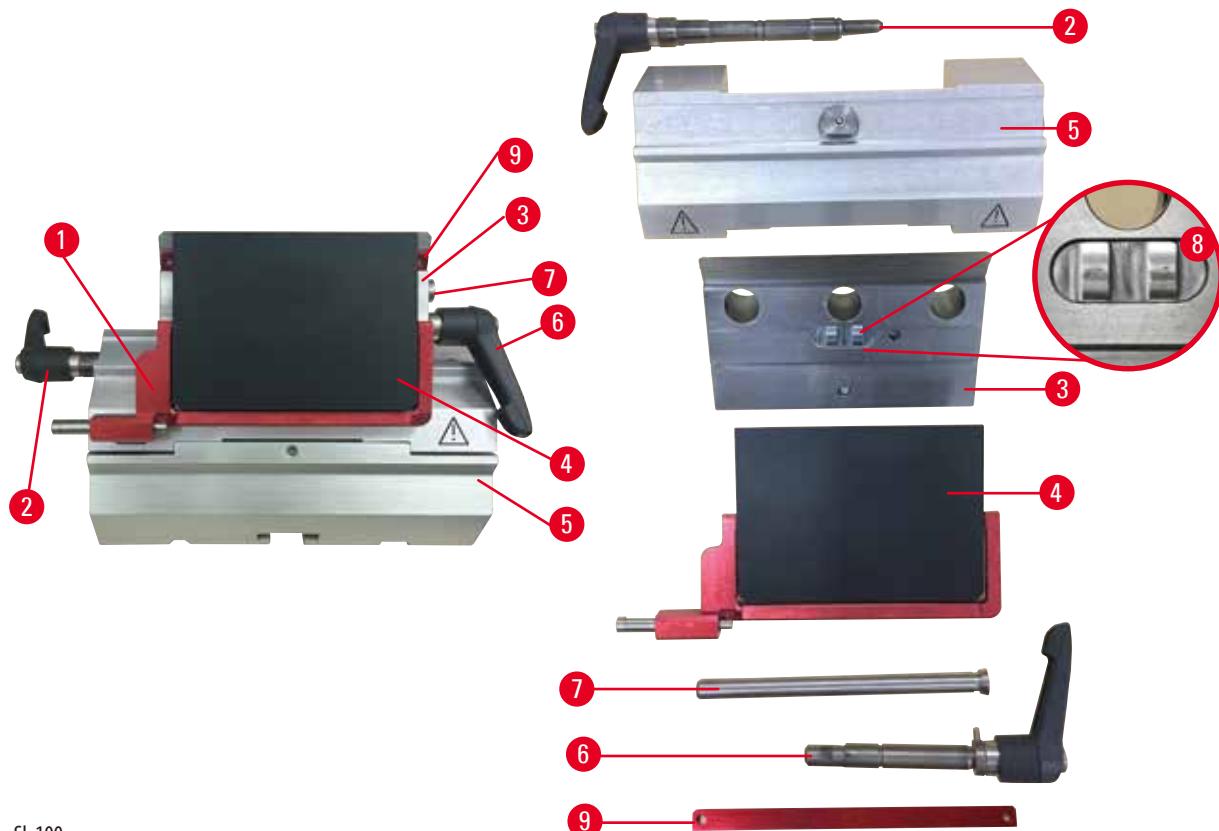
- Uvek brišite nož od zadnjeg dela prema oštrici.



### Savet

Ne uključujte uređaj pre nego što bude potpuno suv.

"Dva u jedan" držač sečiva E



Sl. 100

- Uklonite umetak ([→ "Sl. 100-9"](#)) za sečiva niskog profila.
- Prvo uklonite potisnu ploču ([→ "Sl. 100-4"](#)) sa gornjeg dela stege. Da biste to uradili, rotirajte steznu polugu sečiva ([→ "Sl. 100-6"](#)) suprotno od kretanja kazaljki na satu i izvucite je sa strane; izvucite zavrtanj ([→ "Sl. 100-7"](#)) i izvadite potisnu ploču.
- Uklonite gornji deo stege. Da biste to uradili, rotirajte steznu polugu ([→ "Sl. 100-2"](#)) lateralnog izmeštanja suprotno od kretanja kazaljki na satu i izvucite je sa strane; gurajte gornji deo stege ([→ "Sl. 100-3"](#)) dok ne bude mogao da se ukloni sa luka segmenta ([→ "Sl. 100-5"](#)).
- Olabavite ekscentrični zavrtanj pomoću imbus ključa br. 4 i uklonite luk segmenta sa postolja držača sečiva.
- Očistite sve delove "dva u jedan" držača sečiva E.



**Oprez**

Tokom čišćenja, delovi držača sečiva se mešaju.

**Loš kvalitet sekcije.**

- Ne mešajte držače sečiva tokom čišćenja.

- Položite uklonjene delove na upijajuću tkaninu u komori za sušenje (do maks. 65 °C) i pustite da se uklone parafinske nečistoće.



**Upozorenje**

Uklanjanje delova iz komore za sušenje (65 °C) tokom čišćenja držača noža/sečiva.

**Opasnost od opekontina.**

- Nosite rukavice izolovane na toplotu prilikom uklanjanja delova iz komore za sušenje (65 °C).

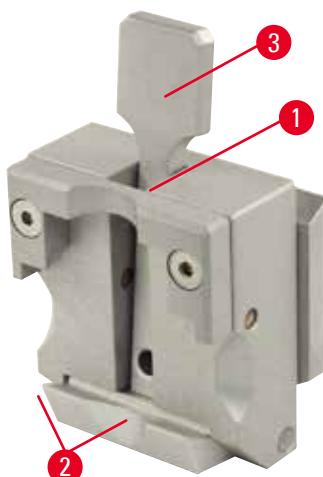
7. Obrišite "dva u jedan" držać sečiva E i pustite da se ohladi na sobnoj temperaturi, a zatim ga ponovo sklopite.
8. Nakon čišćenja pokretnih delova "dva u jedan" držaća sečiva E, na njih nanesite tanak sloj ulja za pogonske delove.
9. Kada instalirate potisnu ploču (→ "Sl. 100-4"), vodite računa da umetak gornjeg dela stegе bude pravilno instaliran kao što je prikazano (→ "Sl. 100-8") i da gornja ivica potisne ploče bude paralelna i nivelišana sa zadnjom ivicom gornjeg dela stegе (→ "Sl. 100-3").



### Saveti

Ako je umetak gornjeg dela stegе pogrešno instaliran, potisna ploča ne može da se stegne.

## Univerzalna stega kasete



Sl. 101

- Odvojite stegu za kasete (→ "Sl. 101-1") radi detaljnog čišćenja, uklanjajući sve ostatke parafina.
- Za čišćenje ne koristite ksilen. Koristite sredstva za zamenu ksilena ili sredstva za uklanjanje parafina.
- Stega za kasete (→ "Sl. 101-1") se takođe može staviti u peć zagrejanu na maksimalno 65 °C, dok ne ispari tečni parafin.
- Naslage parafna uklonite suvom krpom.
- Nakon takve procedure čišćenja u peći, obavezno podmažite spiralne opruge (→ "Sl. 101-2") potisne poluge (→ "Sl. 101-3"). Pustite da se stega za kasete ohladi pre nego što je ponovo postavite na uređaj.

## 8.2 Održavanje

### 8.2.1 Zamena osigurača



#### Upozorenje

Zamena osigurača bez isključivanja uređaja i isključivanja utikača.

#### Strujni udar koji dovodi do povrede lica.

- Isključite uređaj preko prekidača za napajanje i izvucite utikač za napajanje pre zamene osigurača.



#### Oprez

Korišćenje pogrešnih osigurača koji nemaju iste specifikacije definisane u odeljku Tehnički podaci u Uputstvu za upotrebu.

#### Odložena dijagnoza, jer uređaj ne radi sa pogrešnim osiguračima.

- Koristite samo osigurače istih specifikacija kao što je definisano u odeljku Tehnički podaci u Uputstvu za upotrebu.



Sl. 102

- Ubacite mali odvrtач u prorez (→ "Sl. 102-3") i pažljivo izvucite umetak.
- Uklonite kućište birača napona (→ "Sl. 102-2") zajedno sa osiguračima (→ "Sl. 102-4").
- Uklonite osigurače. Dok to radite, ostavite blok prekidača birača napona (→ "Sl. 102-5") u kućištu.
- Zamenite oštećene osigurače i ponovo instalirajte birač napona u uređaj.
- Proverite da li je pravilna vrednost napona prikazana na prozoru za prikaz (→ "Sl. 102-1").

### 8.3 Uputstva za održavanje



#### Saveti

Samо ovlašćeni i kvalifikovani serviseri mogu da pristupe unutrašnjim komponentama uređaja radi servisiranja i popravke.

Uređaj uglavnom nije neophodno održavati.

Da bi bio zagaranovan dugoročan rad uređaja bez problema, kompanija Leica Biosystems preporučuje sledeće:

1. Svakodnevno detaljno čistite uređaj.
2. Sklopite ugovor o servisiranju najkasnije do isteka garancije. Za više informacija, kontaktirajte lokalni tehnički servisni centar kompanije Leica Biosystems.
3. Uređaj redovno treba da proverava kvalifikovani serviser ovlašćen od strane kompanije Leica Biosystems. Intervali zavise od toga koliko se uređaj koristi.

Preporučujemo sledeće intervale za proveru u zavisnosti od opšteg radnog opterećenja uređaja kako je definisano dvema kategorijama navedenim u tabeli:

Kategorija I	Kategorija II
Broj dnevnih sekcija: > 8.000 sekcija dnevno	< 8.000 sekcija dnevno
Radno opterećenje (sati dnevno): > 5 sati dnevno	≤ 5 sati dnevno
Brzina sečenja: Pretežno velika brzina sečenja	Mala do srednja brzina sečenja
Materijal uzorka: Rad sa mekim i tvrdim uzorcima	Pretežno mek materijal uzoraka
Održavanje: Na svakih 12 meseci	Na svaka 24 meseca

#### Napomena za proveru

Kada uređaj dostigne oko 2 miliona obavljenih taktova, kod **SEr** se uvek pojavljuje na oko 3 sekunde na trocifrenom displeju kada se pritisne dugme **TRIM/SECT** (prebacivanje između režima rezanja i sečenja). Ovo je podsetnik da uređaj mora da proveri ovlašćeni serviser kompanije Leica Biosystems, bez obzira na intenzitet korišćenja uređaja.



Sl. 103

#### 8.4 Podmazivanje uređaja

Jednom mesečno, podmažite sledeće delove uključenim uljem za pogonske delove (1 - 2 kapi su dovoljne).



##### Upozorenje

Prosuto je ulje i nije odmah očišćeno.

**Ozbiljna povreda osoba, na primer, klizanjem i dolaskom u kontakt sa opasnim delovima, kao što je nož/sečivo uređaja.**

- Uvek vodite računa da ne dođe do prosipanja ulja.
- Ako se ulje prospe, odmah ga detaljno i potpuno očistite.

#### Uređaj



Sl. 104

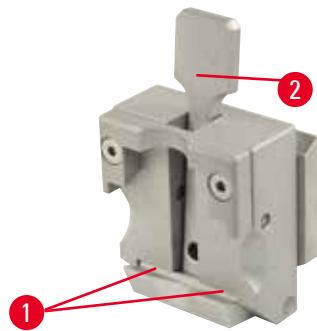
- Vođice (→ "Sl. 104-1") za postolje držača noža na osnovnoj ploči mikrotoma.
- Deo u obliku slova T (→ "Sl. 104-2") na osnovnoj ploči mikrotoma.

#### "Dva u jedan" držač sečiva E



Sl. 105

- Stezna poluga (→ "Sl. 105-1") za lateralno izmeštanje.
- Stezna poluga (→ "Sl. 105-2") za sečivo.

**Univerzalna stega kasete**

Sl. 106

Podmažite spiralne opruge (→ "Sl. 106-1") potisne poluge (→ "Sl. 106-2") i pomerite ih napred i nazad nekoliko puta.

## 9. Garancija i servis

### 9.1 Garancija

Kompanija Leica Biosystems Nussloch GmbH garantuje da je ugovorni isporučeni uređaj prošao detaljnu kontrolu kvaliteta po internim ispitnim kriterijumima kompanije Leica Biosystems, da nema mana i da je usklađen sa svim tehničkim specifikacijama i/ili dogovorenim karakteristikama iz garancije.

Garancija se odnosi na sadržaj ugovora. Važe samo oni uslovi garancije prodajne organizacije kompanije Leica Biosystems, odnosno organizacije od koje ste kupili ugovorni proizvod.

### 9.2 Servisne informacije

Ako vam je potrebna tehnička korisnička podrška ili rezervni delovi, kontaktirajte predstavnika kompanije Leica Biosystems ili prodavca kompanije Leica Biosystems od kog ste kupili uređaj.

Potrebni su sledeći podaci o uređaju:

- Naziv modela i serijski broj uređaja.
- Lokacija uređaja i ime osobe za kontakt.
- Razlog servisnog poziva.
- Datum isporuke.

### 9.3 Prekid upotrebe i odlaganje

Uređaj ili delovi uređaja se moraju odložiti u skladu sa postojećim važećim, lokalnim propisima.

**10. Potvrda o dekontaminaciji**

Svaki proizvod koji se vrati u Leica Biosystems ili koji zahteva održavanje na lokaciji uređaja, mora da bude adekvatno očišćen i dekontaminiran. Šablon potvrde o dekontaminaciji možete naći na našem veb sajtu [www.LeicaBiosystems.com](http://www.LeicaBiosystems.com) u okviru menija proizvoda. Ovaj šablon se mora koristiti za prikupljanje svih potrebnih podataka.

Prilikom vraćanja proizvoda, mora se dostaviti kopija popunjene i potpisane potvrde ili se proslediti preko servisera. Odgovornost za proizvode koji se pošalju nazad bez ove potvrde ili sa nepotpunom potvrdom pripada pošiljaocu. Vraćena roba koju kompanija smatra potencijalnim izvorom opasnosti se šalje nazad o trošku i riziku pošiljaoca.



[www.LeicaBiosystems.com](http://www.LeicaBiosystems.com)



Leica Biosystems Nussloch GmbH  
Heidelberger Strasse 17 - 19  
D-69226 Nussloch  
Nemačka

Tel.: +49 - (0) 6224 - 143 0  
Faks: +49 - (0) 6224 - 143 268  
Veb sajt: [www.LeicaBiosystems.com](http://www.LeicaBiosystems.com)